

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| Gebruiksaanwijzing (NE)      | (pag. 7)     |
| Gebrauchsanleitung (DE)      | (Seite 17)   |
| Instruction manual (EN)      | (page 27)    |
| Manuel d'utilisation (FR)    | (page 36)    |
| Instruktionsbok (SV)         | (sida 46)    |
| Návod k obsluze (CZ)         | (stránky 55) |
| Návod na použitie (SK)       | (strana 64)  |
| Broşură cu instrucţiuni (RO) | (pagină 73)  |
| Instruktioner (DA)           | (side 82)    |



# RAD 2000 Oil free Wi-Fi

Art.nr. 363913 & Art.nr. 363920 (Swiss plug)

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

*Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.*

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. *Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.*

**EUROM<sup>®</sup>**  
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974





| Informatie eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming |                                                                |                                  |                                                                                                |                                                                                     |         |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Model RAD2000 Oilfree Wi-Fi                                               |                                                                |                                  |                                                                                                |                                                                                     |         |
| Item                                                                      | Symbol                                                         | Waarde                           | Eenheid                                                                                        | Item                                                                                | Eenheid |
| <b>Warmteafgifte</b>                                                      |                                                                |                                  | <b>Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmte opslagtoestellen (selecteer één)</b> |                                                                                     |         |
| Nominale warmteafgifte                                                    | P <sub>nom</sub>                                               | 2,0                              | kW                                                                                             | Handmatige sturing van de warmteopslag met geïntegreerde thermostaat                | NA      |
| Minimale warmteafgifte (indicatief)                                       | P <sub>min</sub>                                               | 1,0                              | kW                                                                                             | Handmatige sturing van de warmteopslag met kamer- en/of buitentemperatuur feedback  | NA      |
| Maximale continue warmteafgifte                                           | P <sub>max,c</sub>                                             | 2,0                              | kW                                                                                             | Elektrische sturing van de warmteopslag met kamer- en/of buitentemperatuur feedback | NA      |
| <b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b>                                  |                                                                |                                  | Door een ventilator bijgestane warmteafgifte                                                   |                                                                                     | NA      |
| Bij nominale warmteafgifte                                                | el <sub>max</sub>                                              | 0                                | kW                                                                                             | <b>Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)</b>                  |         |
| Bij minimale warmteafgifte                                                | el <sub>min</sub>                                              | 0                                | kW                                                                                             | Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur                         | Neen    |
| In stand-by modus                                                         | el <sub>SB</sub>                                               | 0,65 Wi-Fi uit<br>1,47 Wi-Fi aan | W                                                                                              | Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur  | Neen    |
|                                                                           |                                                                |                                  |                                                                                                | Mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat                        | Neen    |
|                                                                           |                                                                |                                  |                                                                                                | Elektronische sturing van de kamertemperatuur                                       | Neen    |
|                                                                           |                                                                |                                  |                                                                                                | Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar               | Yes     |
|                                                                           |                                                                |                                  |                                                                                                | Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar              | Neen    |
|                                                                           |                                                                |                                  | <b>Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)</b>                                     |                                                                                     |         |
|                                                                           |                                                                |                                  |                                                                                                | Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie                          | Neen    |
|                                                                           |                                                                |                                  |                                                                                                | Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie                               | Neen    |
|                                                                           |                                                                |                                  |                                                                                                | Met de optie van afstandsbediening                                                  | Yes     |
|                                                                           |                                                                |                                  |                                                                                                | Met adaptieve sturing van de start                                                  | Neen    |
|                                                                           |                                                                |                                  |                                                                                                | Met beperking van de werkingstijd                                                   | Neen    |
|                                                                           |                                                                |                                  |                                                                                                | Met black-bultsensor                                                                | Neen    |
| Contactgegevens                                                           | Eurom - Kokosstraat 20 - 8281JC - Genemuiden - The Netherlands |                                  |                                                                                                |                                                                                     |         |

| Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten |                                                                 |                                  |         |                                                                                                                                 |         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Modell: RAD2000 Oilfree Wi-Fi                               |                                                                 |                                  |         |                                                                                                                                 |         |
| Angabe                                                      | Symbol                                                          | Wert                             | Einheit | Angabe                                                                                                                          | Einheit |
| <b>Wärmeleistung</b>                                        |                                                                 |                                  |         | <b>Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b> |         |
| Nennwärmeleistung                                           | P <sub>nom</sub>                                                | 2,0                              | kW      | Manuelle Regelung der Wärme-zufuhr mit integriertem Thermostat                                                                  | NA      |
| Mindestwärme-leistung (Richtwert)                           | P <sub>min</sub>                                                | 1,0                              | kW      | Manuelle Regelung der Wärme-zufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außertemperatur                                           | NA      |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung                      | P <sub>max,c</sub>                                              | 2,0                              | kW      | Elektronisch Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außertemperatur                                        | NA      |
| <b>Hilfsstromverbrauch</b>                                  |                                                                 |                                  |         | Wärmeabgabe mit Gebläse-unterstützung                                                                                           | NA      |
| Bei Nennwärmeleistung                                       | el <sub>max</sub>                                               | 0                                | kW      | <b>Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>                                       |         |
| Bei Mindestwärme-Leistung                                   | el <sub>min</sub>                                               | 0                                | kW      | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle                                                                         | Nein    |
| Im Bereitschafts-zustand                                    | el <sub>SB</sub>                                                | 0,65 Wi-Fi aus<br>1,47 Wi-Fi auf | W       | Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raum-Temperatur Kontrolle                                                     | Nein    |
|                                                             |                                                                 |                                  |         | Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat                                                                             | Nein    |
|                                                             |                                                                 |                                  |         | Mit Elektronische Raum-Temperatur Kontrolle                                                                                     | Nein    |
|                                                             |                                                                 |                                  |         | Elektronische Raumtemperatur-kontrolle und Tageszeitregelung                                                                    | Ja      |
|                                                             |                                                                 |                                  |         | Elektronische Raumtemperatur-kontrolle und Wochentagsregelung                                                                   | Nein    |
|                                                             |                                                                 |                                  |         | <b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfach-nennungen möglich)</b>                                                                  |         |
|                                                             |                                                                 |                                  |         | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                    | Nein    |
|                                                             |                                                                 |                                  |         | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                           | Nein    |
|                                                             |                                                                 |                                  |         | Mit Fernbedienungsoption                                                                                                        | Ja      |
|                                                             |                                                                 |                                  |         | Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns                                                                                          | Nein    |
|                                                             |                                                                 |                                  |         | Mit Betriebszeitbegrenzung                                                                                                      | Nein    |
|                                                             |                                                                 |                                  |         | Mit Schwarzkugelsensor                                                                                                          | Nein    |
| Kontaktangaben                                              | Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands |                                  |         |                                                                                                                                 |         |

| Information requirement for the electric local space heaters |                                                                 |                                 |      |                                                                                       |      |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Model identifier(s): RAD2000 Oilfree Wi-Fi                   |                                                                 |                                 |      |                                                                                       |      |
| Item                                                         | Symbol                                                          | Value                           | Unit | Item                                                                                  | Unit |
| <b>Heat output</b>                                           |                                                                 |                                 |      | <b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b> |      |
| Nominal heat output                                          | P <sub>nom</sub>                                                | 2,0                             | kW   | manual heat charge control, with integrated thermostat                                | NA   |
| Minimum heat output (indicative)                             | P <sub>min</sub>                                                | 1,0                             | kW   | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback              | NA   |
| Maximum continuous heat output                               | P <sub>max,c</sub>                                              | 2,0                             | kW   | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback          | NA   |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b>                     |                                                                 |                                 |      | fan assisted heat output                                                              | NA   |
| At nominal heat output                                       | e <sub>lmax</sub>                                               | 0                               | kW   | <b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>                      |      |
| At minimum heat output                                       | e <sub>lmin</sub>                                               | 0                               | kW   | single stage heat output and no room temperature control                              | No   |
| In standby mode                                              | e <sub>lSB</sub>                                                | 0,65 Wi-Fi off<br>1,47 Wi-Fi on | W    | Two or more manual stages, no room temperature control                                | No   |
|                                                              |                                                                 |                                 |      | with mechanic thermostat room temperature control                                     | No   |
|                                                              |                                                                 |                                 |      | with electronic room temperature control                                              | No   |
|                                                              |                                                                 |                                 |      | electronic room temperature control plus day timer                                    | Yes  |
|                                                              |                                                                 |                                 |      | electronic room temperature control plus week timer                                   | No   |
|                                                              |                                                                 |                                 |      | <b>Other control options (multiple selections possible)</b>                           |      |
|                                                              |                                                                 |                                 |      | room temperature control, with presence detection                                     | No   |
|                                                              |                                                                 |                                 |      | room temperature control, with open window detection                                  | No   |
|                                                              |                                                                 |                                 |      | with distance control option                                                          | Yes  |
|                                                              |                                                                 |                                 |      | with adaptive start control                                                           | No   |
|                                                              |                                                                 |                                 |      | with working time limitation                                                          | No   |
|                                                              |                                                                 |                                 |      | with black bulb sensor                                                                | No   |
| Contact details                                              | Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands |                                 |      |                                                                                       |      |

| <b>Exigences d'information applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques</b> |                                                                 |                                           |       |                                                                                                                                                    |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Modèle: RAD2000 Oilfree Wi-Fi                                                                     |                                                                 |                                           |       |                                                                                                                                                    |       |
| Caractéristique                                                                                   | Symbole                                                         | Valeur                                    | Unité | Caractéristique                                                                                                                                    | Unité |
| <b>Puissance thermique</b>                                                                        |                                                                 |                                           |       | <b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)</b> |       |
| Puissance thermique nominale                                                                      | Pnom                                                            | 2,0                                       | kW    | Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré                                                                                     | NA    |
| Puissance thermique minimale (indicative)                                                         | Pmin                                                            | 1,0                                       | kW    | Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure                               | NA    |
| Puissance thermique maximale continue                                                             | Pmax,c                                                          | 2,0                                       | kW    | contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure                         | NA    |
| <b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>                                                      |                                                                 |                                           |       | Puissance thermique réglable par ventilateur                                                                                                       | NA    |
| À la puissance thermique nominale                                                                 | elmax                                                           | 0                                         | kW    | <b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>                                        |       |
| À la puissance thermique minimale                                                                 | elmin                                                           | 0                                         | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                      | Non   |
| En mode veille                                                                                    | elSB                                                            | 0,65 Wi-Fi activé<br>1,47 Wi-Fi désactivé | W     | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                        | Non   |
|                                                                                                   |                                                                 |                                           |       | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                   | Non   |
|                                                                                                   |                                                                 |                                           |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                | Non   |
|                                                                                                   |                                                                 |                                           |       | Contrôle électronique de la température et programmeur journalier                                                                                  | Oui   |
|                                                                                                   |                                                                 |                                           |       | Contrôle électronique de la température et programmeur hebdomadaire                                                                                | Non   |
|                                                                                                   |                                                                 |                                           |       | <b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>                                                                          |       |
|                                                                                                   |                                                                 |                                           |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                 | Non   |
|                                                                                                   |                                                                 |                                           |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverts                                                                          | Non   |
|                                                                                                   |                                                                 |                                           |       | Option contrôle à distance                                                                                                                         | Oui   |
|                                                                                                   |                                                                 |                                           |       | Contrôle adaptatif de l'activation                                                                                                                 | Non   |
|                                                                                                   |                                                                 |                                           |       | Limitation de la durée d'activation                                                                                                                | Non   |
|                                                                                                   |                                                                 |                                           |       | Capteur à globe noir                                                                                                                               | Non   |
| Coordonnées de contact                                                                            | Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands |                                           |       |                                                                                                                                                    |       |

## Dank

Hartelijk dank dat u voor een EUROM apparaat hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren.

Om het beste uit uw apparaat te halen is het belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften; die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving! Bewaar de gebruiksaanwijzing vervolgens om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen. Bewaar ook de verpakking: dat is de beste bescherming voor uw apparaat tijdens de opslag buiten het seizoen. En mocht u het apparaat ooit aan iemand anders overdragen, lever er dan de gebruiksaanwijzing en de verpakking bij.

Wij wensen u veel plezier met de Rad 2000 Oilfree Wi-Fi!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Deze gebruiksaanwijzing is met de grootste zorg samengesteld. Niettemin behouden wij ons het recht voor deze gebruiksaanwijzing op elk moment te optimaliseren en technisch aan te passen. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken.

---

## Symboolverklaring



Apparaat niet afdekken!

## Technische gegevens

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Aansluitspanning    | 220-240V~50Hz         |
| Max. vermogen       | 2000 W                |
| Instelmogelijkheden | 1000-2000 W           |
| Timer               | +                     |
| Thermostaat         | +                     |
| Afmetingen          | 42,8 x 25,1 x 63,6 cm |
| Gewicht             | 5,7 kg                |

## **Waarschuwingen elektrische kachels**

### **Veiligheid waarschuwing algemeen**

1. Lees voor gebruik (en evt. installatie) van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en helemaal door. Bewaar het om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen en evt. door te kunnen geven.
2. Controleer voor gebruik dit nieuwe apparaat (incl. kabel en stekker) op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik maar biedt hem uw leverancier aan ter vervanging.
3. Bij onjuist gebruik of onjuiste installatie bestaat het risico op elektrische schokken en/of brandgevaar.

### **Waarschuwingen positie van het apparaat**

1. Gebruik het apparaat alleen wanneer de wielen zijn gemonteerd. Gebruik van het apparaat zonder wielen is bijzonder brandgevaarlijk. Altijd de stekker uit het stopcontact bij monteren / demonteren.
2. Dit apparaat is niet geschikt voor wand- of plafond montage.
3. Gebruik het apparaat niet in de directe omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
4. Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in vochtige ruimtes als badkamers, wasruimtes enz. Plaats het apparaat niet in de nabijheid van watertappunten en waterreservoirs ( kraan, bad, douche, toilet, wastafel, zwembad o.i.d.). Zorg ervoor dat hij nooit in water kan vallen en dat er geen water het apparaat binnendringt. Mocht het apparaat tóch ooit in water vallen, neem dan éérst de stekker uit het stopcontact! Een inwendig nat geworden apparaat niet meer gebruiken maar ter reparatie aanbieden. Dompel apparaat, snoer of stekker nooit in water of andere vloeistof en raak het apparaat nooit met natte handen aan.
5. De lucht rond het apparaat moet onbelemmerd kunnen circuleren. Plaats het apparaat dus niet te dicht op muren of grote voorwerpen en niet onder een plank, kast, gordijnen o.i.d. Houd bij het plaatsen van het apparaat de volgende minimum vrije afstanden in acht:  
Voorkant, minimum vrije afstand 50 cm  
Achterkant, minimum vrije afstand 50 cm  
Zijkanten, minimum vrije afstand 50 cm  
Bovenkant, minimum vrije afstand 100 cm
6. Plaats het apparaat altijd op een stevige, vlakke horizontale ondergrond.
7. De ondergrond waarop het apparaat wordt geplaatst moet van niet- of moeilijk ontvlambaar materiaal zijn.  
In ieder geval bestand te zijn tegen een temperatuur van minimaal 125°C zonder te gaan schroeien, smelten, vervormen of vlam te vatten. Controleer regelmatig of de ondergrond niet oververhit raakt; dat kan gevaar opleveren!
8. Plaats het apparaat niet op zachte oppervlakken als een bed of hoogpolig tapijt, waardoor openingen afgesloten kunnen raken.

9. Plaats het apparaat niet in een open raam i.v.m. regen, niet op natte oppervlakken en voorkom dat er vocht op wordt gemorst. Plaats het apparaat niet achter een deur of in een looproute om het per abuis omver stoten te voorkomen.
10. Plaats het apparaat niet vlakbij- onder- of gericht op een stopcontact en niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.
11. Gebruik het apparaat niet vlakbij of gericht op meubels, gordijnen, papier, kleding, beddengoed of andere brandbare zaken. Houd dit minstens 1 meter van het apparaat verwijderd!
12. Gebruik de kachel niet buitenshuis en niet in ruimtes, kleiner dan 15m<sup>3</sup>.
13. Het apparaat bevat inwendig hete en/of gloeiende en vonkende delen. Gebruik het apparaat dus niet in een omgeving waar brandstoffen, verf, ontbrandbare vloeistoffen en/of gasen enz. worden bewaard. Gebruik het apparaat niet in een brandgevaarlijke omgeving zoals nabij gastanks, gasleidingen of spuitbussen. Dat levert explosie- en brandgevaar op!

### **Waarschuwingen gebruik**

1. Gebruik geen toevoegingen/accessoires op het apparaat, die niet zijn aanbevolen of geleverd door de fabrikant.
2. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor hij is ontworpen en op de wijze zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
3. **Sommige delen van dit apparaat worden erg heet en kunnen brandwonden veroorzaken. Speciale aandacht is nodig als kinderen, kwetsbare personen of huisdieren in de buurt van het apparaat aanwezig zijn. Laat hen nooit alleen achter bij een werkend apparaat.**
4. Bedek of blokkeer het apparaat nooit; daardoor raakt het apparaat oververhit en treedt er brandgevaar op. Hang of leg nooit voorwerpen als kleding, dekens, kussens, papier enz. op het apparaat. De minimum afstand van 1 meter tussen apparaat en brandbare materialen dient altijd in acht te worden genomen. Ventilatieopeningen mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd, om brand te voorkomen. Gebruik het apparaat dus ook nooit om kleding op te drogen of iets op te zetten. Laat niets tegen het apparaat leunen!
5. Stel het apparaat niet automatisch in werking d.m.v. een tijd klok, timer, of elke andere voorziening die het apparaat automatisch inschakelt. Voor gebruik dient er altijd op veilige omstandigheden te worden gecontroleerd! Gebruik het apparaat ook niet met een externe voltagereregelaar als een dimmer o.i.d.; ook dat levert gevaar op!
6. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor (bij) verwarming in huis.
7. Aansluitspanning en frequentie, vermeld op het apparaat, dienen overeen te komen met die van het te gebruiken stopcontact. Het te gebruiken stopcontact dient voorzien te zijn van randaarde en de elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar van 30 mA . Het stopcontact dat u gebruikt dient te allen tijde goed bereikbaar te zijn, om ingeval van nood snel de stekker uit het stopcontact te kunnen nemen.

8. Om overbelasting en doorgebrande zekeringen te voorkomen geen andere apparatuur op hetzelfde stopcontact of dezelfde elektrische groep aansluiten als waar het apparaat op aangesloten is.
9. Rol de elektrokabel van het apparaat volledig af voor u de stekker in het stopcontact steekt, en zorg ervoor dat de elektrokabel nergens met de hete delen van het apparaat in contact komt of anderszins heet kan worden. Leid de elektrokabel niet onder tapijt door, bedek het niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de elektrokabel niet om scherpe hoeken en wind het na gebruik niet te strak op! Voorkom dat de elektrokabel in contact komt met olie, oplosmiddelen en scherpe voorwerpen. Controleer de elektrokabel en stekker regelmatig op beschadigingen. Draai of knik de elektrokabel niet en wind het niet om het apparaat; dat kan de isolatie beschadigen!
10. Het gebruik van een verlengkabel wordt afgeraden omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken. Is het gebruik van een verlengkabel onvermijdelijk, zorg dan voor een onbeschadigd, goedgekeurd verlengkabel met aarding en met een minimale doorsnee van  $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$  en een minimaal toegestaan vermogen van 2500 Watt. Rol de verlengkabel altijd geheel af om oververhitting te voorkomen.
11. Sluit het apparaat alleen aan op een vast stopcontact. Gebruik geen verdeeldoos/tafelcontactdoos e.d.
12. Tijdens het gebruik kan de stekker lauw aanvoelen; dat is normaal. Is hij echt warm, dan mankeert er waarschijnlijk wat aan het stopcontact. Neem contact op met uw elektricien.
13. Schakel het apparaat altijd eerst uit met de hoofdschakelaar en neem dan de stekker uit het stopcontact. Nooit het apparaat d.m.v. de stekker uitschakelen!
14. Voorkom dat vreemde voorwerpen door de straling /ventilatie- of uitblaasopeningen het apparaat binnendringen. Dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging veroorzaken.
15. Laat een werkend apparaat nooit zonder toezicht achter maar schakel het apparaat éérst uit en neem vervolgens de stekker uit het stopcontact.
16. Dit apparaat kan, behalve handmatig, ook met een timer of een app worden bediend. Hoe u hem ook in werking stelt, zorg er te allen tijde voor dat alle veiligheidsvoorschriften in acht zijn genomen!
17. Altijd stekker uit het stopcontact als dit apparaat niet in gebruik is! Pak de stekker daartoe in de hand; trek nooit aan de elektrokabel!
18. Dit apparaat wordt heet tijdens het gebruik. Raak het apparaat niet aan tijdens of kort na het gebruik: dat veroorzaakt brandwonden.
19. Bedien het apparaat nooit met natte handen.

### **Wie mag het apparaat gebruiken**

1. Kinderen, jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij er continu toezicht op hen is.
2. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend aan- of uitschakelen als het apparaat op zijn normale werkplek is opgesteld of is geïnstalleerd en wanneer

er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn.

3. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, niet het apparaat regelen of reinigen en er geen gebruikersonderhoud aan uitvoeren. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn.
4. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en onderhouden.
5. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

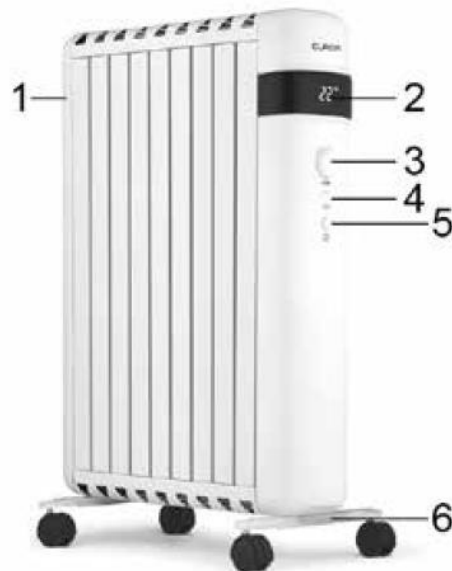
### **Waarschuwingen onderhoud**

1. Houd het apparaat schoon. Stof, vuil en/of aanslag in uw apparaat is een veelvoorkomende reden voor oververhitting. Zorg ervoor dat dergelijke neerslag regelmatig wordt verwijderd.
2. Schakel altijd het apparaat uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst afkoelen wanneer u:
  - het apparaat wilt schoonmaken.
  - gebruikers- onderhoud aan het apparaat wilt uitvoeren.
  - het apparaat aanraakt of verplaatst.
3. Stel het apparaat niet in werking wanneer u beschadigingen constateert aan apparaat, elektrokabel of stekker, of wanneer het slecht functioneert, ongebruikelijke geluiden maakt, iets ruikt of rook ziet, is gevallen of op andere wijze een storing vertoont. Verwijder onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Breng het complete apparaat terug naar uw leverancier of een erkend elektricien voor controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen.
4. Het apparaat mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen. Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat, dat kan gevaarlijk zijn! Reparaties, uitgevoerd door onbevoegden of wijzigingen aan het apparaat doorbreken de stof- en waterdichtheid van het apparaat en doen de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.
5. Als de elektrokabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens service medewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Afwijkingen van punt 3, 4, 5, kunnen schade, brand en/of persoonlijk letsel veroorzaken. Zij doen de garantie vervallen en leverancier, importeur en/of fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de gevolgen.

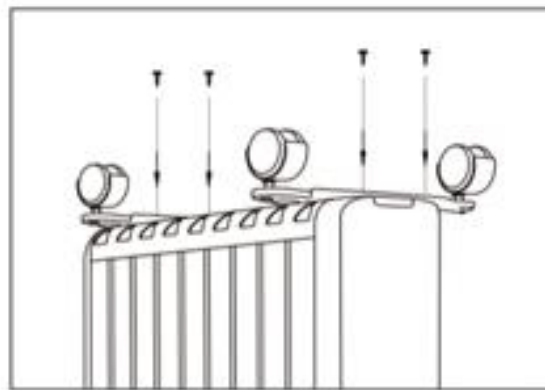
## Beschrijving

1. Handgreep
2. Display
3. Thermostaat/Mode knop
4. Wi-Fi/Standby knop
5. Aan/Uit schakelaar
6. Wielsteun (2x) met zwenkwieltjes



## Opbouw, plaats en aansluiting

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer na verwijdering van de verpakking of de kachel geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing kunnen wijzen, vertoont. Gebruik de kachel in geval van twijfel niet, maar wend u tot uw leverancier ter controle / vervanging.
- Zet de kachel ondersteboven (pas op voor krassen op de lak of de ondergrond!)
- Schroef de 4 schroeven aan de onderzijde van de kachel los, bevestig de beide wielsteunen aan de kachel en schroef deze steunen stevig vast. zie afbeelding.



- Zet de kachel weer rechtop, met de wielen naar beneden.
- Kies een geschikte plaats voor het apparaat rekening houdend met alle eerder genoemde waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing.

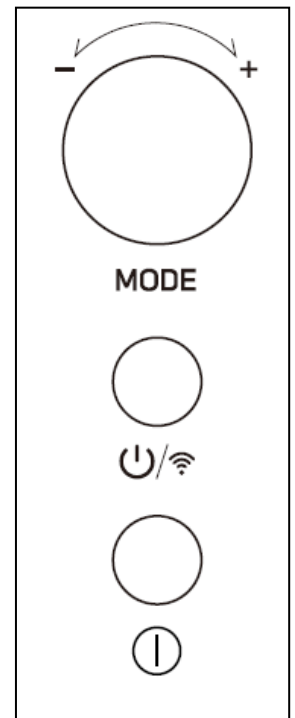
**Waarschuwing: gebruik de kachel alleen wanneer hij rechtop staat, met de wielen aan de onderzijde bevestigd (zoals afgebeeld op de voorkant van deze gebruiksaanwijzing). Elke andere positie is gevaarlijk!**

## Ingebruikname en werking

- Steek de stekker in een geaard stopcontact.
- Druk op de Aan/Uit schakelaar om de kachel te starten, de kachel “piept” een keer.

Het display toont .

- Druk op de Wi-Fi/Stand-by-knop  om naar de standaard kachelinstellingen te gaan:
  - Omgevingstemperatuur 20°C
  - Timer uit
  - Verwarmingsniveau: H3 (2000W)
- Om uit te schakelen drukt u Wi-Fi/Stand-by-knop en de kachel beëindigt zijn werking. Neem nu de stekker uit het stopcontact.
- Let op: de kachel start elke keer met de standaard kachelinstellingen.
- Let op: een radiator koelt slechts langzaam af. Geef hem daartoe voldoende tijd voordat u hem aanraakt of verplaatst (handgreep gebruiken!).



### Temperatuurinstelling

- Draai de MODE-knop om de gewenste temperatuur instellen tussen de 5-35°C. Met de klok mee verhoging van de temperatuur, tegen de klok in verlaging van de temperatuur.
- Wanneer u de MODE-knop geheel tegen de klok indraait komt de temperatuur onder de 5°C, de kachel staat nu in de vorstbeveiligingsmodus. Het display showt **Fr**.

### Verwarmingsvermogeninstelling

- Druk één keer om de MODE-knop en draai vervolgens tegen de klok in om de verwarmingsvermogen in te stellen:
  - H1=Gebruik verwarmingselement 1=1000 W
  - H2=Gebruik verwarmingselement 2=1000 W
  - H3=Gebruik verwarmingselement 1+2=2000W
- Druk opnieuw om de MODE-knop of wacht 5 seconden om de gewenste instelling te bevestigen.

### Timerinstelling

- Druk minimaal 3 seconden op de MODE-knop om de Timermodus te starten. Het display showt **00h**.
- Draai vervolgens met de klok mee om de timertijd te verhogen van 1-9 uur en tegen de klok in om de timertijd te verlagen.
- Wacht 5 seconden om de gewenste instelling te bevestigen.

- Als de Timer is ingesteld toont het display na elke seconden de timertijd en de ingestelde temperatuur.

### Wi-Fi en App-instelling

De kachel is ook te bedienen met een App. Daartoe dient de kachel verbonden te zijn met een Wi-Fi-modem.

- Scan onderstaande QR code of zoek “Eurom Smart” in App store of Google Play en volg de download-instructies.



- De Eurom Smart App wordt toegevoegd.
- Voor meer informatie over de App zie: [www.eurom.nl/nl/manuals](http://www.eurom.nl/nl/manuals)
- Druk tegelijkertijd minimaal 3 seconden op de Wi-Fi/Stand-by-knop en de MODE-knop om de Wi-Fi functie in te schakelen.
- Het Wi-Fi-symbool begint snel te knipperen, de kachel is nu verbonden met de App op uw smart-toestel.
- Om de Wi-Fi-functie uit te schakelen druk nogmaals minimaal 3 seconden op de Wi-Fi/Stand-by-knop en de MODE-knop.
- Wanneer het Wi-Fi-symbool langzaam knippert druk minimaal 3 seconden op de Wi-Fi/Stand-by-knop en het symbool begint snel te knipperen.

### Veiligheidsmaatregelen App

#### **Veiligheid en bediening op afstand**

Uw Eurom kachel kan eenvoudig worden bediend via hetzelfde WLAN, via een ander WLAN of via 3G of 4G mobiel netwerk. Hierdoor is het mogelijk de kachel te bedienen op afstand, zonder dat u direct toezicht heeft. Wees u ervan bewust dat ook wanneer u de kachel op afstand bedient, alle veiligheidsmaatregelen uit de meegeleverde gebruiksaanwijzing in acht dienen te worden genomen. Lees en begrijp deze veiligheidsmaatregelen en zorg ervoor dat ook bij bediening op afstand alle veiligheidsmaatregelen worden nageleefd.

Een uitgebreide gebruiksaanwijzing van de Eurom Smart APP kunt u raadplegen met onderstaande QR code:



of website: <http://www.eurom.nl/nl/manuals>

## **Beveiligingen**

### Omvalbeveiliging

Het apparaat is voorzien van een omvalbeveiliging die het apparaat uitschakelt wanneer het onverhoeds om mocht vallen. Wanneer u het vervolgens weer rechtop zet hervat het zijn werking, maar schakel het eerst uit, neem de stekker uit het stopcontact en controleer de kachel op beschadigingen. Bij beschadiging of afwijkend functioneren niet gebruiken maar ter controle/reparatie aanbieden!

### Oververhittingsbeveiliging

De oververhittingsbeveiliging schakelt het apparaat uit wanneer het inwendig te heet wordt. Dat kan gebeuren wanneer het apparaat zijn warmte onvoldoende kan afgeven of te weinig frisse lucht kan aanzuigen. Doorgaans is de oorzaak dus (gedeeltelijke) afdekking van het apparaat, verstopping van de luchtinlaat- en uitlaatopeningen, plaatsing te dicht bij bijv. een muur enz. Als het apparaat voldoende is afgekoeld zal het in principe automatisch zijn werking hervatten, maar als u de oorzaak niet wegneemt zal de uitschakeling zich waarschijnlijk herhalen. Regelmatige oververhitting kan tot onherstelbare schade leiden. Wanneer de oververhitting beveiliging het apparaat uitschakelt dient u de vermogen knoppen uit te zetten (knoppen omhoog), de stekker uit het stopcontact te nemen en het apparaat gelegenheid te geven om af te koelen. Neem nu de oorzaak van de oververhitting weg en neem het apparaat weer normaal in gebruik. Wanneer u geen oorzaak voor de oververhitting kunt vinden en het probleem blijft zich voordoen, gebruik de kachel dan niet meer maar biedt hem aan ter controle/reparatie. Als extra veiligheidsvoorziening heeft de kachel een tweede oververhitting beveiliging die in werking treedt als de eerste mocht haperen. Als deze de kachel uitschakelt, treedt die na afkoeling niet automatisch weer in werking: U dient eerst de kachel uit te schakelen met de vermogen knoppen en de stekker uit het stopcontact te nemen. Na afkoeling kunt u de kachel dan weer in gebruik nemen.

### Autostop

De kachel kan maximaal 9 uur aan een stuk verwarmen. Deze autostop zorgt ervoor dat de kachel automatisch uitschakelt. Wanneer u de kachel bedient met de APP wordt deze autostop zichtbaar gemaakt door de minuten af te tellen in de APP.

## **Schoonmaak en onderhoud**

Houd het apparaat schoon. Neerslag van stof en vuil in het apparaat is een veelvoorkomende reden van oververhitting! Verwijder dat dus geregeld. Schakel voor schoonmaak- of onderhoudswerk het apparaat uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

- Neem de buitenzijde van het apparaat regelmatig af met een droge of goed-uitgewrongen vochtige doek. Gebruik geen scherpe zeep, sprays, schoonmaak- of schuurmiddelen, was, glansmiddelen of enige chemische oplossing!

- Zuig met de stofzuiger voorzichtig stof en vuil uit de roosters.
- De kachel bevat verder geen onderdelen die onderhoud behoeven.
- Ruim aan het eind van het seizoen de kachel schoon op, z.m. in de originele verpakking. Plaats het rechtop op een koele, droge en stofvrije plaats. Verwijder zo nodig de wielsteunen.

## **Verwijdering**



Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur weg volgens de plaatselijke wetten en voorschriften of lever het apparaat in bij uw leverancier.

## Dank

Herzlichen Dank, dass Sie sich für eine EUROM Gerät entschieden haben. Sie haben damit eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass sie zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert. Um Ihren Gerät optimal zu nutzen, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Nutzung aufmerksam und komplett lesen und auch verstehen. Achten Sie dabei besonders auf die Sicherheitsvorschriften, die zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz Ihrer Umgebung genannt werden. Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch aufzubewahren, um es bei Bedarf in Zukunft noch einmal konsultieren zu können. Bewahren Sie auch die Verpackung. Sie ist der beste Schutz für Ihren Gerät, wenn Sie das Gerät außerhalb der Saison lagern. Und sollten Sie das Gerät irgendwann weitergeben, legen Sie das Handbuch und die Verpackung bei.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem RAD 2000 Oilfree Wi-Fi!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl / [www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)

Diese Gebrauchsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Die verwendeten Bilder können abweichen.

---

## Symbol Erklärung



Bedecken Sie das Gerät nicht

## Technische Daten

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| Anschlussspannung         | 220-240V~50Hz         |
| Maximale Leistung         | 2000 W                |
| Einstellungsmöglichkeiten | 1000-2000 W           |
| Timer                     | +                     |
| Thermostat                | +                     |
| Abmessung                 | 42,8 x 25,1 x 63,6 cm |
| Gewicht                   | 5,7 kg                |

## **Warnungen für Elektroheizungen**

### **Sicherheitswarnung allgemein**

1. Lesen Sie vor der Verwendung (und evtl. Installation) dieses Geräts diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und komplett durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und eventuellen Weitergeben auf.
2. Kontrollieren Sie dieses neue Gerät (inkl. Kabel und Stecker) vor der Verwendung auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Gebrauch, sondern tauschen Sie es bei Ihrem Lieferanten um.
3. Bei fehlerhafter Verwendung oder Installation besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen und/oder von Feuer.

### **Warnungen zur Geräteposition**

1. Verwenden Sie das Gerät nur dann, wenn die Rädchen montiert sind. Die Verwendung des Geräts ohne Rädchen ist besonders feuergefährlich. Ziehen Sie beim Montieren/Demontieren immer den Stecker aus der Steckdose.
2. Dieses Gerät eignet sich nicht für Wand- oder Deckenmontage.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung eines Bads, einer Dusche oder eines Schwimmbads.
4. Dieses Gerät ist nicht für die Installation in Feuchträumen wie Bädern, Waschräumen usw. geeignet. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserentnahmestellen und Wasserbehältern (Wasserhahn, Bad, Dusche, Toilette, Waschbecken, Schwimmbad u. dgl.) auf. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht ins Wasser fallen und dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Sollte das Gerät dennoch ins Wasser gefallen sein, dann ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose! Ein Gerät, in das Wasser eingedrungen ist, darf nicht mehr verwendet und muss zur Reparatur gebracht werden. Tauchen Sie Gerät, Kabel und Stecker nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
5. Die Luft muss ungehindert um das Gerät zirkulieren können. Stellen Sie das Gerät daher nicht zu nahe an Wänden oder großen Gegenständen und nicht unter einem Brett, Schrank, Gardinen u. dgl. auf. Halten Sie beim Aufstellen des Geräts folgende Mindestabstände ein:  
Vorderseite, minimaler freier Abstand: 50 cm  
Rückseite, minimaler freier Abstand: 50 cm  
Seiten, minimaler freier Abstand: 50 cm  
Oberseite, minimaler freier Abstand: 100 cm
6. Stellen Sie das Gerät immer auf einen festen, flachen, horizontalen Untergrund.
7. Der Untergrund, auf dem das Gerät aufgestellt wird, muss aus nicht oder schwer entflammbarem Material sein. Das Material muss auf jeden Fall Temperaturen von mindestens 125°C standhalten, ohne zu versengen, zu schmelzen, sich zu verformen oder zu entzünden. Kontrollieren Sie regelmäßig, dass sich der Untergrund nicht überhitzt - dies kann gefährlich sein!
8. Stellen Sie das Gerät nicht auf weichen Oberflächen wie Betten oder Hochflorteppichen auf, wodurch Öffnungen versperrt werden können.

9. Stellen Sie das Gerät weder vor ein geöffnetes Fenster - damit es nicht im Regen stehen kann -, noch auf feuchte Flächen, und verhindern Sie, dass Feuchtigkeit darauf gelangen kann. Stellen Sie das Gerät nicht hinter einer Tür oder auf einer Laufroute auf, um versehentliches Umstoßen zu verhindern.
10. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von, unter oder in Richtung einer Steckdose oder in der Nähe von offenem Feuer oder Wärmequellen auf.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder in Richtung von Möbeln, Gardinen, Papier, Kleidung, Bettzeug oder anderen brennbaren Sachen. Halten Sie solche Gegenstände mindestens einen Meter von dem Gerät entfernt!
12. Verwenden Sie den Ofen nicht im Freien und nicht in Räumen, die kleiner als 15m<sup>3</sup> sind.
13. Das Gerät enthält Teile, die heiß, glühend und/oder funkend sind. Verwenden Sie das Gerät daher nicht in Umgebungen, wo Brennstoffe, Farben, entzündliche Flüssigkeiten und/oder Gase usw. gelagert werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuergefährlichen Umgebung wie in der Nähe von Gastanks, Gasleitungen oder Spraydosen. Dies führt zu Explosions- und Brandgefahr!

### **Warnungen Verwendung**

1. Verwenden Sie keine Zusätze/Accessoires an dem Gerät, die vom Hersteller nicht empfohlen oder geliefert sind.
2. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es entworfen ist, und nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise.
3. **Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Brandwunden verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist vonnöten, wenn Kinder, schutzbedürftige Personen oder Haustiere in der Nähe des Geräts sind. Lassen Sie sie nie unbeaufsichtigt bei einem arbeitenden Gerät zurück.**
4. Bedecken oder blockieren Sie das Gerät nicht; es wird sich dadurch überhitzen, was zu Feuergefahr führt. Hängen oder legen Sie keine Gegenstände wie Kleidung, Decken, Kissen, Papier usw. auf das Gerät. Der Mindestabstand von einem Meter zwischen Gerät und brennbaren Materialien ist immer einzuhalten. Lüftungsöffnungen dürfen nicht versperrt werden, um Brandgefahr vorzubeugen. Verwenden Sie das Gerät also nicht, um daran Kleidung zu trocknen, und stellen Sie nichts darauf. Lehnen Sie nichts gegen das Gerät!
5. Das Gerät darf nicht automatisch mittels Zeitschaltuhr, Timer o. ä. eingeschaltet werden. Vor der Verwendung ist stets zu prüfen, ob die Umstände sicher sind. Verwenden Sie das Gerät auch nicht mit einem externen Spannungsregler wie einem Dimmer oder dgl. - dies birgt Gefahren!
6. Dieses Gerät ist ausschließlich für die normale Verwendung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur als (Zusatz-)Heizung im Haus.
7. Die auf dem Gerät genannte Anschlußspannung und Frequenz müssen mit den Daten der zu verwendenden Steckdose übereinstimmen. Die zu verwendende Steckdose muss einen Schutzkontakt haben, und die elektrische Installation muss mit einem Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter von 30 mA gesichert sein. Die Steckdose,

die Sie verwenden, muss jederzeit gut erreichbar sein, um im Notfall schnell den Stecker herausziehen zu können.

8. Um Überlastung und den Ausfall von Sicherungen zu vermeiden, schließen Sie keine andere Apparatur an dieselbe Steckdose oder denselben Stromkreis, woran das Gerät angeschlossen ist, an.
9. Rollen Sie das Stromkabel des Geräts vollständig ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, und sorgen Sie dafür, dass das Stromkabel nirgendwo mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen oder anderweitig heiß werden kann. Führen Sie das Stromkabel nicht unter dem Teppich hindurch, bedecken Sie es nicht mit Läufern o. dgl. und verlegen Sie es so, dass man nicht darüber stolpern kann. Sorgen Sie dafür, dass niemand darauf treten kann und dass keine Möbel daraufgestellt werden. Legen Sie das Stromkabel nicht um scharfkantige Ecken und wickeln Sie es nach der Verwendung nicht zu straff auf. Verhindern Sie, dass das Stromkabel mit Öl, Lösungsmitteln oder scharfen Gegenständen in Berührung kommt. Kontrollieren Sie das Stromkabel und den Stecker regelmäßig auf Beschädigungen. Verdrehen oder knicken Sie das Stromkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät - dies kann die Isolation beschädigen!
10. Von der Verwendung eines Verlängerungskabels wird abgeraten, da dies Überhitzung und Brand verursachen kann. Ist die Verwendung eines Verlängerungskabels unvermeidlich, so sorgen Sie für ein unbeschädigtes, zugelassenes Verlängerungskabel mit Erdung und einem Mindestdurchmesser von  $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$  und einer minimalen zulässigen Leistung von 2500 Watt. Rollen Sie das Verlängerungskabel immer ganz ab, um Überhitzung zu vermeiden.
11. Schließen Sie das Gerät nur an eine feste Steckdose an. Verwenden Sie keine Verteilerdose, Steckdosenleiste o. dgl.
12. Während der Verwendung kann der Stecker lauwarm sein, das ist normal. Ist er richtig warm, dann ist die Steckdose wahrscheinlich defekt. Wenden Sie sich an einen Elektriker.
13. Schalten Sie das Gerät erst mit dem Hauptschalter aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie den Stecker ziehen!
14. Verhindern Sie, dass Gegenstände in die Strahlungs-, Lüftungs- oder Ausblasöffnungen eindringen. Dies kann einen elektrischen Schlag, Feuer oder Beschädigungen verursachen.
15. Lassen Sie ein arbeitendes Gerät niemals unbeaufsichtigt, sondern schalten Sie es erst aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
16. Dieses Gerät kann manuell und mit Timer oder APP bedient werden. Wie Sie es auch einschalten: Sorgen Sie immer dafür, dass alle Sicherheitsvorschriften eingehalten werden!
17. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist! Ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel!
18. Dieses Gerät wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Gerät während und kurz nach der Verwendung nicht: Sie können sich verbrennen!

19. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

### **Wer das Gerät verwenden darf**

1. Kinder unter drei Jahren dürfen sich nicht in der Nähe befinden, außer wenn sie ständig beaufsichtigt werden.
2. Kinder von drei bis acht Jahren dürfen das Gerät nur an- oder ausschalten, wenn es an seinem normalen Arbeitsplatz aufgestellt oder installiert ist und wenn die Kinder ständig beaufsichtigt werden oder Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts erhalten und die damit einhergehenden Gefahren begriffen haben. Kinder von drei bis acht Jahren dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät weder regeln noch reinigen und keine Wartung daran ausführen.
3. Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts erhalten und die damit einhergehenden Gefahren begriffen haben.
4. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und warten.
5. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

### **Warnungen Wartung**

1. Halten Sie das Gerät sauber. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen an Ihrem Gerät sind ein häufiger Grund für Überhitzung. Sorgen Sie dafür, dass solche Ablagerungen regelmäßig entfernt werden.
2. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie das Gerät:
  - reinigen
  - warten
  - berühren oder umsetzen.
3. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Beschädigungen an Gerät, Stromkabel oder Stecker konstatieren oder wenn das Gerät nicht ordentlich funktioniert, ungebräuchliche Geräusche macht, Gerüche oder Rauch absondert, heruntergefallen ist oder eine andersartige Störung aufweist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Bringen Sie das ganze Gerät zwecks Kontrolle und/oder Reparatur zu Ihrem Lieferanten zurück oder geben Sie es einem anerkannten Elektriker. Verlangen Sie immer Originalteile.
4. Das Gerät darf nur von einem dazu befugten und qualifizierten Fachmann geöffnet und/oder repariert werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, das kann gefährlich sein! Von Unbefugten ausgeführte Reparaturen oder Änderungen des Geräts durchbrechen die Staub- und Wasserdichtigkeit des Geräts und führen zum Verfall der Garantie und Haftung seitens des Herstellers.
5. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.

Abweichungen von den Punkten 3, 4, 5, können Schäden, Feuer und/oder Verletzungen verursachen; sie führen zum Verlust der Garantie, und weder Hersteller, Importeur noch Lieferant übernehmen dann irgendeine Haftung für die Folgen.

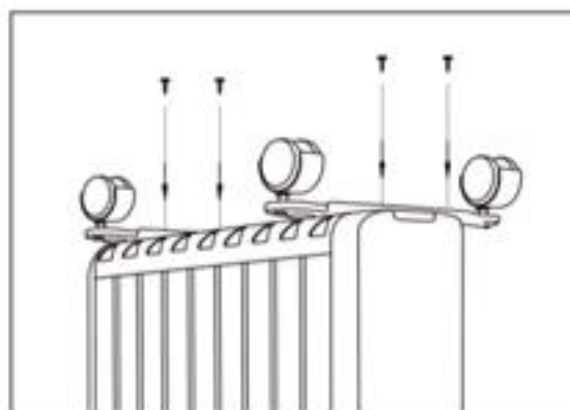
## Beschreibung

1. Handgriff
2. Display
3. Thermostat/ Mode Knopf
4. Wi-Fi/Stand-by Knopf
5. An/Aus Schalter
6. Radstützen (2x) mit Lenkrollen



## Aufbau, Standort und Anschluss

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und halten Sie es außer der Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach Entfernung der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen eines Fehlers/ Defekts oder einer Störung aufweist. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich zur Kontrolle / für einen Austausch an Ihren Lieferanten.
- Stellen Sie den Heizkörper auf den Kopf (Vorsicht vor Kratzern auf dem Lack oder Beschädigungen des Untergrunds!)
- Lösen Sie die 4 Schrauben an der Unterseite des Ofens, befestigen Sie die beiden Radstützen am Ofen und schrauben Sie diese Stützen fest, siehe Abbildung.

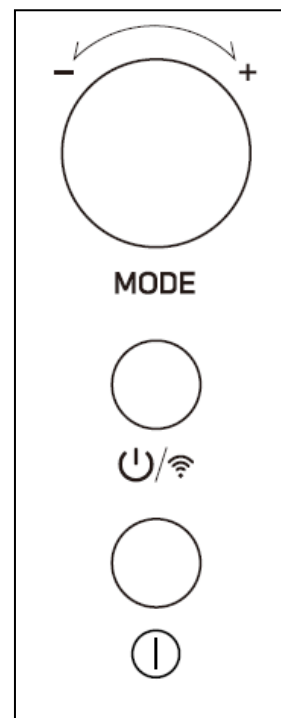


- Stellen Sie das Gerät wieder gerade auf, mit den Rollen nach unten.
- Wählen Sie einen geeigneten Platz für das Gerät aus, und beachten Sie alle in dieser Gebrauchsanleitung genannten Warnungen.

**Warnhinweis: Benutzen Sie die Standheizung nur, wenn sie gerade steht und die Rollen an der Unterseite befestigt sind (sowie auf der Vorderseite dieses Handbuchs abgebildet). Jede andere Position ist gefährlich!**

## Inbetriebnahme und Funktion

- Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose.
- Den Ein-/Ausschalter betätigen, um den Heizer zu starten, der Heizer „piept“ einmal. Das Display zeigt  an.
- Auf die Wi-Fi/-Standby-Taste  drücken, um zu den Standard-Heizer-Einstellungen zu gelangen.
  - Umgebungstemperatur 20°C
  - Timer aus
  - Heizungs niveau: H3 (2000W)
- Zum Ausschalten erneut die Wi-Fi/Stand-by-Taste betätigen. Jetzt den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Hinweis: der Heizer startet jedes Mal mit der Standardeinstellung.
- Hinweis: ein Radiator kühlt nur langsam ab. Ausreichend Zeit einräumen, bevor Sie diesen berühren oder verschieben (Handgriff verwenden).



### Temperatureinstellung

- Am MODE-Knopf drehen, um die gewünschte Temperatur zwischen 5-35 °C einzustellen. Wenn Sie im Uhrzeigersinn drehen, wird die Temperatur erhöht, entgegen dem Uhrzeigersinn sinkt die Temperatur.
- Wenn Sie den MODE-Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn einmal ganz umdrehen, wird die Temperatur auf unter 5 °C abgesenkt, der Heizer befindet sich jetzt im Frostschutzmodus. Das Display zeigt  an.

### Heizleistungseinstellung

- Einmal die MODE-Taste betätigen und anschließend entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Heizleistung einzustellen.
  - H1=verwenden Heizelement 1=1000W
  - H2=verwenden Heizelement 2=1000W
  - H3=verwenden Heizelement 1+2=2000W
- Noch einmal die MODE-Taste betätigen und 5 Sekunden warten, um die gewünschte Einstellung zu bestätigen.

### Timer-Einstellung

- Mindestens 3 Sekunden lang die MODE-Taste betätigen, um den Timer-Modus zu starten. Das Display zeigt  an.

- Anschließend im Uhrzeigersinn drehen, um die Timer-Zeit von 1-9 Stunden zu erhöhen, und entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Timer-Zeit zu verringern.
- 5 Sekunden warten, um die gewünschte Einstellung zu bestätigen.
- Wenn der Timer eingestellt ist, zeigt das Display alle paar Sekunden die Timer-Zeit und die eingestellte Temperatur an.

### WLAN und App-Bedienung

Der Ofen lässt sich auch per App steuern. Dazu muss der Ofen mit einem WLAN verbunden sein.

- Laden Sie über folgenden QR-Code die Eurom Smart App oder suchen Sie in App Store oder Google Play nach „Eurom Smart“. Folgen Sie den Download-Anweisungen.



- Die Eurom Smart App wurde hinzugefügt.
- Für weitere Informationen über die App und das Verbinden mit der App siehe: [www.eurom.nl/de/manuals](http://www.eurom.nl/de/manuals).
- Mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig die Wi-Fi-/Standby-Taste und die MODE-Taste betätigen, um die Wi-Fi-Funktion einzuschalten.
- Das Wi-Fi-Symbol beginnt schnell zu blinken, der Heizer ist jetzt mit der App auf Ihrem Smart-Gerät verbunden.
- Um die Wi-Fi-Funktion auszuschalten, noch einmal 3 Sekunden lang die Wi-Fi-/Standby-Taste und die MODE-Taste betätigen.
- Wenn das Wi-Fi-Symbol langsam blinkt, mindestens 3 Sekunden lang die Wi-Fi-/Standby-Taste betätigen, das Symbol beginnt dann schnell zu blinken.

### *Sicherheitsmaßnahmen App*

#### **Sicherheit bei Bedienung aus der Distanz**

Ihr Eurom Ofen kann einfach bedient werden über dasselbe WLAN, ein anderes WLAN oder das 3G- oder 4G-Mobilfunknetz. Also ist es möglich, den Ofen aus der Ferne zu bedienen, ohne dass Sie ihn sehen. Seien Sie sich dessen bewusst, dass Sie auch bei einer Bedienung aus der Distanz alle Sicherheitsmaßnahmen laut mitgelieferter Gebrauchsanweisung einhalten müssen. Lesen und verinnerlichen Sie diese Sicherheitsmaßnahmen und sorgen Sie dafür, dass diese auch bei der Bedienung aus der Distanz eingehalten werden. Eine ausführliche Gebrauchsanweisung der Eurom Smart App können Sie über folgenden QR-Code konsultieren:



sowie auf der Website: <http://www.eurom.nl/nl/manuals>

## **Sicherungen**

### Kippsicherung

Das Gerät ist mit einer Kippsicherung ausgestattet, die das Gerät ausschaltet, wenn es unerwartet umgefallen ist. Wenn Sie das Gerät wieder hinstellen, nimmt es seinen Betrieb wieder auf; schalten Sie es aber erst aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und kontrollieren Sie den Ofen auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen oder Funktionsstörungen darf das Gerät nicht betrieben werden und muss es einem Servicepunkt zur Überprüfung bzw. Reparatur übergeben werden!

### Überhitzungssicherung

Die Überhitzungssicherung schaltet den Heizlüfter aus, wenn es inwendig zu heiß wird. Das kann geschehen, wenn der Heizlüfter seine Wärme unzureichend abgibt oder zu wenig frische Luft ansaugen kann. In der Regel ist die Ursache (teilweise) Abdeckung des Heizlüfters, Verstopfung der Lufteinlass- und Luftaustrittsöffnungen, Schmutz, Platzierung zu dicht an z.B. einer Wand, usw. Wenn der Ofen genügend abgekühlt ist, wird er sich im Prinzip automatisch wieder einschalten; wenn Sie jedoch die Ursache nicht beseitigen, wird sich die Ausschaltung wahrscheinlich wiederholen. Regelmäßige Überhitzung kann zu irreparablen Schäden führen. Wenn der Überhitzungsschutz das Heizgerät ausschaltet, müssen Sie die Leistungsschalter ausschalten (Schalter hoch), den Stecker aus der Steckdose entfernen und dem Heizlüfter Gelegenheit geben abzukühlen. Beheben Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie den Heizlüfter wieder in Betrieb nehmen. Wenn Sie die Ursache der Überhitzung nicht finden können und das Problem weiter besteht, verwenden Sie den Heizlüfter nicht mehr, sondern geben Sie ihn zur Kontrolle/Reparatur. Als weitere Schutzvorrichtung verfügt die Heizung über einen zweiten Überhitzungsschutz, der in Betrieb gesetzt wird, wenn der erste hapert. Wenn dieser die Heizung ausschaltet, setzt die Heizung sich nach dem Abkühlen nicht wieder automatisch in Betrieb. Sie müssen die Heizung erst mit den Leistungsschaltern ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Nach dem Abkühlen können Sie die Heizung wieder in Betrieb nehmen.

### Autostopp

Der Ofen kann max. 9 Stunden ununterbrochen heizen. Der Autostopp schaltet den Ofen automatisch aus. Bedienen Sie den Ofen mit der App, dann wird dieser Autostopp sichtbar gemacht, indem in der App die Minuten gezählt werden.

## **Reinigung und Wartung**

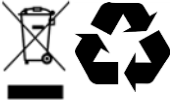
Halten Sie das Gerät sauber. Ablagerungen von Staub und Schmutz im Gerät sind eine der häufigsten Ursachen für Überhitzung. Entfernen Sie diese also regelmäßig. Schalten Sie für Reinigungs- oder Wartungsarbeiten die Standheizung aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Standheizung abkühlen.

- Säubern Sie die Außenseite der Standheizung regelmäßig mit einem trockenen oder gut ausgewrungenem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine scharfe Seife, Sprays,

Reinigungs- oder Scheuermittel, Wachs, Glanzmittel oder sonstige chemische Lösungen.

- Saugen Sie mit dem Staubsauger vorsichtig Staub und Schmutz aus den Gittern.
- Die Standheizung enthält ansonsten keine weiteren Teile, die gewartet werden müssen.
- Räumen Sie die Standheizung am Ende der Saison weg, nach Möglichkeit in der Originalverpackung. Platzieren Sie sie gerade stehend an einem kühlen, trockenen und staubfreiem Ort. Entfernen Sie gegeben falls die Lenkrollenstütze.

## **Abfallentsorgung**



Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften oder liefern Sie es an Ihren Lieferanten.

## Thank you

Thank you very much for choosing for a EUROM device. You have made a good choice! We hope you will be satisfied about its functioning. To get maximum profit from your product, it is important to read this manual attentive and totally before use, and to understand what is written. Read especially the safety instructions: they are there to protect you and your environment. Keep the manual in a safe place for future reference. Store also the package: that is the best protection for your product in times of no-use. And if you at any time pass the appliance on, pass on the manual and package too.

We wish you a lot of fun with the Rad 2000 Oilfree Wi-Fi!

Eurom

Kokosstraat 20

8281 JC Genemuiden (NL)

info@eurom.nl / [www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)

This manual has been complied with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to optimize this manual at any time and to adjust it technically. The image used may differ.

---

## Symbol Explanation



Do not cover the device

## Technical data

|                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| Supply voltage   | 220-240V~50Hz         |
| Maximum capacity | 2000 W                |
| Settings         | 1000-2000 W           |
| Timer            | +                     |
| Thermostat       | +                     |
| Dimensions       | 42,8 x 25,1 x 63,6 cm |
| Weight           | 5,7 kg                |

## **Warning electric heaters**

### **Safety warning - general**

1. Read the user instructions carefully and completely before using (and installing) this device. Keep the instruction leaflet somewhere safe so that you can consult it and pass it on in future.
2. Before use, check your new device (including cable and plug) for any visible damage. Never use a damaged device but take it back to the supplier for a replacement.
3. In the event of incorrect usage or installation, there is a risk of electric shocks and/or a fire hazard.

### **Warnings device position**

1. Only use the device when the wheels have been installed. Using the device without wheels creates a significant risk of fire. Always remove the plug from the socket if you are installing/removing.
2. This device is not suitable for wall or ceiling installation.
3. Do not use this device in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
4. This device is not suitable for use in damp spaces such as bathrooms, wash rooms etc. Never locate the device near water-points and reservoirs (tap, bath, shower, toilet, sink, swimming pool, etc.). Make sure that the device cannot fall into water and that it cannot be penetrated by water. If the device falls into water make sure you remove the plug from the socket! Do not use a device that is wet inside but take it to be repaired. Never immerse the device, cable or plug in water or any other fluid and never touch device with wet hands.
5. The air around the device must be able to circulate freely. Never install it too close to walls or large objects and never under a shelf, cupboard, curtains or similar. When locating the device, make sure you have the following minimum free space:  
Front, minimum free space 50 cm  
Back, minimum free space 50 cm  
Sides, minimum free space 50 cm  
Top, minimum free space 100 cm
6. Always place the unit on a sturdy, flat horizontal surface
7. The base on which the device is placed must not be made of flammable materials. It must be resistant to temperatures of at least 125°C without burning, melting, deforming or bursting into flames. Check regularly to ensure that the surface is not overheating; this could be dangerous!
8. Never place the device on surfaces such as beds or deep-pile carpet as openings could be blocked.
9. Do not place the device near an open window as rain could blow in; do not place on wet surfaces and avoid any liquids being spilt nearby. Do not place the device behind a door or along a walking route to avoid accidental trips.
10. Do not place the device near, under or facing an electrical socket and not in the vicinity of an open fire or heat source.
11. Do not use the device nearby or facing furniture, curtains, paper, clothing, bedding or other flammable materials. Keep at least 1 metre from device!

12. Do not use the heater outdoors or in areas that are smaller than 15m<sup>3</sup>.
13. The device contains hot and/or glowing and sparking components. Do not, therefore, use where fuels, paint, flammable fluids and/or gases are stored. Do not use the device in an environment that poses a fire risk, e.g. near gas tanks, gas pipes or aerosols. This is an explosion and fire risk!

### **Warnings - use**

1. Do not use additions/accessories on the device that have not been supplied or approved by the manufacturer.
2. Only use the device for its intended purpose and in the manner set out in this instruction leaflet.
3. **Some parts of this device will get very hot and could cause burns. You must pay particular attention to children, vulnerable persons and pets that are present near the device. Never leave them alone with a working device.**
4. Never cover or block the device; it will overheat and this could lead to a fire risk. Never hang or place objects such as clothing, blankets, cushions, paper, etc. on the device. The minimum distance of 1 metre between the device and flammable materials must always be applied. Ventilation openings should never be blocked as this may pose a fire risk. Never use the device to dry clothing or place anything on it. Do not let anything lean against the device!
5. Do not set the device to come on automatically using a timer, clock or other facility. You must always check for safe conditions before using the fireplace! Never use the device with an external voltage regulator such as a dimmer or similar, as this could be dangerous!
6. The device is exclusively intended for normal, household usage. Only use for providing heat in your home.
7. The connection voltage and frequency, as given on the device, must correspond to that of the socket to be used. The electrical socket to be used must be an earthed connection. The electrical installation must be protected via a 30 mA earth leakage circuit breaker. The electrical socket that you are using must be to hand at all times in order to be able to remove the plug from the socket in the event of an emergency.
8. To avoid overloading and/or fuses being blown, do not use any other equipment on the same socket or electrical group as the one used for the device.
9. Unroll the electric cable for the device fully before inserting the plug into the socket and ensure that the electrical cable does not come into contact with the fireplace or get hot. Do not run the electrical cable under carpet, cover with mats, runners or similar and do not place in areas that are walked on frequently. Ensure that it cannot be stepped on and that no furniture is placed on top of it. Do not bend the electrical cable around sharp corners and do not roll up too tightly after use! Prevent the electrical cable coming into contact with oil, solvents and sharp objects. Check the cable and plug regularly for damage. Do not bend or pinch the electrical cable and do not wind it around the device; this could damage the insulation!
10. The use of an extension cable is not advised as this can lead to overheating and fire. If the use of an extension cable is unavoidable, make sure that it is not damaged and

that it is an approved extension cable with a minimum diameter of 3x2,5mm<sup>2</sup> and a minimum permitted capacity of 2500 Watt. Always fully extend the cable in order to prevent overheating.

11. Only connect the device to a fixed socket. Do not use multi-plug adapters or similar.
12. During use, the plug may begin to feel warm; this is normal. If it's really warm, there may be something wrong with the socket. Please contact your electrician.
13. Always turn off the device and remove the plug from the power socket: Never turn the device off using the plug!
14. Prevent foreign objects entering the radiation/ventilation or outlet openings on the device. This may cause electric shock, fire or damage.
15. Never leave a working device unattended but switch off and then remove the plug from the socket.
16. Apart from manual use, this device can also be operated via an app or timer. However you operate it, make sure that the safety guidelines are taken into account at all times!
17. Always remove the plug from the socket when the unit is not in use! Always remove plug by pulling on the plug itself; never pull on the electrical cable!
18. This device gets hot during use. Never touch the device when it is on or shortly thereafter; it could burn you.
19. Never operate the device with wet hands.

### **Who can use the device?**

1. Children younger than 3 must be kept out of the vicinity of the device unless they are continuously supervised.
2. Children between the ages of 3 and 8 may only switch the device on or off if it is set up or installed at its usual location and they are supervised or have received instructions regarding the safe use of the device and understand the corresponding hazards. Children between the ages of 3 and 8 may not insert the plug into the socket, adjust the device settings or clean or maintain it.
3. This device can only be used by children from the age of 8 and elderly persons and persons with diminished physical or mental capacities or a lack of experience and expertise if they are supervised or have received instructions regarding the safe use of the device and understand the corresponding hazards.
4. Children may not clean or maintain the device without supervision.
5. Children may not play with the device.

### **Warnings for maintenance**

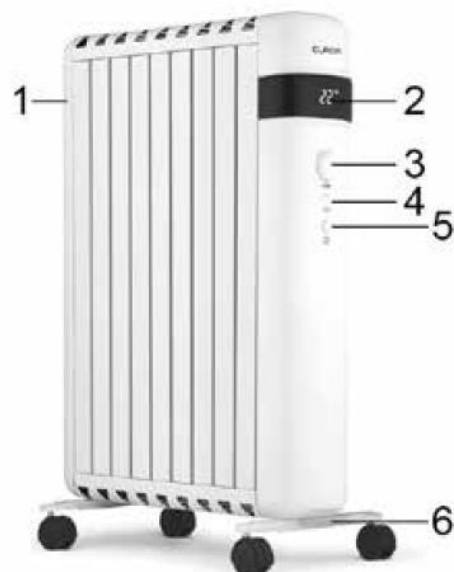
1. Keep the device clean. Dust, dirt and/or deposits in the device often lead to overheating. Ensure that this type of build-up is regularly removed.
2. Always switch the device off, remove plug from socket and let the device cool down before you:
  - clean the device
  - users maintain the device.
  - touch or move the device.

3. Never switch the device on if you have noticed damage to the device itself, the cable or plug or if it does not work properly, makes strange noises, smells odd or you can see smoke, or if it has fallen or shows any other signs of damage. Remove the plug from the socket immediately. Take the entire device back to your supplier or a recognised electrician to be checked and/or repaired. Always ask for original parts to be used.
4. The device may only be opened and/or repaired by a competent and qualified person. Do not carry out your own repairs as this could be dangerous! Repairs carried out by unauthorised persons or changes made to the device could damage the dust/waterproof capacity of the device and will nullify the guarantee and the manufacturer's liability.
5. If the electrical cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or somebody with similar qualifications in order to prevent creating a hazard.

Failing to adhere to points 3, 4, 5, could lead to damage, fire and/or personal injury. They will invalidate the guarantee and the supplier, importer and/or manufacturer shall not be liable for the consequences.

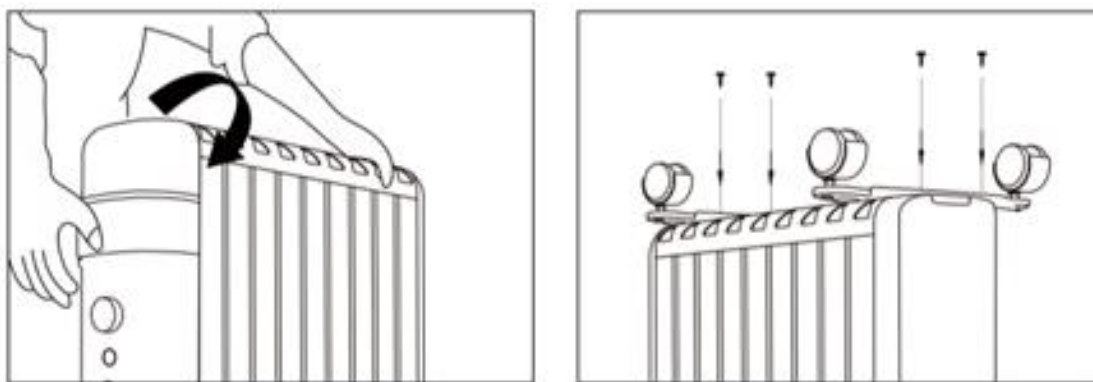
## Description

1. Grip
2. Display
3. Thermostat/Mode knob
4. Wi-Fi/Standby knob
5. On/Off switch
6. Wheel support (x2) with swivel wheels



## Installation, Location and Connection

- Remove all packaging material and keep out of reach of children. After removing packaging, check the appliance for damage or other signs that could indicate a fault/defect/malfunction. In case of doubt, do not use the appliance, but contact your vendor for inspection or replacement.
- Turn the radiator upside-down (make sure you don't scratch the paint or the floor!)
- Unscrew the 4 screws on the bottom of the stove, attach the two wheel supports to the stove and screw these supports tightly, see illustration.

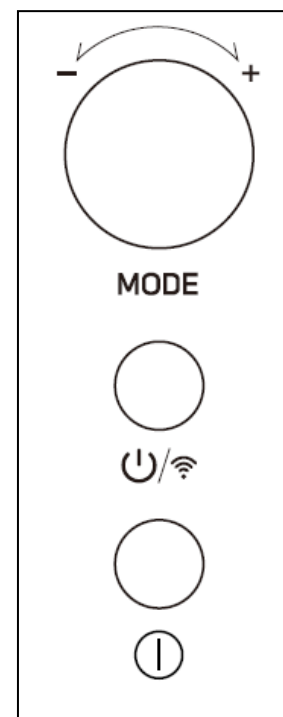


- Return the heater to its upright position, wheels down.
- Select a suitable location for the device taking into account all the aforementioned warnings in this manual.

**Warning: only use the heater when it is in an upright position, with the wheels attached to the bottom (as pictured on the front of this booklet). Any other position is dangerous!**

## Set-up and operation

- Push the plug into an earthed socket.
- Press the ON/OFF switch to start the heater; the heater will make a beep sound once. The display shows .
- Press the Wi-Fi/Standby button  to switch to the standard heater setting:
  - Ambient temperature 20°C
  - Timer off
  - Heating level: H3 (2000W)
- To switch off, press the Wi-Fi/Standby button and the heater will stop operating. Now take out the plug from the socket.
- Note: The heater always starts at the standard heater settings.
- Note: A radiator cools down slowly. Therefore, give it sufficient time before you touch it or move it (use the handle!).



## Setting the temperature

- Turn the MODE button to the desired temperature setting between 5°C and 35°C. Clockwise increases the temperature, counter clockwise decreases the temperature.
- If you turn the MODE button completely counter clockwise, the temperature drops to under 5°C. The heater now stands in the frost protection mode. The display shows **Fr**.

### Setting the heating capacity

- Press the MODE button once and subsequently turn it counter clockwise for setting the heating capacity:
  - H1=Use heating element 1=1000 W
  - H2=Use heating element 2=1000 W
  - H3=Use heating element 1+2=2000W
- Press the MODE button once again and wait 5 seconds to confirm the desired setting.

### Setting the timer

- Press the MODE button for at least 3 seconds to start the Timer mode. The display shows **00h**.
- Subsequently, turn the clock button clockwise to increase from 1 to 9 hours and counter clockwise to reduce the timer.
- Wait 5 seconds to confirm the desired setting.
- When the Timer is set, the display shows the timer time and the temperature set after several seconds.

### Wi-Fi and App operation

The heater can also be operated using an app. For that purpose, the heater must be connected to a Wi-Fi modem.

- Download the Eurom Smart App via the QR-code below or search for 'Eurom Smart' in the APP store or Google play.



- Follow the downloaded instructions.
- For more information about the App and how to connect to the App, see <http://www.eurom.nl/nl/manuals>
- Simultaneously, press the Wi-Fi/Standby button and the MODE button for at least 3 seconds in order to switch on the Wi-Fi function.
- The Wi-Fi icon will start to flicker rapidly; the heater is now connected to the App on your smart device.
- To switch off the Wi-Fi function, press the Wi-Fi/Standby button and the MODE button simultaneously once again for at least 3 seconds.
- If the Wi-Fi icon flickers slowly, press the Wi-Fi/Standby button for at least 3 seconds and the icon will start flickering rapidly.

## *Safety measures App*

### **Safety and operating remotely**

Your Eurom heater can be easily operated via the same WLAN, via another WLAN, or via 3G or 4G mobile network. This enables you to operate the heater remotely without directly supervising the heater. Be aware that also when you operate the heater remotely, you have to observe all the safety measures included in the user guide delivered with the appliance. Read and understand these safety measures and make sure that you comply with all these measures when operating remotely.

You can consult an extensive user guide for the Eurom Smart App by using the website <http://www.eurom.nl/nl/manuals> or the QR code below:



### **Safety features**

#### Fall safety

The heater is equipped with a topple safeguard which switches the heater off if it accidentally falls over. Once it is placed upright, it will begin to work again but you must unplug and check the heater for damage before reusing. If you find damage or the heater does not work correctly, do not use and have it checked or repaired!

#### Overheating safeguard

In case of internal overheating, the overheating safeguard will switch the heater off. This may occur if the heater cannot give off enough heat or if it cannot draw in enough fresh air. As mentioned above, this is generally caused by (partially) covering the heater, blocking the air inlet and outlet openings or installing the heater too close to a wall or something similar. When the heater has cooled down sufficiently, it will in principle start again automatically, however if you do not remove the cause of the cut-off then this will probably be repeated. Regular overheating can give rise to irreparable damage. If the overheating protection switches the heater off, you must switch off the power buttons (buttons raised), unplug and allow the heater to cool down. Remove and/or amend the cause of overheating and reuse the heater as normal. If you cannot find a cause and overheating recurs, stop using the heater, and take it in for inspection/repair. As an extra safety feature, the heater has a second overheating protection that comes into effect if the first one fails. If it switches off the heater, it will not automatically restart after cooling: You must first switch off the heater with the power buttons and remove the plug from the socket. After cooling, you can then start using the heater again.

### Autostop

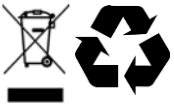
The heater can heat a room for a maximum of 9 hours. This autostop ensures that the heater switches off automatically. When you operate the heater with the app, this autostop can be monitored via the countdown of minutes in the app.

## **Cleaning and Maintenance**

Keep the heater clean. Deposits of dust and dirt in the appliance are a common cause of overheating so these should be removed regularly. Switch off the heater, remove the plug from the socket and allow the heater to cool down before cleaning or carrying out maintenance work.

- Wipe the outside of the heater regularly with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive soaps, sprays, cleaners or abrasives, waxes, polishes or chemical solutions!
- Carefully use a vacuum cleaner to remove dust and dirt from the grills.
- The heater contains no other parts which need maintenance.
- At the end of the season, store the cleaned heater in the original packaging if possible. Store upright in a cool, dry and dust-free place. If necessary, remove the wheel supports.

## **Disposal**



At its end of life, discard the device according to the local laws and regulations, or deliver the device to your supplier.

## Remerciements

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil EUROM. Vous avez fait un excellent choix ! Nous espérons que ce produit fonctionnera à votre entière satisfaction.

Pour que vous profitiez au maximum de votre appareil, nous vous recommandons de lire attentivement et de bien comprendre le contenu intégral de ce mode d'emploi avant toute utilisation. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité, qui sont indiquées pour votre sécurité et celle de votre entourage !

Conservez ensuite le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Conservez également l'emballage : celui-ci apporte la meilleure protection de votre appareil pendant son entreposage hors saison. Si vous cédez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le mode d'emploi et l'emballage.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec le Rad 2000 Oilfree Wi-Fi!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl / [www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Néanmoins, nous nous réservons le droit d'optimiser ce manuel à tout moment et de le modifier techniquement. Les images utilisées peuvent différer.

---

## Explication de symbole



Ne couvrez pas l'appareil

## Données techniques

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Tension                 | 220-240V~50Hz         |
| Puissance max.          | 2000 W                |
| Possibilités de réglage | 1000-2000 W           |
| Minuterie               | +                     |
| Thermostat              | +                     |
| Dimensions              | 42,8 x 25,1 x 63,6 cm |
| Poids                   | 5,7 kg                |

## **Avertissements poêles électriques**

### **Sécurité avertissement généralités**

1. Lisez attentivement et entièrement ce mode d'emploi avant toute utilisation (et éventuellement installation) de cet appareil. Conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement et, éventuellement, le transmettre.
2. Avant toute utilisation, vérifiez si ce nouvel appareil (accompagné du cordon d'alimentation et de la fiche) présente des détériorations visibles. Si l'appareil est endommagé, ne le mettez pas en service et remettez-le à votre fournisseur pour remplacement.
3. Une utilisation ou une installation incorrecte pose un risque de choc électrique et/ou d'incendie.

### **Avertissements de position de l'appareil**

1. Utilisez l'appareil uniquement si les roulettes sont montés. L'utilisation de l'appareil sans roulette entraîne un risque considérable d'incendie. Retirez toujours la fiche de la prise de courant au montage / démontage.
2. Cet appareil ne convient pas à un montage au mur ou au plafond.
3. N'utilisez pas l'appareil à proximité directe d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
4. Cet appareil ne peut pas être utilisé dans des pièces humides telles que salles de bain, buanderies, etc. Ne placez pas l'appareil à proximité de points d'eau et de réservoirs d'eau (robinet, baignoire, douche, toilette, lavabo, piscine, etc.). Veillez à ce qu'il ne puisse jamais tomber à l'eau et que de l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil. Dans le cas où l'appareil tomberait à l'eau, retirez d'abord la fiche de la prise de courant ! Un appareil dont l'intérieur est entré en contact avec de l'eau ne doit plus être utilisé et doit être confié à un réparateur. Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou un autre liquide et ne touchez jamais l'appareil les mains mouillées.
5. L'air doit pouvoir circuler librement autour de l'appareil. Par conséquent, ne placez pas l'appareil trop près de murs ou d'objets volumineux, ni sous une planche, une armoire, des rideaux, etc. Observez les distances libres minimales suivantes lors de l'installation de l'appareil :  
Avant, distance libre minimale 50 cm  
Arrière, distance libre minimale 50 cm  
Côtés, distance libre minimale 50 cm  
Dessus, distance libre minimale 100 cm
6. Placez toujours l'appareil sur une surface solide, plate et horizontale.
7. La surface sur laquelle est monté l'appareil doit être constituée d'un matériau non ou difficilement inflammable. Ce matériau doit en tout cas résister à une température minimale de 125°C sans brûler lentement, fondre, se déformer ou prendre flamme. Vérifiez régulièrement si la surface présente un risque de surchauffe ; une surchauffe peut causer un danger !
8. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces non stabilisées (lit, moquette à poils longs risquant d'obturer les ouïes).

9. Ne placez pas l'appareil dans une fenêtre ouverte en raison du risque de pluie ou de surfaces mouillées et évitez que de l'humidité ne se répande. Ne placez pas l'appareil derrière une porte ou dans une aire de circulation pour éviter qu'il ne puisse être renversé.
10. Ne placez pas l'appareil tout près, en-dessous ou en direction d'une prise de contact, ainsi qu'à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur.
11. N'utilisez pas l'appareil près ou en direction de meubles, rideaux, papiers, vêtements, linges de lit ou autres objets inflammables. Tenez-les à au moins 1 mètre de distance de l'appareil !
12. N'utilisez pas le foyer à l'extérieur ou dans des pièces de moins de 15m<sup>3</sup>.
13. L'appareil contient des composants internes chauds et/ou brûlants et pouvant provoquer des étincelles. L'appareil ne doit pas être utilisé dans un endroit où des carburants, des liquides inflammables et/ou des gaz, etc. sont entreposés. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant un risque élevé d'incendie, par exemple près de réservoirs à gaz, de canalisations de gaz ou de bombes aérosols. Ceci présente un risque d'explosion et d'incendie !

### **Avertissements utilisation**

1. N'utilisez pas avec l'appareil des objets supplémentaires ou accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fabricant.
2. Utilisez uniquement l'appareil dans le but pour lequel il a été conçu et de la façon qui est décrite dans ce mode d'emploi.
3. **Certaines parties de cet appareil deviennent très chaudes et peuvent causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants, aux personnes vulnérables et aux animaux présents à proximité de l'appareil. Ne les laissez jamais sans surveillance en présence d'un appareil en fonctionnement !**
4. Ne recouvrez ou bloquez jamais l'appareil ; ceci présente un risque de surchauffe et d'incendie. Ne suspendez ou posez jamais des objets tels que vêtements, couvertures, oreillers, papier, etc. sur l'appareil. La distance minimale de 1 mètre entre l'appareil et des matériaux inflammables doit toujours être observée. Les ouïes de ventilation ne peuvent en aucune façon être obstruées (risque d'incendie). N'utilisez par conséquent jamais le sèche-chaussures pour faire sécher des vêtements ou pour y déposer quelque chose. Ne laissez aucun objet en appui contre l'appareil !
5. Ne mettez pas l'appareil en marche automatiquement au moyen d'une minuterie, d'un dispositif de programmation de tout autre dispositif capable d'allumer automatiquement l'appareil. Avant d'allumer l'appareil, vous devez toujours vérifier si les conditions de sécurité sont réunies ! N'utilisez pas non plus l'appareil avec un sélecteur de tension externe (atténuateur ou autre dispositif) ; ceci présente également un danger!
6. Cet appareil se destine exclusivement à une utilisation domestique normale. Utilisez l'appareil uniquement comme chauffage (d'appoint) dans la maison.
7. La tension de raccordement et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant à utiliser. La prise de courant à utiliser doit être reliée à la terre et l'installation électrique doit être sécurisée par un

interrupteur à courant différentiel résiduel de 30 mA. La prise de courant que vous utilisez doit toujours être accessible de façon à ce que la fiche puisse être retirée rapidement de la prise de courant en cas d'urgence.

8. Pour éviter toute surcharge ou la fonte de fusibles, ne raccordez pas d'autres appareils à la même prise de courant ou au même groupe électrique que l'appareil.
9. Déroulez le cordon d'alimentation électrique de l'appareil sur toute sa longueur avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec des parties chaudes de l'appareil ou ne puisse pas chauffer de toute autre manière. Ne dissimulez pas le cordon d'alimentation électrique sous une moquette, ne le recouvrez pas de tapis, tapis d'escalier, etc. et tenez-le à l'écart des aires de circulation. Veillez à ce que personne ne puisse marcher sur le cordon d'alimentation et que des meubles ne soient pas posés sur le cordon d'alimentation. Ne disposez pas le cordon d'alimentation électrique autour d'angles aigus et ne serrez pas trop le cordon d'alimentation lorsque vous l'enroulez après utilisation. Évitez que le cordon d'alimentation électrique ne puisse entrer en contact avec de l'huile, des solvants ou des objets tranchants. Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de détériorations au niveau du cordon d'alimentation électrique et de la fiche. Ne tournez pas le cordon d'alimentation électrique et ne formez pas de coudes. Ne l'enroulez pas autour de l'appareil (risque de détérioration de l'isolation) !
10. Nous déconseillons l'utilisation d'une rallonge car celle-ci pose des risques de surchauffe et d'incendie. Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable, privilégiez une rallonge intacte et certifiée, reliée à la terre, d'une section minimale de  $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$  et d'une puissance autorisée minimale de 2500 watts. Déroulez toujours entièrement le cordon d'alimentation pour éviter tout risque de surchauffe.
11. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant fixe. N'utilisez pas de boîtier de distribution / bloc de prises, etc.
12. Pendant l'utilisation, la fiche peut devenir tiède. Ceci est normal. Une fiche vraiment chaude est le signe d'un défaut au niveau de la prise de courant. Contactez votre électricien.
13. Éteignez toujours l'appareil avec d'abord le commutateur principal et retirez ensuite la fiche de la prise de courant. Ne jamais éteindre l'appareil au moyen de la fiche !
14. Évitez que des objets ne puissent pénétrer dans l'appareil par les ouvertures de radiation, d'aération ou d'évacuation. Ceci peut causer une décharge électrique, un incendie ou des détériorations.
15. Ne laissez jamais un appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement ; éteignez l'appareil d'abord et retirez ensuite la fiche de la prise de courant.
16. Cet appareil s'allume manuellement, mais peut également être commandé avec une minuterie ou une application. Quelle que soit la manière dont vous l'allumez, veillez toujours à ce que toutes les consignes de sécurité soient observées !
17. Toujours retirer la fiche de la prise de courant quand l'appareil n'est pas utilisé ! Tenez la fiche à la main et ne la retirez jamais en tirant sur le cordon d'alimentation électrique !

18. La température de l'appareil augmente pendant l'utilisation. Ne touchez pas l'appareil pendant ou juste après son utilisation : cela provoque des brûlures !
19. Ne commandez jamais l'appareil avec des mains mouillées.

### **Qui peut utiliser l'appareil**

1. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf s'ils sont surveillés en permanence.
2. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que si l'appareil se trouve ou est installé sur son lieu de fonctionnement normal et qu'ils sont placés sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui y sont liés.
3. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent pas insérer la fiche dans la prise de courant, ni régler ou nettoyer l'appareil, ni procéder à des opérations de maintenance utilisateur.

L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance à condition que ceux-ci fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui y sont liés.

4. Les enfants ne peuvent pas nettoyer et entretenir l'appareil sans surveillance.
5. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.

### **Avertissements entretien**

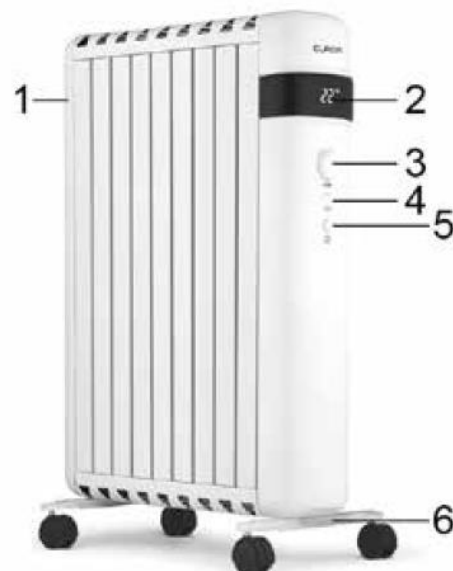
1. Veillez à la propreté de l'appareil. La présence de poussières, de salissures et/ou de dépôts dans votre appareil est une cause fréquente de surchauffe. Veillez à ce que ces dépôts soient régulièrement éliminés.
2. Éteignez toujours l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil d'abord refroidir avant de :
  - nettoyer l'appareil,
  - procéder à l'entretien de l'appareil,
  - toucher ou déplacer l'appareil.
3. Ne mettez pas l'appareil en service si vous constatez des détériorations au niveau de l'appareil, du cordon d'alimentation ou de la fiche, ainsi que dans les cas où l'appareil fonctionne mal, émet des bruits inhabituels, émet une odeur ou de la fumée, est tombé ou présente toute autre forme de mauvais fonctionnement. Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant. Confiez l'appareil complet à votre fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Demandez toujours des composants d'origine.
4. L'appareil ne peut être ouvert et/ou réparé que par des personnes compétentes et qualifiées en ce sens. N'effectuez pas vous-même des réparations à l'appareil, ceci peut être dangereux ! Toute réparation effectuée par une personne non autorisée ainsi que toute modification à l'appareil ont pour effet d'affecter l'étanchéité de l'appareil aux poussières et à l'eau et d'annuler la garantie et la responsabilité du fabricant.

5. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son technicien de SAV ou toute autre personne ayant une qualification similaire pour éviter tout danger.

La non-observation des points 3, 4, 5, peut entraîner des dommages, un incendie et/ou des lésions personnelles. Leur non-observation annule la garantie et le fournisseur, l'importateur et/ou le fabricant déclinent toute responsabilité en cas de dommages consécutifs.

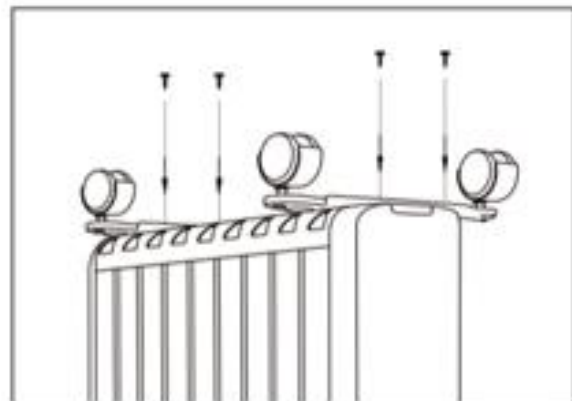
## Description

1. Poignée
2. Affichage
3. Bouton de thermostat / Mode
4. Bouton de Wi-Fi / Stand by
5. Interrupteur marche / arrêt
6. Appuie-roue (2x) avec roue pivotante



## Montage, emplacement et branchement

- Enlevez la totalité de l'emballage et tenez-le hors de portée d'enfants. Après avoir enlevé l'emballage, contrôlez si l'appareil ne présente pas de dommages ou de signes pouvant indiquer un vice/défaut/une panne. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil, mais adressez-vous à votre fournisseur en vue d'un contrôle/remplacement.
- Posez le radiateur tête en bas (attention aux rayures sur la peinture ou sur la surface de pose !)
- Dévissez les 4 vis situées au bas du poêle, fixez les deux supports de roue sur le poêle et vissez fermement ces supports, voir illustration.

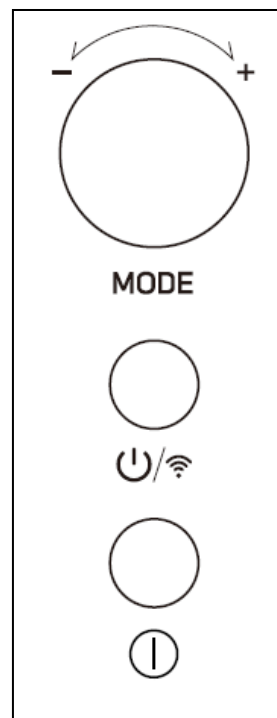


- Redressez le radiateur, avec les roues vers le bas.
- Sélectionnez un emplacement approprié pour l'appareil en tenant compte de tous les avertissements susmentionnés de ce manuel.

**Avertissement : utilisez le poêle uniquement en position debout, avec les roues fixées en dessous (comme sur l'illustration au recto du présent manuel). Toute autre position est dangereuse !**

### **Mise en service et fonctionnement**

- Insérez la fiche dans une prise de courant mise à la terre.
- Appuyez sur le commutateur Marche/Arrêt pour démarrer le radiateur, qui émet alors 1 "bip". L'écran affiche .
- Appuyez sur la touche Wi-Fi/Stand-by  pour aller aux réglages par défaut du radiateur :
  - Température ambiante 20°C
  - Minuterie arrêtée
  - Niveau de chauffage : H3 (2000W)
- Pour l'éteindre, appuyez sur la touche Wi-Fi/Stand-by et le radiateur s'arrête de fonctionner. A présent, retirez la fiche de la prise de courant.
- Attention : le radiateur démarre chaque fois avec les réglages par défaut du radiateur.
- Attention : un radiateur refroidit lentement. Laissez-le refroidir pendant assez longtemps avant de le toucher ou de le déplacer (utilisez la poignée !).



### Réglage de la température

- Tournez la touche MODE pour régler la température souhaitée de 5 à 35°C. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température et dans l'autre sens pour la diminuer.
- Lorsque vous tournez la touche MODE jusqu'au bout dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la température descend sous les 5°C, et le radiateur se trouve alors en mode de protection contre le gel. L'écran affiche **Fr**.

### Réglage de la puissance de chauffage

- Appuyez 1 fois sur la touche MODE, puis tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler la puissance de chauffage :
  - H1=Utiliser l'élément chauffant 1=1000W
  - H2=Utiliser l'élément chauffant 2=1000W
  - H3=Utiliser l'élément chauffant 1+2=2000W.

- Appuyez à nouveau sur la touche MODE et attendez 5 secondes pour confirmer le réglage souhaité.

#### Réglage de la minuterie

- Appuyez pendant au moins 3 secondes sur la touche MODE pour démarrer le mode Minuterie. L'écran affiche **00h**.
- Ensuite, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'heure de la minuterie de 1 à 9 heures et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer l'heure.
- Attendez 5 secondes pour confirmer le réglage souhaité.
- Lorsque la Minuterie est réglée, l'écran affiche après quelques secondes l'heure de la minuterie et la température réglée.

#### Commande par Wi-Fi et l'appli

Le radiateur peut également être commandé avec une appli. Pour cela, le radiateur doit être connecté à un modem Wi-Fi.

- Téléchargez l'appli Eurom Smart à l'aide du code QR ci-dessous ou cherchez "Eurom Smart" dans l'APP store ou Google play.



- Suivez les instructions de téléchargement.
- Pour plus d'informations sur l'appli et la connexion à l'appli, voir : [www.eurom.nl/nl/manuals](http://www.eurom.nl/nl/manuals).
- Appuyez simultanément pendant au moins 3 secondes sur la touche Wi-Fi/Stand-by et sur la touche MODE pour activer la fonction Wi-Fi.
- Le symbole Wi-Fi commence à clignoter rapidement. Le radiateur est maintenant connecté à l'appli sur votre dispositif intelligent.
- Pour désactiver la fonction Wi-Fi, appuyez à nouveau pendant au moins 3 secondes sur la touche Wi-Fi/Stand-by et la touche MODE.
- Lorsque le symbole Wi-Fi clignote lentement, appuyez pendant au moins 3 secondes sur la touche Wi-Fi/Stand-by et le symbole commence à clignoter rapidement.

#### *Mesures de sécurité appli*

##### **Sécurité et commande à distance**

Votre radiateur Eurom peut être commandé facilement via le même réseau local, via un autre réseau local ou via un réseau mobile 3G ou 4G. Il est donc possible de commander le radiateur à distance sans devoir le surveiller directement. Sachez que même lorsque vous commandez le radiateur à distance, toutes les mesures de sécurité du mode d'emploi fourni doivent être respectées. Lisez et comprenez ces mesures de sécurité et veillez à respecter toutes les mesures de sécurité, même en cas de commande à distance.

Vous pouvez consulter une notice d'utilisation détaillée de l'appli Eurom Smart avec le code QR ci-dessous :



ou le site Web : <http://www.eurom.nl/nl/manuals>

## **Protections**

### Protection en cas de chute

L'appareil est doté d'une sécurité anti-renversement qui éteint l'appareil lorsque celui-ci se renverse accidentellement. En le redressant, il se remet à fonctionner. Mais éteignez-le d'abord, retirez la fiche de la prise de courant et contrôlez la présence de dommages éventuels sur le radiateur. En cas de détérioration ou de dysfonctionnement, n'utilisez pas l'appareil et faites-le inspecter/réparer !

### Protection anti-surchauffe

La protection anti-surchauffe éteint le poêle en cas de surchauffe interne. Cela peut arriver lorsque le poêle ne peut diffuser suffisamment sa chaleur ou lorsqu'il ne peut aspirer assez d'air frais. La cause la plus fréquente est un recouvrement (partiel) du poêle, entrées et sorties d'air bouchées, une installation trop près de par ex. un mur, etc. Si le petit poêle est suffisamment refroidi, il reprendra en principe son activité, mais si vous n'éliminez pas la cause, la mise hors service va probablement se reproduire. La surchauffe régulière peut provoquer des dégâts irréparables. Lorsque la sécurité de surchauffe désactive la poêle, vous devez désactiver les boutons de puissance (boutons remontés), retirer la fiche de la prise de courant et laisser refroidir le poêle. A présent, réparez la cause de la surchauffe, puis utilisez à nouveau le poêle normalement. Si vous ne trouvez pas la cause de la surchauffe et que le problème est récurrent, n'utilisez plus le poêle, mais apportez-le pour contrôle/réparation. Comme sécurité supplémentaire, le poêle a une seconde sécurité anti-surchauffe s'activant si la première bloque. Si ce poêle s'arrête, il ne se rallume pas automatiquement après le refroidissement. Vous devez d'abord désactiver le poêle avec les boutons de puissance et enlever la fiche de la prise. Après le refroidissement, vous pouvez réutiliser le poêle.

### Arrêt automatique

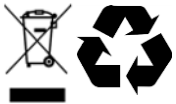
Le radiateur peut chauffer pendant maximum 9 heures successives. Grâce à cet arrêt automatique, le radiateur s'éteint automatiquement. Lorsque vous commandez le radiateur avec l'appli, cet arrêt automatique apparaît en décomptant les minutes dans l'appli.

## Nettoyage et entretien

Conservez le poêle en bon état de propreté. Les dépôts de poussière et de saletés dans l'appareil sont une cause fréquente de surchauffe ! Par conséquent, enlevez-les régulièrement. Pour les opérations de nettoyage ou d'entretien, éteignez le poêle, retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir le poêle.

- Nettoyez régulièrement l'extérieur du poêle avec un chiffon sec ou un chiffon humide bien essoré. N'utilisez pas de savon corrosif, de sprays, de détergents, d'abrasifs, de cire, de produits lustrants ou toute autre solution chimique !
- A l'aide d'un aspirateur, aspirez délicatement la poussière et la saleté des grilles.
- Le poêle ne contient pas d'autres composants qui nécessitent un entretien.
- A la fin de la saison, rangez soigneusement le poêle, si possible dans l'emballage d'origine. Placez-le debout dans un endroit frais, au sec et à l'abri de la poussière. Si nécessaire, retirez les supports de roues.

## Élimination



En fin de vie, mettez l'appareil au rebut conformément aux lois et réglementations locales ou confiez l'appareil à votre fournisseur.

## Tacka

Tack för att du väljer en EUROM enhet. Du har gjort ett bra val! Vi hoppas att han kommer att arbeta till din fulla belåtenhet. För att få ut det bästa av din enhet är det viktigt att du läser och förstår detta instruktionshäfte noggrant och i sin helhet före användning. Ägna särskild uppmärksamhet åt säkerhetsbestämmelser; Som är listade för att skydda dig och din miljö! Håll sedan instruktionshäftet för att konsultera det igen i framtiden. Också hålla förpackningen: det är det bästa skyddet för din enhet under lagring av säsongen. Och om du någonsin överföra enheten till någon annan, vänligen ange instruktionshäftet och förpackningen.

Vi önskar dig mycket roligt med Rad 2000 Oilfree Wi-Fi!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl / [www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)

Denna handbok har sammanställts med största försiktighet. Ändå förbehåller vi oss rätten att optimera och tekniskt justera dessa bruksanvisningar när som helst. Bilderna som används kan skilja sig åt.

---

## Symbolförklaring



Täck inte över enheten!

## Tekniska data

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| Matningsspänning  | 220-240V~50Hz         |
| Maximal kapacitet | 2000 W                |
| Inställningar     | 1000-2000 W           |
| Timer             | +                     |
| Termostat         | +                     |
| Mått              | 42,8 x 25,1 x 63,6 cm |
| Vikt              | 5,7 kg                |

## **Varningar elvärmare**

### **Allmänna säkerhetsvarningar**

1. Läs igenom hela denna bruksanvisning noggrant innan du använder (och installerar) apparaten. Spara instruktionsboken så att du kan slå upp saker i den i framtiden och eventuellt ge den vidare.
2. Innan du använder den nya apparaten bör du kontrollera den (inklusive sladd och kontakt) för synliga skador. Använd inte en skadad apparat, utan returnera den till din återförsäljare som byter ut den mot en ny.
3. Vid felaktig användning eller installation finns risk för elektriska stötar och/eller brand.

### **Enhetslägesvarningar**

1. Använd apparaten endast när hjulen har monterats. Om apparaten används utan hjul utgör det en särskilt stor brandrisk. Dra alltid ut kontakten ur uttaget vid montering/demontering.
2. Apparaten är inte avsedd att monteras på väggen eller i taket.
3. Använd aldrig apparaten i närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.
4. Apparaten är inte lämplig för användning i fuktiga utrymmen som badrum, tvättstugor osv. Placera inte apparaten i närheten av tappningsställena och vattentankar (kranar, badkar, dusch, toalett, handfat, pool, osv.) Se till att den inte kan hamna i vatten och att vatten inte kan tränga in i apparaten. Om den ändå skulle hamna i vatten, tag först ur stickkontakten! Använd inte en apparat som fått fukt i sig, utan se till att den repareras. Doppa aldrig ner apparaten, sladden eller kontakten i vatten och vidrör den aldrig med våta händer.
5. Luften runt om apparaten måste kunna cirkulera obehindrat. Placera inte apparaten för nära väggar eller stora föremål och placera det inte under hyllor, skåp, gardiner osv. Beakta följande fria minimiavstånd när du bestämmer en plats för apparaten:  
Framsida, minimalt fritt avstånd 50 cm  
Baksida, minimalt fritt avstånd 50 cm  
Sidor, minimalt fritt avstånd 50 cm  
Ovansida, minimalt fritt avstånd 100 cm
6. Placera alltid apparaten på ett stabilt, plant och horisontellt underlag
7. Underlaget som apparaten ställs på får inte bestå av brännbart eller lättantändligt material. Underlaget ska kunna tåla minst 125°C utan att skadas, smälta, deformeras eller fatta eld. Kontrollera regelbundet att underlaget inte blir för varmt – det kan leda till fara!
8. Placera apparaten aldrig på mjuka underlag som sängar eller mattor med lång lugg eftersom de kan blockera öppningar.
9. Ställ inte apparaten i ett öppet fönster pga. risken för regn, inte heller på våta ytor och förebygg att det spills vätska på den. Placera inte apparaten bakom en dörr eller på en plats där man ofta går för att förhindra att den knuffas omkull.
10. Placera inte apparaten intill, under eller riktad mot ett vägguttag och placera den inte intill öppen eld eller andra värmekällor.

11. Använd inte apparaten nära eller riktad mot möbler, gardiner, papper, kläder, sängkläder eller andra lättantändliga föremål. Håll dem minst 1 meter från apparaten!
12. Använd inte värmefläkten utomhus eller i utrymmen mindre än 15m<sup>3</sup>.
13. Apparaten innehåller varma och/eller glödande delar. Använd den därför inte i utrymmen där bränsle, färg, eldfarliga vätskor och/eller gaser osv. förvaras. Använd aldrig apparaten i en brandfarlig omgivning, exempelvis i närheten av gasbehållare, gasledningar eller sprejburkar. Det medför risk för brand och explosion!

### **Observera vid användning**

1. Använd inte tillägg/tillbehör till apparaten som inte har rekommenderats eller levererats av tillverkaren.
2. Använd apparaten enbart till det den är avsedd för och på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning.
3. **Vissa av apparatens delar blir mycket heta och kan orsaka brännskador. Var extra uppmärksam när barn, utsatta personer och husdjur befinner sig i närheten av apparaten. Lämna dem aldrig själva i närheten av en apparat som är påslagen.**
4. Täck aldrig över eller blockera apparaten. Den blir då överhettad och det uppstår risk för brand. Häng eller lägg aldrig föremål som kläder, skycken, kuddar, papper osv. på apparaten. Du måste alltid beakta minimiavståndet på 1 meter mellan apparaten och brännbara material. Ventilationsöppningarna får aldrig blockeras på något sätt, eftersom det leder till brandfara. Använd aldrig apparaten för att torka kläder och lägg inte något ovanpå den. Luta inte någonting mot apparaten!
5. Använd inte en timer eller liknande produkt för att automatiskt slå på apparaten. Gör alltid en säkerhetskontroll innan apparaten används! Använd inte heller apparaten med en extern spänningsregulator som en dimmer eller dylikt. Även detta kan leda till fara.
6. Apparaten är endast avsedd för normalt hemmabruk. Använd apparaten bara för uppvärmning av din bostad.
7. Spänning och märkeffekt som är angiven på elementet ska överensstämma med vägguttaget. Det vägguttag som används skall vara jordat och den elektriska installationen ska vara säkrad med en jordfelsbrytare på 30 mA. Strömuttaget ska alltid lätt kunna kommas åt, så att kontakten i nödfall snabbt kan dras ut ur uttaget.
8. För att förhindra överbelastning på elnätet och att säkringar utlöses ska du se till att inga andra apparater är anslutna till samma eluttag eller kopplade till samma strömkrets som apparaten.
9. Dra ut sladden helt innan du sätter i kontakten i uttaget. Se till att kabeln inte kommer i kontakt med någon av apparatens heta delar och förhindra att den inte värms upp på något annat sätt. Lägg inte kabeln under golvbeläggningen, täck inte över den med mattor, löpare eller liknande och håll kabeln borta från områden man ofta går på. Se till att man inte trampar på sladden och att inga möbler är placerade på den. Lägg inte elkabel runt skarpa hörn och rulla inte ihop den för tätt efter användning! Förhindra att elkabeln kommer i kontakt med olja, lösningsmedel och vassa föremål. Kontrollera regelbundet om det finns några skador på kabeln eller

kontakten. Vrid eller böj inte elkabeln och vira den inte kring apparaten – det kan göra att isoleringen skadas!

10. Om det är möjligt bör du undvika att använda förlängningssladd eftersom det kan leda till överhettning och brand. Om en förlängningssladd måste användas, se då till att det är en oskadad, godkänd förlängningssladd som är jordad och har en minsta diameter på 3x2,5 mm<sup>2</sup> och en minsta tillåten effekt på 2500 watt. Dra alltid ut förlängningssladden helt för att undvika överhettning.
11. Anslut apparaten endast till ett fast strömuttag. Använd aldrig kopplingsdosa/grenuttag e.d.
12. Vid användningen kan kontakten kännas varm. Det är normalt. Om den känns väldigt varm är det antagligen fel på strömuttaget. Kontakta din elektriker.
13. Stäng alltid av enheten med huvudströmbrytaren först och dra sedan ut kontakten ur uttaget. Stäng aldrig av apparaten genom att dra ur kontakten!
14. Se till att främmande föremål inte hamnar i apparaten via strålnings-, ventilerings- eller avgasöppningarna. Detta kan orsaka elektriskt överslag, brand eller skador.
15. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är påslagen. Stäng först av den och ta sedan ur stickkontakten.
16. Denna apparat kan, utöver manuell användning, även användas med timer eller en app. Se till att beakta alla säkerhetsföreskrifter oberoende hur du väljer att använda apparaten!
17. Ta alltid ut kontakten ur uttaget när apparaten inte används! Dra i stickkontakten, dra aldrig i elkabeln!
18. Apparaten blir varm vid användning. Vidrör aldrig apparaten under eller direkt efter användning. Det orsakar brännskador.
19. Rör aldrig apparaten med våta händer.

### **Vem får använda apparaten**

1. Barn under 3 år måste hållas utom räckhåll om de inte hålls under noga uppsikt.
2. Barn som är mellan 3 och 8 år gamla får endast stänga av och sätta på apparaten om den står eller är installerad på sin vanliga plats för drift och barnen hålls under uppsikt och har fått instruktioner gällande säker användning av apparaten och är införstådda med vilka faror som kan uppstå.
3. Barn som är mellan 3 och 8 år gamla får inte stoppa in stickkontakten i uttaget, inte ställa in apparaten eller rengöra den och inte utföra något underhåll. Denna apparat kan användas av barn som är äldre än 8 år, de med minskad rörlighet, sensorik eller andra mindre förmedlade när de har bekantat sig och under tiden som de hålls under uppsikt eller när de fått instruktioner gällande säker användning av apparaten och är införstådda med vilka faror som kan uppstå.
4. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan uppsikt.
5. Barn får inte leka med apparaten.

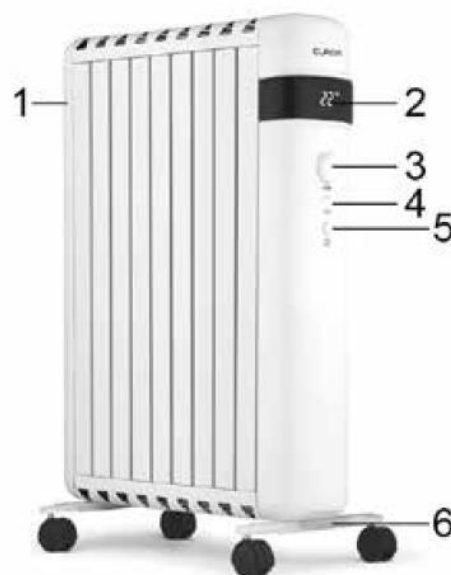
### **Observera vid underhåll**

1. Apparaten ska alltid hållas ren. Damm, smuts och/eller avlagringar är en vanlig orsak till överhettning. Se till att dessa avlagringar regelbundet avlägsnas.
2. Stäng alltid av apparaten, tag ut kontakten ur uttaget och låt apparaten svalna när:

- du rengör apparaten.
  - användare utför underhåll på enheten.
  - du vidrör eller flyttar apparaten.
3. Sätt inte på apparaten när du upptäcker skador på den, elkabeln eller kontakten, när apparaten inte fungerar som den ska, om du hör konstiga ljud, känner någon lukt eller får syn på rök, om apparaten har ramlat omkull eller när det finns tecken på någon annan defekt. Ta omedelbart ut kontakten ur uttaget. Lämna hela apparaten till leverantören eller till en auktoriserad elektriker för kontroll och/eller reparation. Be alltid om originaldelar.
  4. Apparaten får bara öppnas och/eller repareras av auktoriserade och kvalificerade personer. Utför aldrig reparationer själv på apparaten. Det kan vara farligt! Reparationer utförda av obehöriga eller förändringar av apparaten medför att apparaten inte längre är damm- och vattentät, vilket i sin tur medför att garantin och tillverkarens ansvar upphör att gälla.
  5. Om elkabeln har skadats ska den, för att förhindra fara, bytas ut av tillverkaren, dennes servicemedarbetare eller personer med liknande kvalifikation.
- Följs inte instruktionerna 3, 4 och 5 kan följden bli skador, brand och/eller personskador. Det medför att garantin utgår direkt, och leverantören, importören och/eller tillverkaren inte har något ansvar för några konsekvenser.

## Beskrivning

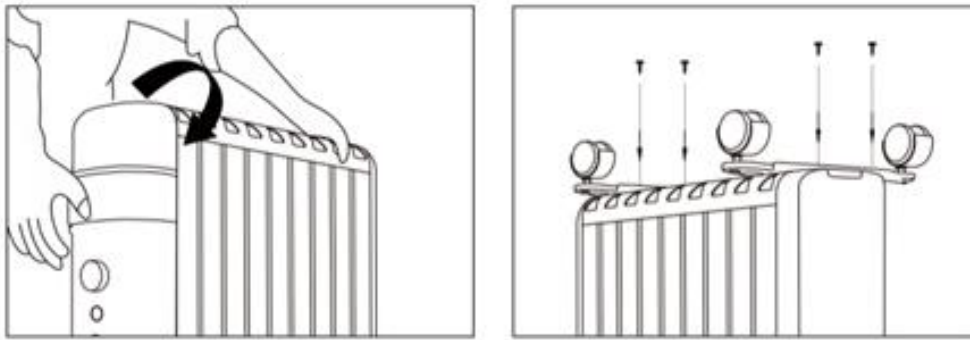
1. Handtag
2. Display
3. Termostat/Modeknapp
4. Wi-Fi/ Stå vid knapp
5. På / Av-strömbrytare
6. Hjulstöd (2x) med länkhjul



## Montering, placering och anslutning

- Ta bort allt förpackningsmaterial och förvara det utom räckhåll för barn. När förpackningsmaterialet är borttaget ska du kontrollera om apparaten är skadad eller om den uppvisar andra tecken på fel, defekter, störningar och dylikt. Vid osäkerhet ska du inte använda apparaten utan kontakta din leverantör för kontroll eller utbyte.
- Vänd elementet upp och ner (var försiktig så att du inte repar lacken eller golvet!)

- Skruva av de fyra skruvarna på kaminens undersida, sätt de tvåhjulstöden på kaminen och skruva fast stöden tätt, se bild

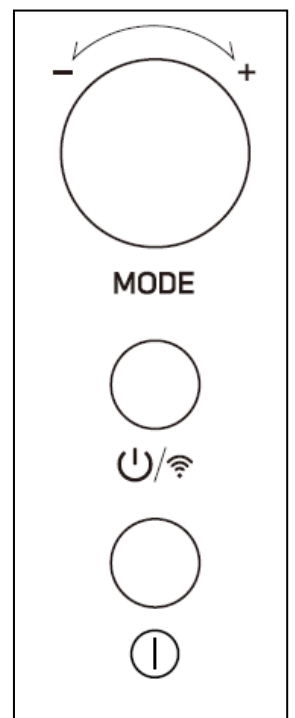


- Ställ elementet upp igen, med hjulen nedåt.
- Välj en lämplig plats för apparaten med tanke på alla varningar som nämnts tidigare i denna bruksanvisning.

**OBS: Använd bara elementet när det står upp, med hjulen fastsatta på undersidan (som bilden på bruksanvisningens framsida visar). Alla andra positioner är farliga!**

## Installation och användning

- Sätt i kontakten i ett jordat uttag.
- Tryck på strömbrytaren på/av för att starta elementet. Elementet piper en gång. På displayen visas .
- Tryck på Wi-Fi-/standbyknappen  för aktivera elementets standardinställningar:
  - Omgivningstemperatur 20 °C
  - Timer av
  - Uppvärmningsnivå: H3 (2000 W)
- För att stänga av elementet trycker du på Wi-Fi-/standbyknappen. Ta nu ut kontakten ur uttaget.
- OBS: Elementet startas alltid med standardinställningarna.
- OBS: Det tar tid för elementet att svalna. Se till att det får nog med tid till att svalna innan du vidrör eller förflyttar det (använd handtaget!).



### Temperaturinställning

- Vrid på MODE-knappen för att ställa in önskad temperatur mellan 5 och 35 °C. Vrid medurs för att höja temperaturen och moturs för att sänka temperaturen.
- När du har vridit MODE-knappen hela vägen moturs är temperaturen under 5 °C och elementet befinner sig i frostskyddsläget. Då visas  på displayen.

### Inställning av uppvärmningseffekt

- Tryck på MODE-knappen en gång och vrid sedan moturs för att ställa in uppvärmningseffekt:
  - H1 = använd värmeelement 1=1000 W
  - H2 = använd värmeelement 2=1000 W
  - H3 = använd värmeelement 1+2=2000 W
- För att bekräfta den önskade inställningen trycker du på MODE-knappen igen eller väntar du i 5 sekunder.

### Timerinställning

- Tryck in MODE-knappen i minst 3 sekunder för att starta timerläget. Då visas **00h** på displayen.
- Vrid sedan medurs för att höja timertiden från 1 till 9 timmar och moturs för att sänka timertiden.
- Vänta i 5 sekunder för att bekräfta den önskade inställningen.
- Några sekunder efter det att timern har ställts in visas timertiden och den inställda temperaturen på displayen.

### Wi-Fi och användning via appen:

Värmaren kan även styras via en app. För att det ska fungera ska värmaren vara uppkopplad till ett Wi-Fi-modem.

- Ladda ned appen Eurom Smart via QR-koden nedan eller genom att söka på "Eurom Smart" i App Store eller på Google Play.



- Följ nedladdningsanvisningarna.
- Se [www.eurom.nl/nl/manuals](http://www.eurom.nl/nl/manuals) för mer information om appen och hur du kopplar ihop apparaten med appen.
- Tryck in Wi-Fi-/standbyknappen och MODE-knappen samtidigt i 3 sekunder för att slå på Wi-Fi-funktionen.
- Wi-Fi-symbolen börjar att blinka snabbt. Elementet har nu kopplats ihop med appen på din smarta enhet.
- För att slå av Wi-Fi-funktionen trycker du in Wi-Fi-/standbyknappen och MODE-knappen samtidigt i 3 sekunder igen.
- När Wi-Fi-symbolen blinkar långsamt trycker du in Wi-Fi-/standbyknappen i minst 3 sekunder så börjar symbolen att blinka snabbt.

## *Säkerhetsåtgärder app*

### **Säkerhet och fjärrstyrning**

Din Eurom-värmare kan enkelt styras via samma WLAN, ett annat WLAN eller via ett mobilt nätverk med 3G eller 4G. På så sätt kan du fjärrstyra värmaren utan direkt uppsikt. Tänk på att du ska följa alla säkerhetsåtgärder som står i den medföljande bruksanvisningen även när du fjärrstyr värmaren. Se till att du har läst och förstår dessa säkerhetsåtgärder och se till att alla säkerhetsåtgärder följs även vid fjärrstyrning.

Du kan komma åt en omfattande bruksanvisning till appen Eurom Smart via QR-koden nedan:



eller på hemsidan: <http://www.eurom.nl/nl/manuals>

### **Säkerhetsåtgärder**

#### Fallskydd

Apparaten har en tippbrytare som automatiskt stänger av den om den oavsiktligt välter. När den har ställts upp igen fungerar den normalt, men stäng först av den och ta ur stickkontakten för att kontrollera om den har skadats. Använd inte apparaten om den är skadad eller har en felfunktion, utan låt den kontrolleras/repareras.

#### Överhettningsskyddet

Överhettningsskyddet slår från apparaten om den blir för varm på insidan. Detta kan hända när apparaten inte kan avge tillräckligt med värme eller inte kan ta in tillräckligt med frisk luft. Som tidigare nämnts orsakas detta av (delvis) övertäckning av apparaten, blockering av inlopps- och utloppsöppningarna eller av att apparaten är uppställd för nära en vägg eller liknande. När apparaten har svalnat ordentligt startar den vanligtvis igen automatiskt, men om du inte avlägsnar orsaken till avstängningen kommer denna förmodligen att upprepas. Regelbunden överhettning kan leda till irreparabla skador. Om överhettningsskyddet stänger av apparaten ska du slå av effektknapparna (dvs. placera dem i uppåtläget), ta ut kontakten ur uttaget och låta apparaten svalna. Ta bort och/eller åtgärda orsaken till överhettning och använd apparaten som vanligt. Om du inte kan hitta och åtgärda orsaken och överhettningen upprepas ska du sluta använda värmeflärten och lämna in den för kontroll/reparation. Som ytterligare säkerhetsanordning har elementet ett andra överhettningsskydd, som aktiveras om det första inte skulle fungera. Om detta slår från elementet startas det inte automatiskt igen efter att ha svalnat: Du ska då först stänga av elementet med effektknappen och ta ut kontakten ur uttaget. När elementet har svalnat kan du använda det igen.

### Autostopp

Elementet kan värma i högst 9 timmar i sträck. Autostoppen ser till att elementet stängs av automatiskt. Om du använder elementet via appen syns autostoppet genom att antalet minuter till avstängning räknas ned i appen.

### **Rengöring och underhåll**

Apparaten ska alltid hållas ren. Avlagringar av damm och smuts i elementet är en vanlig orsak till överhettning! Dessa bör du därför regelbundet avlägsna. Stäng av apparaten före rengöring eller underhåll, ta ut kontakten ur uttaget och låt apparaten svalna.

- Torka regelbundet av apparaten utvändigt med en torr eller lätt fuktad trasa. Använd inte aggressiva rengöringsmedel, spray, rengörare eller slipande medel, vax, polish eller kemiska lösningar!
- Använd en dammsugare och avlägsna försiktigt damm och smuts från gallren.
- Elementet består inte av några andra delar som kräver underhåll.
- Vid säsongens slut ska du om möjligt förvara det rengjorda elementet i originalförpackningen. Placera det stående på en kall och dammfri plats. Ta loss hjulstöden vid behov.

### **Avfallshantering**



När enheten har uppnått slutet på sin livslängd ska avfallshanteras enligt lokala lagar och förordningar eller skickas till leverantören.

## Děkujeme

Děkujeme, že jste se rozhodli pro zařízení EUROM. Vybrali jste si dobře! Doufáme, že budete spokojeni s jeho fungováním. Aby vám t zařízení sloužil co nejlépe, je důležité si před použitím pozorně přečíst celý tento návod a porozumět uvedeným pokynům. Přečtěte si zejména bezpečnostní pokyny: slouží k ochraně vás a vašeho prostředí. Návod uschovejte na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Uchovávejte také balení: to je nejlepší ochrana pro vaše zařízení během mimo sezónu ukládání. A pokud zařízení někdy předáte někomu jinému, předejte novému majiteli i návod a obal.

Přejeme vám hodně zábavy s Rad 2000 Oilfree Wi-Fi!

Eurom

Kokosstraat 20

8281 JC Genemuiden (NL)

info@eurom.nl / [www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)

Tato příručka byla sestavena s maximální péčí. Nicméně si vyhrazujeme právo kdykoli optimalizovat a technicky upravovat tento návod k obsluze. Použité obrázky se mohou lišit.

---

## Vysvětlení symbolů



Přístroj nezakrývejte!

## Technické údaje

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| Napájecí napětí   | 220-240V~50Hz         |
| Dosažitelný výkon | 2000 W                |
| Volby nastavení   | 1000-2000 W           |
| Časovač           | +                     |
| Termostat         | +                     |
| Rozměry           | 42,8 x 25,1 x 63,6 cm |
| Hmotnost          | 5,7 kg                |

## **Varování týkající se elektrických topidel**

### **Obecná bezpečnostní varování**

1. Před použitím (a eventuálně instalací) tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tyto pokyny k použití. Návod k použití si pečlivě uschovejte pro další použití v budoucnu a eventuální předání dalšímu uživateli.
2. Před prvním použitím nového přístroje proveďte důkladnou kontrolu (včetně kabelu a zástrčky), hledejte jakékoli viditelné poškození. Poškozený přístroj nepoužívejte a vraťte jej dodavateli a žádejte výměnu.
3. Nesprávné používání či instalace mohou vést k riziku zasažení elektrickým proudem a/nebo riziku vzniku požáru.

### **Upozornění na polohu zařízení**

1. Přístroj používejte pouze v případě, že jsou namontovány kolečka. Používání přístroje bez namontovaných koleček je velice nebezpečné z hlediska rizika vzniku požáru. Při montáži/demontáži vždy odpojte zástrčku ze stěnové zásuvky.
2. Tento přístroj není vhodný pro montáž na stěnu či strop.
3. Přístroj nepoužívejte v těsné blízkosti van, sprchy či bazénu.
4. Tento přístroj není vhodný k používání ve vlhkých místnostech, jako jsou koupelny, umývárny apod. Nikdy přístroj neumísťujte do blízkosti vodních kohoutků a vodních nádrží (kohoutek, sprcha, vana, toaleta, umyvadlo, bazén apod.). Zajistěte, aby přístroj nemohl nikdy spadnout do vody a aby se do něj nikdy voda nedostala. Pokud by náhodou přístroj někdy spadl do vody, nejprve vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky! Přístroj, do kterého vnikla voda, okamžitě přestaňte používat a zanechte jej k opravě. Nikdy přístroj, kabel ani zástrčku neponořujte do vody nebo jiných kapalin nikdy se přístroje nedotýkejte mokřýma rukama.
5. Kolem přístroje musí volně cirkulovat vzduch. Neumisťujte přístroj příliš blízko k stěnám či velkým předmětům a pod police, skříně, záclony apod. Při umísťování přístroje dodržte následující minimální vzdálenosti:  
Přední strana – minimální volná vzdálenost 50 cm.  
Boční strana – minimální volná vzdálenost 50 cm.  
Zadní strana – minimální volná vzdálenost 50 cm.  
Horní strana – minimální volná vzdálenost 100 cm.
6. Přístroj vždy umístěte na pevný, rovný, plochý povrch.
7. Povrch, na který přístroj umísťujete, musí být vyroben z nehořlavého nebo těžce zapálitelného materiálu. V každém případě musí odolávat teplotám minimálně 125 °C, aniž by docházelo k jeho tavení, hoření, deformaci či zapálení. Pravidelně kontrolujte, že se povrch nepřehřívá, což by mohlo být nebezpečné!
8. Přístroj neumísťujte na měkké povrchy, jako je postel či koberec s dlouhým vlasem, mohlo by totiž dojít k zacpání průduchů.
9. Přístroj neumísťujte do otevřeného okna z důvodů deště ani na vlhké povrchy. Zabraňte, aby byl přístroj vystaven vlhkosti. Přístroj neumísťujte za dveře ani do prostor, kudy se chodí, zabráníte tak jeho převrnutí.
10. Přístroj neumísťujte do blízkosti, pod nebo nasměrované na elektrickou zásuvku, ani do blízkosti otevřeného ohně či zdrojů tepla.

11. Přístroj nesměrujte na a nepoužívejte v blízkosti nábytku, závěsů a záclon, papíru, oblečení, lůžkovin či jiných hořlavých materiálů. Tyto materiály udržujte ve vzdálenosti alespoň 1 m od zařízení!
12. Nepoužívejte kamna ve venkovních prostorách ani v prostorách menších než 15m<sup>3</sup>.
13. Přístroj obsahuje vnitřní horké a/nebo žhavé a jiskřivé části. Proto jej nepoužívejte v prostředích, kde se skladují paliva, laky, hořlavé kapaliny a/nebo plyny atd. Přístroj nepoužívejte v hořlavých prostředích jako např. v blízkosti čerpacích stanic, palivových potrubí či plechovek se spreji. Vzniklo by tím riziko výbuchu a riziko vzniku požáru!

### **Varování týkající se používání**

1. S přístrojem nepoužívejte žádné příslušenství / přídavné prvky, které neschválil, nedoporučil či nedodal dodavatel přístroje.
2. Přístroj používejte pouze k účelu, k němuž byl navržen, a způsobem popsáním v příručce.
3. **Některé části přístroje se zahřívají na velmi vysokou teplotu a mohou způsobit popálení. Pokud se v blízkosti přístroje pohybují děti, zranitelné osoby či domácí zvířata, věnujte jim zvýšenou pozornost. Nikdy je nenechte u pracujícího přístroje samotné.**
4. Nikdy přístroj nezakrývejte ani neblokujte, došlo by k jeho přehřátí a vzniku rizika požáru. Nikdy na přístroj nevěste a neumísťujte oblečení, přikrývky, polštáře, papír atd. Vždy dodržujte minimální bezpečnou vzdálenost přístroje 1 m od hořlavých materiálů. Větrací otvory nesmí být nijak zakryté či blokovány, aby nedošlo ke vzniku požáru. Přístroj nikdy nepoužívejte k sušení oděvů ani na něj nic nepokládejte. O přístroj nikdy nic neopírejte!
5. Přístroj nikdy nepoužívejte automaticky pomocí časovače či jakéhokoli jiného zařízení, které by jej automaticky zapnulo. Před použitím vždy zkontrolujte bezpečnostní podmínky. Nepoužívejte přístroj také s externím regulátorem napětí, jako je např. stmívač (dimmer) apod., ty totiž také představují riziko!
6. Tento přístroj je určen pouze pro běžné domácí použití. Přístroj používejte pouze k (při) vytápění uvnitř domu.
7. Napětí a frekvence uvedené na přístroji musí odpovídat napětí a frekvenci použité stěnové zásuvky. Použitá stěnová zásuvka musí být uzemněná a elektroinstalace musí být chráněna 30mA ochranným jističem. Stěnová zásuvka, kterou hodláte použít, musí být vždy snadno přístupná, aby bylo v případě nouze možné rychle a snadno odpojit zástrčku.
8. Aby se zabránilo přetěžování a vyhoření pojistek, nepřipojujte další zařízení do stejné zásuvky či stejné elektrické skupiny, kde je připojen tento přístroj.
9. Před zapojením napájecího kabelu do zásuvky rozviňte celý napájecí kabel a ujistěte se, že kabel není ve styku se zahřívajícími se částmi přístroje a nemůže nijak dojít k jeho zahřátí. Napájecí kabel neved'te pod kobercem, nepřikrývejte jej rohožemi, koberečky apod. a udržujte jej mimo trasy, kudy chodí lidé. Ujistěte se, že na kabel nikdo nešlápne a že na něm nestojí žádný nábytek. Napájecí kabel neved'te kolem ostrých rohů a po použití jej nesvinujte nahusto, aby nedošlo k jeho zlomení!

Zabraňte tomu, aby napájecí kabel přišel do styku s olejem, rozpouštědly či ostrými předměty. Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození napájecího kabelu a zástrčky. Napájecí kabel nezamotávejte ani nepřehýbejte a nenamotávejte jej na přístroj, mohlo by dojít k poškození izolace.

10. Nedoporučujeme používat prodlužovací šňůry, jelikož by mohly způsobit přehřívání a vznik požáru. Pokud je použití prodlužovací šňůry nevyhnutelné, použijte nepoškozenou, schválenou prodlužovací šňůru se zemněním a s minimálním průměrem 3×2,5 mm<sup>2</sup> a minimálním povoleným výkonem 2500 W. Vždy prodlužovací šňůru rozviňte úplně celou, zabráníte tak přehřívání!
11. Přístroj připojujte vždy pouze k pevné elektrické zásuvce. Nepoužívejte rozvodné/svorkové skříně, prodlužovací příводы apod.
12. Zástrčka může být během používání vlažná, což je však zcela normální. Pokud je zástrčka horká, je pravděpodobně vadná a je třeba ji přestat používat. Obraťte se na kvalifikovaného elektrotechnika.
13. Přístroj vždy nejprve vypněte hlavním spínačem a poté odstraňte zástrčku ze stěnové zásuvky. Nikdy přístroj nevypínejte vytažením zástrčky ze stěnové zásuvky!
14. Zabraňte vniknutí cizích těles do přístroje skrz vyzařovací/ventilační mřížku či výstupní otvory. Mohlo by totiž dojít k zasažení elektrickým proudem, vzniku požáru nebo vzniku škod.
15. Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru. Pokud odcházíte, vždy přístroj nejprve vypněte a odpojte ze zásuvky.
16. Tento přístroj lze kromě manuálního ovládání používat také s časovačem nebo ovládací aplikací. Bez ohledu na to, jaký způsob ovládání použijete, vždy musí být dodrženy veškeré bezpečnostní předpisy a pokyny!
17. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy odpojte zástrčku ze zásuvky! Odpojování vždy proveďte za tělo zástrčky, nikdy netahejte za kabel!
18. Přístroj se během používání zahřívá. Během používání a chvíli po vypnutí se přístroje nedotýkejte: došlo by ke vzniku popálenin!
19. Nikdy přístroj neobsluhujte s mokřýma rukama.

### **Kdo může přístroj používat**

1. Děti mladší 3 let udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
2. Děti od 3 do 8 let smí přístroj zapínat a vypínat pouze v případě, že je nainstalovaný v běžné pracovní poloze, a v případě, že jsou pod dohledem dospělého nebo byly poučeny o bezpečném použití přístroje a chápou související rizika. Děti od 3 do 8 let nesmí zapojovat napájecí kabel do zásuvky, ovládat přístroj, čistit jej či provádět jakoukoli uživatelskou údržbu.
3. Přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, avšak pouze pokud jsou pod dohledem nebo jim byly sděleny pokyny týkající bezpečné obsluhy přístroje a pokud chápou související rizika.
4. Dětem bez dozoru je zakázáno přístroj čistit a provádět jakoukoli údržbu.
5. Děti si nesmějí s přístrojem hrát.

## Varování týkající se údržby

1. Udržujte přístroj čistý. Prach, nečistoty a/nebo nánosy jsou nejčastějším důvodem přehřátí přístroje. Pravidelně proto veškeré nánosy a nečistoty odstraňujte.
2. Přístroj nejprve vypněte, odpojte ze zásuvky a nechte vychladnout vždy, když chcete:
  - přístroj čistit,
  - provádět uživatelskou údržbu přístroje,
  - na přístroj sáhnout nebo jej přemístit.
3. Pokud si všimnete jakéhokoli poškození přístroje, napájecího kabelu nebo zástrčky, popř. jakékoli poruchy, nezvyklého hluku, zápachu či kouře vycházejícího z přístroje, či pokud došlo k pádu přístroje, přestaňte přístroj používat a nezapínejte jej. Okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Celý přístroj odnešte zpět dodavateli nebo kvalifikovanému elektrotechnikovi ke kontrole a/nebo opravě. Vždy požadujte originální náhradní díly.
4. Přístroj smí otevírat a/nebo opravovat pouze k tomu oprávněná a kvalifikovaná osoba. Neprovádějte žádné opravy přístroje sami, je to velmi nebezpečné! Opravy provedené neoprávněnými osobami nebo úpravy přístroje vedou k narušení vodotěsnosti a prachotěsnosti přístroje a ruší záruku výrobce a jeho odpovědnost.
5. Pokud je napájecí síťový kabel poškozený, musí jeho výměnu provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se zabránilo vzniku nebezpečných situací.

Nedodržení bodů 3, 4, 5 může způsobit škody, požár a/nebo poranění osob. Současně nedodržení těchto bodů ruší záruku

a výrobce, dodavatel a/nebo dovozce nepřijímají žádnou odpovědnost za takové následky.

## Popis

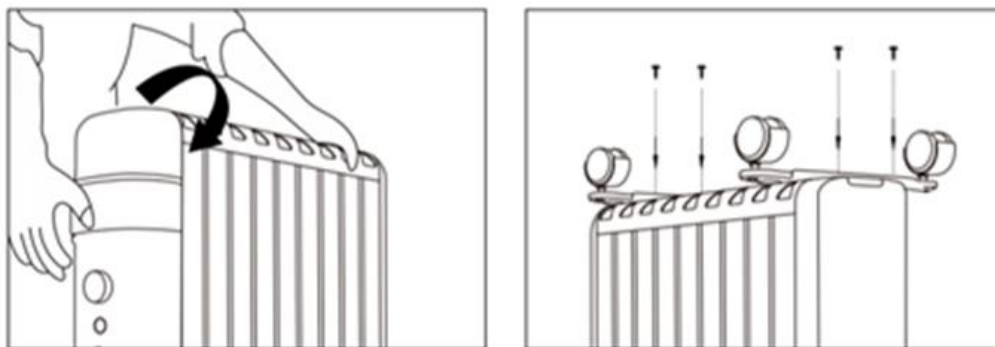
1. Držadlo
2. Displej
3. Termostatický/Mode regulátor
4. Wi-Fi/Stand by tlačítko
5. Vypínač zapnuto / vypnuto
6. Konzola koleček (2x) s otočná kolečka



## Sestavení, umístění a zapojení

- Odstraňte veškerý obalový materiál a udržujte jej mimo dosah dětí. Po odstranění obalového materiálu zkontrolujte, že je přístroj nepoškozený a nevykazuje žádné znaky poruchy, vady apod. V případě jakýchkoli pochybností přístroj nepoužívejte, obraťte se na dodavatele a požádejte jej o kontrolu/výměnu.

- Otočte topidlo vzhůru nohama (dejte pozor, ať lak nebo povrch přístroje nepoškrábete).
- Odšroubujte 4 šrouby na dně kamna, připevněte dvě podpěry kola ke sporáku a pevně přišroubujte tyto držáky, viz obrázek.



- Postavte topidlo opět do správné polohy kolečky směrem dolů.
- Vyberte pro přístroj vhodné umístění, přičemž berte v potaz všechna varování uvedená v této příručce.

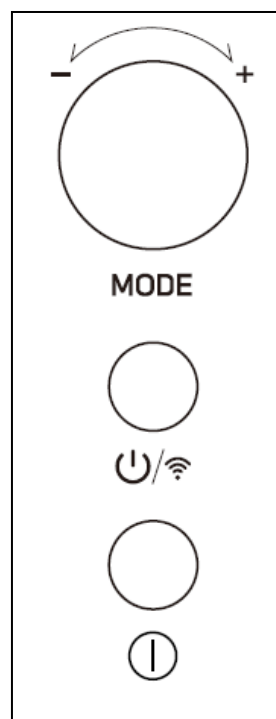
**Varování: topidlo používejte pouze ve vzpřímené poloze s kolečky dole (tak, jak je zobrazeno na přední straně této příručky). Jakákoli jiná pozice je nebezpečná!**

### Uvedení do provozu a používání

- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do uzemněné stěnové zásuvky.
- Stisknutím tlačítka zap./vyp. topidlo zapněte, ozve se jedno pípnutí.

Na displeji se zobrazí .

- Stiskem tlačítka Wi-Fi/Standby přejděte do standardního nastavení topidla:
  - Okolní teplota 20 °C
  - Časovač vypnutý
  - Úroveň vytápění: H3 (2000W)
- Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte tlačítko Wi-Fi/Standby a topidlo přestane pracovat. Nyní vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pozor: topidlo se vždy zapíná se standardním nastavením.
- Pozor: radiátor chladne velmi pomalu. Než se jej dotknete nebo jej budete přesouvat, nechte jej dostatečnou dobu vychladnout (použijte držadlo)!



### Nastavení teploty

- Otočením tlačítka MODE nastavte požadovanou teplotu v rozsahu 5–35 °C. Otočením ve směru hodinových ručiček teplotu zvýšíte, otočením proti směru hodinových ručiček teplotu snížíte.

- Pokud tlačítko MODE otočíte úplně proti směru hodinových ručiček, teplota klesne pod 5 °C a topidlo se nyní nachází v režimu ochrany proti zamrznutí. Na displeji se zobrazí **Fr.**

#### Nastavení topného výkonu

- Jedním stisknutím tlačítka MODE a jeho otočením proti směru hodinových ručiček nastavte topný výkon:
  - H1 = Použijte topné těleso 1 = 1000 W
  - H2 = Použijte topné těleso 2 = 1000 W
  - H3 = Použijte topné těleso 1+2 = 2000 W
- Znovu stiskněte tlačítko MODE nebo vyčkejte 5 sekund, tím potvrdíte požadované nastavení.

#### Nastavení časovače

- Stiskněte a minimálně 3 sekundy podržte tlačítko MODE, tím spustíte režim časovače. Na displeji se zobrazí **00h**.
- Poté otočením ve směru hodinových ručiček zvýšte nastavení doby časovače v rozsahu 1–9 hod. nebo otočením proti směru hodinových ruček snižte nastavení doby časovače.
- Vyčkejte 5 sekund, požadované nastavení se tak potvrdí.
- Pokud je časovač nastavený, na displeji se každou sekundu zobrazí doba časovače a nastavená teplota.

#### Ovládání prostřednictvím Wi-Fi a aplikace

Topidlo lze ovládat také pomocí aplikace. K tomu je zapotřebí, aby bylo topidlo připojené na Wi-Fi modem.

- Stáhněte si aplikaci Eurom Smart pomocí QR kódu níže nebo v obchodech Apple AppStore či Google Play vyhledejte „Eurom Smart“.



- Řiďte se pokyny ke stažení.
- Více informací o aplikaci a propojení s aplikací najde na adrese: [www.eurom.nl/nl/manuals](http://www.eurom.nl/nl/manuals).
- Současným stisknutím a podržením tlačítek Wi-Fi/Standby a MODE na min. 3 sekundy aktivujte funkci Wi-Fi.
- Symbol Wi-Fi začne rychle blikat, topidlo je nyní připojené k aplikaci na vašem chytrém zařízení.
- Chcete-li funkci Wi-Fi deaktivovat, stiskněte znovu současně tlačítka Wi-Fi/Standby a MODE a podržte je na dobu min. 3 sekund.
- Pokud symbol Wi-Fi bliká pomalu, stiskněte tlačítko Wi-Fi/Standby na dobu alespoň 3 sekund a symbol začne blikat rychle.

## *Bezpečnostní opatření týkající se aplikace*

### **Bezpečnost a dálkové ovládání**

Vaše topidlo Eurom lze snadno ovládat prostřednictvím sítě VLAN, sítě WLAN nebo dokonce prostřednictvím mobilních sítí 3G či 4G. Díky tomu lze topidlo ovládat na dálku, aniž byste museli být přímo u něj. Berte však na vědomí, že i při ovládání topidla na dálku je třeba dodržet veškerá bezpečnostní opatření uvedená v příložené příručce. Tato bezpečnostní opatření si pečlivě přečtěte a zajistěte jejich dodržování i v případě, že je topidlo ovládáno na dálku.

Podrobnou uživatelskou příručku k aplikaci Eurom Smart najdete pomocí QR kódu níže:



Nebo na webové stránce: <http://www.eurom.nl/nl/manuals>

## **Bezpečnost**

### Pádová ochrana

Přístroj je vybaven pádovou ochranou, která jej vypne v případě, že dojde k jeho převrnutí/pádu. Když poté přístroj znovu postavíte, opět se spustí, nejprve jej však vypněte, odpojte ze zásuvky a zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození. Pokud je přístroj poškozený nebo nefunguje správně, nepoužívejte jej a odneste jej ke kontrole/opravě!

### Ochrana proti přehřátí

Ochrana proti přehřátí přístroj vypne v případě, že se uvnitř zahřeje na příliš vysokou teplotu. K tomu může dojít v případech, kdy přístroj nemůže teplo dostatečně vyzařovat do prostoru nebo nemůže nasát dostatek čerstvého vzduchu. Příčinou může být (částečné) zakrytí přístroje, zablokování sacích otvorů a výstupních otvorů, umístění příliš blízko např. ke stěně apod. Jakmile přístroj dostatečně zchladne, principiálně začne automaticky pracovat znovu, pokud však neodstraníte příčinu přehřívání, vypnutí se bude pravděpodobně opakovat. Pravidelné přehřívání může vést k nevratnému poškození přístroje. Pokud dojde k vypnutí přístroje skrz ochranu proti přehřívání, vypněte zapínací tlačítka (do vyskočené polohy), odpojte zástrčku ze stěnové zásuvky a nechte přístroj vychladnout. Nyní odstraňte příčinu přehřívání a začněte přístroj znovu normálně používat. Pokud se vám nedaří najít příčinu přehřívání a problém přetrvává, přestaňte topidlo používat a odneste je ke kontrole/opravě. Jako dodatečné bezpečnostní opatření je topidlo vybaveno druhou ochranou proti přehřívání, která se aktivuje v případě, že první ochrana selže. Pokud topidlo vypne tato druhá ochrana, nedojde po vychladnutí k automatickému opětovnému spuštění. V takovém případě je nutné nejprve topidlo vypnout tlačítky a odpojit zástrčku ze stěnové zásuvky. Po vychladnutí můžete začít topidlo znovu používat.

### Automatické vypnutí

Přístroj může topit maximálně 9 hodin v kuse. Funkce automatického vypnutí zajišťuje, že se přístroj automaticky vypne. Pokud používáte přístroj spolu s aplikací, lze funkci automatického vypnutí sledovat pomocí viditelného odpočtu minut v aplikaci.

### **Čištění a údržba**

Udržujte přístroj čistý. Nejběžnějším důvodem přehřívání je usazování prachu a nečistot v přístroji. Proto tyto nánosy pravidelně odstraňujte. Před čištěním a údržbou přístroj vždy nejprve vypněte, odpojte ze zásuvky a nechte vychladnout.

- Vnější stranu přístroje pravidelně otírejte suchým nebo vlhkým, dobře vyždímaným hadříkem. K čištění nepoužívejte hrubé mýdlo, spreje, čisticí či abrazivní prostředky, vosk, leštidla ani jiné chemické roztoky!
- Pečlivě vysajte prach a nečistoty z mřížky pomocí vysavače.
- Topidlo neobsahuje žádné části vyžadující údržbu.
- Vždy na konci sezóny topidlo očistěte a uložte do původního balení. Pak jej uložte nastrojato na chladném, suchém a bezprašném místě. V případě potřeby odstraňte kolečka.

### **Likvidace**



Zařízení na konci jeho životnosti zlikvidujte podle místních zákonů a předpisů nebo jej doručte svému dodavateli.

## Ďakujeme

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zariadenie EUROM. Vybrali ste si dobre! Dúfame, že budete spokojný s jeho fungovaním. Aby ste zariadenie čo najlepšie využili, je dôležité, aby ste si pred použitím pozorne a kompletne prečítali tento návod a porozumeli inštrukciám v ňom uvedeným. Prečítajte si najmä bezpečnostné pokyny: slúžia na ochranu vás a vášho prostredia. Návod uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Uchovávajte tiež obal: to je najlepšia ochrana pre vaše zariadenie počas skladovania mimo sezóny. A ak zariadenie niekedy predáte, odovzdajte novému majiteľovi aj návod a obal.

Prajeme vám veľa zábavy s Rad 2000 Oilfree Wi-Fi!

Eurom

Kokosstraat 20

8281 JC Genemuiden (NL)

info@eurom.nl / [www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)

Táto príručka bola zostavená s maximálnou starostlivosťou. Napriek tomu si vyhradzuje právo optimalizovať a technicky upraviť tento návod na obsluhu kedykoľvek. Použité obrázky sa môžu líšiť.

---

## Vysvetlenie symbolu



Zariadenie nezakrývajte!

## Technické údaje

|                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| Napájanie       | 220-240V~50Hz         |
| Maximálny výkon | 2000 W                |
| Nastavenia      | 1000-2000 W           |
| Časomerač       | +                     |
| Termostat       | +                     |
| Rozmery         | 42,8 x 25,1 x 63,6 cm |
| Hmotnosť        | 5,7 kg                |

## **Upozornenia elektrický ohrievač**

### **Všeobecné bezpečnostné upozornenie**

1. Pred použitím (a príp. montážou) zariadenia si dôkladne a úplne prečítajte tento návod na použitie. Návod na použitie si starostlivo uschovajte pre neskoršie použitie a prípadné posunutie ďalej.
2. Pred použitím skontrolujte nové zariadenia (vrátane kábla a zástrčky), či nie je viditeľne poškodené. Poškodené zariadenie nepoužívajte, ale ho doručte dodávateľovi na výmenu.
3. Nesprávne používanie alebo inštalácia zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom a/alebo požiaru.

### **Upozornenia na polohu zariadenia**

1. Zariadenie používajte len vtedy, ak má namontované kolieska. Používanie zariadenia bez koliesok výrazne zvyšuje nebezpečenstvo požiaru. Pri montáži/demontáži je potrebné vždy vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
2. Zariadenie nie je vhodné pre montáž na stenu alebo strop.
3. Zariadenie nepoužívajte v priamom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
4. Zariadenie je nevhodné na montáž vo vlhkých priestoroch ako sú kúpeľne, pracovne atď. Zariadenie nikdy neinštalujte v blízkosti prívodov vody či vodných nádrží (vodovodný kohútik, vaňa, sprcha, záchod, umývadlo, bazén a pod.) Zabezpečte, aby zariadenie nemohlo spadnúť do vody a aby sa doň nedostala žiadna voda. Ak však zariadenie predsa len spadne do vody, najskôr vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky! Ak došlo k vniknutiu vody do zariadenia, nepoužívajte ho, ale ho dajte opraviť. Zariadenie, kábel či zástrčku nikdy neponárajte do vody ani inej tekutiny a nikdy sa zariadenia nedotýkajte mokrými rukami.
5. Vzduch okolo zariadenia musí cirkulovať bez prekážok. Zariadenie preto neumiestňujte blízko stien či veľkých predmetov a nie pod policu, skriňu, záclony a pod. Pri umiestnení zariadenia dodržiavajte minimálne voľné vzdialenosti:  
Predná strana, minimálna voľná vzdialenosť 50 cm  
Zadná strana, minimálna voľná vzdialenosť 50 cm  
Bočné strany, minimálna voľná vzdialenosť 50 cm  
Vrchná strana, minimálna voľná vzdialenosť 100 cm
6. Zariadenie vždy umiestňujte na pevný, rovný a vodorovný povrch.
7. Podklad, na ktorý umiestňujete zariadenie, musí byť z nehorľavého alebo ťažko horľavého materiálu. Materiál musí byť v každom prípade odolný voči minimálnej teplote 125°C bez toho, aby sa spálil, roztopil, zdeformoval alebo vznietil. Pravidelne kontrolujte, či stena alebo strop sa neprehrievajú; môže to viesť k nebezpečenstvu!
8. Zariadenie neumiestňujte na jemný povrch, ako je posteľ alebo koberec s dlhým vlasom, čo by mohlo viesť k upchaniu otvorov.
9. Zariadenie neumiestňujte do otvoreného okna, aby naň nepršalo, nedávajte ho na mokré povrchy a predchádzajte vyliatiu tekutiny na zariadenie. Zariadenie neumiestňujte za dvere alebo do priestoru, cez ktorý sa prechádza, aby sa predišlo zakopnutiu.

10. Zariadenie neumiestňujte v blízkosti a pod elektrickou zásuvkou, ani ho na ňu nesmerujte a neumiestňujte ho v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla.
11. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti alebo nasmerované na nábytok, záclony, papier, oblečenie, posteľnú bielizeň ani iné horľavé predmety. Uvedené materiály udržiavajte v odstupe najmenej 1 meter od zariadenia!
12. Ohrievač nepoužívajte vonku a v priestoroch menších ako 15m<sup>3</sup>.
13. Zariadenie obsahuje vo vnútri horúce a/alebo žeravé a iskriace časti. Nepoužívajte teda zariadenie v prostredí, v ktorom sa skladujú horľaviny, farby, horľavé kvapaliny a/alebo plyny atď. Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom požiaru, ako napríklad pri plynových nádržiach, plynových potrubiach či aerosólových nádobkách. Vede to k nebezpečenstvu výbuchu a požiaru!

### **Upozornenia týkajúce sa používania**

1. Zariadenie nepoužívajte so žiadnymi doplnkami/príslušenstvom, ktoré nie sú odporúčané alebo dodávané výrobcom.
2. Zariadenie používajte výlučne s cieľom, s ktorým bolo vyrobené a spôsobom, ako je uvedené v tejto príručke.
3. **Niektoré časti zariadenia sa veľmi zohrejú a môžu spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť je potrebná, ak sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti, zraniteľné osoby alebo domáce zvieratá. Nikdy ich nenechávajte pri spustení zariadení osamote.**
4. Zariadenie nikdy neprikrývajte ani neblokujte, zariadenie sa tým prehrieva a zvyšuje sa nebezpečenstvo požiaru. Na zariadenie nikdy nevešajte ani nekladte predmety ako je oblečenie, deky, podušky, papier a pod. Vždy je potrebné dodržiavať minimálnu vzdialenosť 1 meter medzi zariadením a horľavými materiálmi. Otvory na ventiláciu žiadnym spôsobom nesmú byť blokovanie, aby sa predišlo vzniku požiaru. Zariadenie tiež nikdy nepoužívajte na sušenie oblečenia ani naň nič nedávajte. Zabezpečte, aby sa o zariadenie nič neopieralo!
5. Zariadenie automaticky nezapínajte pomocou budíka, časovača ani iného zariadenia, ktoré by ohrievač automaticky zaplo. Pred použitím je potrebné vždy skontrolovať bezpečnosť podmienok! Zariadenie tiež nikdy nepoužívajte s externým regulátorom napätia ako je tlmič a pod., tiež to vedie k nebezpečenstvu!
6. Toto zariadenie je určené výlučne na bežné použitie v domácnosti. Zariadenie používajte len na ohrievanie v domácnosti.
7. Napájacie napätie a frekvencia, ako sú uvedené na zariadení, musia byť rovnaké ako v používanej elektrickej zásuvke. Používaná elektrická zásuvka musí byť uzemnená a elektroinštalácia musí byť chránená prúdovým chráničom s 30 mA. Používaná zásuvka musí byť vždy dobre dosiahnuteľná, aby sa z nej v prípade potreby dala rýchlo vytiahnuť zástrčka.
8. Aby sa predišlo preťaženiu a vypáleniu poistiek, nezapájajte do tej istej elektrickej zásuvky alebo elektrickej skupiny, do ktorej je zapojený ohrievač, žiadne iné zariadenia.
9. Elektrický kábel zo zariadenia úplne odmotajte predtým, ako zapojíte zástrčku do zásuvky a dbajte na to, aby sa kábel nikde nedostal do kontaktu s horúcimi časťami

zariadenia alebo aby sa neprehriala iným spôsobom. Nevedzte kábel popod koberec, nezakrývajte ho rohožkami, koberčekmi a pod. Kábel nesmie prekážať v ceste. Dbajte na to, aby sa na kábel nestúpalo a nestál na ňom nábytok. Nevedzte kábel popri ostrých rohoch a po použití ho nestáčajte príliš napevno! Predchádzajte tomu, aby sa kábel dostal do kontaktu s olejom, rozpúšťadlami alebo ostrými predmetmi.

Pravidelne kontrolujte, či kábel alebo zástrčka nie sú poškodené. Kábel neohýbajte a netočte ním, ani ho neomotávajte okolo ohrievača; mohla by sa tým poškodiť izolácia!

10. Používanie predlžovacieho kábla sa neodporúča, pretože to môže spôsobiť prehriatie a požiar. Ak je použitie predlžovacieho kábla nevyhnutné, zabezpečte, aby bol nepoškodený, schválený a uzemnený, s minimálnymi priemerom 3 x 2,5mm<sup>2</sup> a minimálnym povoleným výkonom 2500 W. Kábel vždy úplne odmotajte, aby sa zabránilo prehriatiu!
11. Zariadenie zapájajte len do pevnej elektrickej zásuvky. Nepoužívajte žiadny rozbočovač/zásuvkovú lištu a pod.
12. Počas používania môže byť zástrčka na dotyk mierne teplá; to je normálne. Ak je však príliš teplá, potom má elektrická zásuvka pravdepodobne nejaký nedostatok. Skontaktujte svojho elektrikára.
13. Zariadenie vypnite vždy najprv hlavným vypínačom a až potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy nevypínajte zariadenie tak, že len vytiahnete zástrčku zo zásuvky!
14. Zabráňte vniknutiu cudzích predmetov do otvorov zariadenia pre ohrievanie/ventiláciu či vyfukovanie. Mohlo by to spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie.
15. Spustené zariadenie nikdy nenechávajte bez dohľadu, ale ho najprv vypnite a potom vyberte zástrčku zo zásuvky.
16. Zariadenie sa dá okrem manuálneho ovládania ovládať tiež pomocou časovača alebo aplikácie. Ktorýmkoľvek spôsobom ho zapnete, vždy dbajte na to, aby boli dodržané všetky bezpečnostné predpisy!
17. Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky! Zástrčku potom vždy uchopte rukou; nikdy neťahajte za kábel!
18. Zariadenie sa počas používania veľmi zohreje. Nedotýkajte sa zariadenia počas používania a tesne potom: spôsobuje to popáleniny.
19. Nikdy neprevádzkujte prístroj mokrými rukami.

### **Kto smie zariadenie používať**

1. Deti mladšie ako 3 roky sa nesmú nachádzať v blízkosti zariadenia, pokiaľ nie je zabezpečený neustály dohľad.
2. Deti od 3 do 8 rokov smú zariadenie len zapnúť alebo vypnúť, ak je umiestnené na svojom bežnom mieste a ak sú pod dohľadom, alebo ak dostali inštrukcie o bezpečnom používaní zariadenia a chápu, aké nebezpečenstvá sú s tým spojené. Deti od 3 do 8 rokov nesmú zapájať zástrčku do elektrickej zásuvky, nastavovať či čistiť zariadenie a nesmú vykonávať žiadnu užívateľskú údržbu.
3. Zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí vtedy, ak sú

pod dohľadom a dostali inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania zariadenia, pričom chápu, aké nebezpečenstvá sú s tým spojené.

4. Deti nesmú čistiť zariadenie alebo na ňom vykonávať údržbu, ak nie sú pod dohľadom.
5. Deti sa so zariadením nesmú hrať.

### **Upozornenia týkajúce sa údržby**

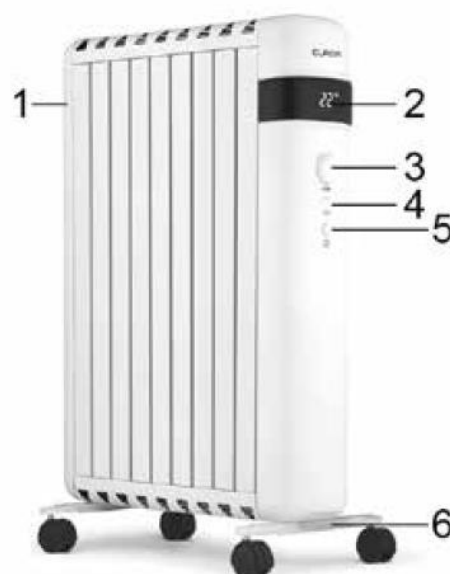
1. Zariadenie udržiavajte v čistote. Prach, nečistota a/alebo usadenina vo vašom zariadení bývajú často príčinou prehriatia. Dbajte na to, aby sa také znečistenie pravidelne odstraňovalo.
2. Zariadenie vždy vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť predtým, ako:
  - chcete vyčistiť zariadenie.
  - chcete vykonať užívateľskú údržbu zariadenia.
  - sa dotýkate zariadenia alebo ho premiestňujete.
3. Ak zistíte poškodenie zariadenia, elektrického kábla alebo zástrčky, prípadne ak nefunguje správne, vydáva nezvyčajné zvuky, vychádza z neho zápach alebo dym, spadlo alebo vykazuje akúkoľvek inú poruchu, nezapínajte ho. Ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky. V takom prípade vráťte celé zariadenie dodávateľovi alebo ho odneste k elektrikárovi s osvedčením a nechajte ho skontrolovať a/alebo opraviť. Vždy žiadajte používanie originálnych náhradných dielov.
6. Zariadenie môžu otvárať a/alebo opravovať len oprávnené a kvalifikované osoby. Zariadenie neopravujte sami, môže to byť nebezpečné! Opravy alebo úpravy zariadenia vykonané neoprávnenými osobami narúšajú odolnosť voči prachu a vode a vedú k zániku záruky a zodpovednosti výrobcu.
7. Ak je poškodený elektrický kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný pracovník alebo osoby s porovnateľnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Odchýlky od bodu 3, 4, 5, môžu spôsobiť poškodenie, požiar a/alebo osobné zranenie.

Vedú k zániku záruky a zodpovednosti dodávateľa, dovozcu a/alebo výrobcu za následky.

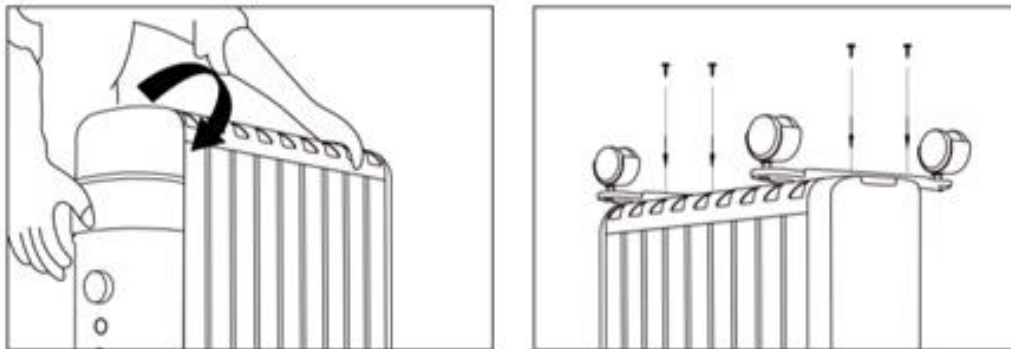
### **Popis**

1. Rukoväť
2. Zobrazíť
3. Tlačidlo termostatu/Mode
4. Tlačidlo Wi-Fi/Stand by
5. Vypínač zapnutý / vypnutý
6. Podpera koliesok (2x) s Otočné kolieska



## Montáž, umiestnenie a pripojenie

- Zariadenie úplne odbalte a obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí. Po odbalení skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené alebo či nevykazuje známky chyby/defektu/poruchy. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte, ale obráťte sa na svojho dodávateľa, aby ho skontroloval/vymenil.
- Ohrievač otočte spodnou časťou nahor (dávajte pozor na poškrabanie laku či podlahy).
- Odskrutkujte 4 skrutky na spodnej strane kachlí, pripevnite dve podpory kolies k sporáku a pevne zaskrutkujte tieto podpory, vid' obrázok.



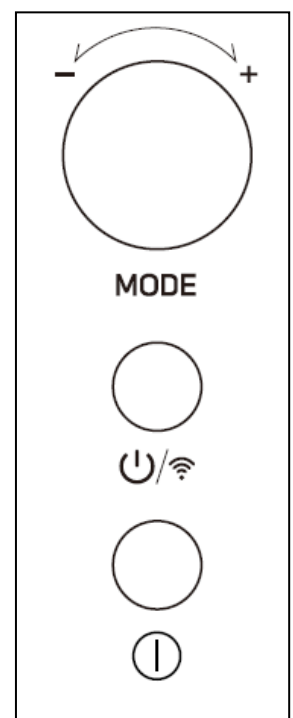
- Ohrievač postavte opäť do vzpriamenej polohy, kolieskami smerom nadol.
- Vyberte vhodné miesto na umiestnenie ohrievača a berte pri tom do úvahy upozornenia uvedené vyššie v tomto návode na použitie.

**Upozornenie: ohrievač používajte len vtedy, keď stojí kolmo, s kolieskami pripevnenými na spodnej strane (ako je zobrazené na prednej strane tohto návodu na použitie). Každá iná poloha je nebezpečná!**

## Nastavenie a prevádzka

Zástrčku zasunúť do uzemnenej zásuvky.

- Na zapnutie ohrievača stlačte spínač ON/OFF (ZAP./VYP.); ohrievač raz pípne. Na displeji sa zobrazí .
- Stlačením tlačidla Wi-Fi/Standby  (Wi-Fi/Pohotovostný režim) prepnete na štandardné nastavenie ohrievača:
  - Okolité teplota 20 °C
  - Časovač vypnutý
  - Úroveň vykurovania: H3 (2000W)
- Na vypnutie stlačte tlačidlo Wi-Fi/Standby (Wi-Fi/Pohotovostný režim) a ohrievač prestane pracovať. Teraz vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Poznámka: Ohrievač sa vždy zapína so štandardnými nastaveniami ohrievača.
- Poznámka: Radiátor sa ochladzuje pomaly. Preto počkajte určitý čas, kým sa ho dotknete alebo ho premiestnite (použite rukoväť!).



### Nastavenie teploty

- Otočte tlačidlo MODE (REŽIM) na požadovanú teplotu v rozsahu od 5 °C do 35 °C. V smere hodinových ručičiek sa teplota zvýši, proti smeru hodinových ručičiek sa teplota zníži.
- Ak tlačidlo MODE (REŽIM) otočíte úplne proti smeru hodinových ručičiek, teplota klesne pod 5 °C. Ohrievač je teraz v režime ochrany pred mrazom. Na displeji sa zobrazí **Fr**.

### Nastavenie vykurovacieho výkonu

- Stlačte raz tlačidlo MODE (REŽIM) a potom ho otočte proti smeru hodinových ručičiek pre nastavenie vykurovacieho výkonu:
  - H1 = Použite vykurovacie teleso 1 = 1000 W
  - H2 = Použite vykurovacie teleso 2 = 1000 W
  - H3 = Použite vykurovacie teleso 1+2= 2000 W
- Znova stlačte tlačidlo MODE (REŽIM) a počkajte 5 sekúnd na potvrdenie požadovaného nastavenia.

### Nastavenie časovača

- Stlačením tlačidla MODE (REŽIM) na aspoň 3 sekundy spustíte režim časovača. Na displeji sa zobrazí **00h**.
- Následne otočte tlačidlo hodín v smere hodinových ručičiek, aby sa hodnota zvýšila z 1 na 9 hodín, a proti smeru hodinových ručičiek, aby sa hodnota znížila.
- Počkajte 5 sekúnd na potvrdenie požadovaného nastavenia.
- Po nastavení časovača sa po niekoľkých sekundách na displeji zobrazí čas časovača a teplota nastavená.

### Ovládanie prostredníctvom Wi-Fi a aplikácie

Ohrievač sa dá ovládať aj prostredníctvom aplikácie. Musí byť k tomu pripojený ku Wi-Fi modemu.

- Stiahnite si aplikáciu Eurom Smart App cez nižšie uvedený kód QR alebo vyhľadajte aplikáciu „Eurom Smart“ v obchode App Store alebo Google Play.



- Postupujte podľa návodu na stiahnutie.
- Viac informácií o aplikácii a pripojení k aplikácii nájdete na: [www.eurom.nl/nl/manuals](http://www.eurom.nl/nl/manuals).
- Súčasne stlačte tlačidlo Wi-Fi/Standby (Wi-Fi/Pohotovostný režim) a tlačidlo MODE (REŽIM) aspoň na 3 sekundy, aby ste zapli funkciu Wi-Fi.

- Ikona Wi-Fi začne rýchlo blikať; ohrievač je teraz pripojený k aplikácii vo vašom inteligentnom zariadení.
- Ak chcete funkciu Wi-Fi vypnúť, znovu stlačte tlačidlo Wi-Fi/Standby (Wi-Fi/Pohotovostný režim) a tlačidlo MODE (REŽIM) súčasne aspoň na 3 sekundy.
- Ak ikona Wi-Fi bliká pomaly, stlačte tlačidlo Wi-Fi/Standby (Wi-Fi/Pohotovostný režim) aspoň na 3 sekundy a ikona začne blikať rýchlo.

### *Bezpečnostné opatrenia pre aplikáciu*

#### **Bezpečnosť a ovládanie na diaľku**

Váš Eurom ohrievač môžete jednoducho ovládať prostredníctvom tej istej bezdrôtovej siete WLAN, alebo inej siete WLAN, resp. prostredníctvom 3G alebo 4G mobilnej siete. Vďaka tomu je možné ovládať ohrievač na diaľku bez toho, aby ste mali priamy dohľad. Budte si vedomý toho, že aj keď ovládáte ohrievač na diaľku, je potrebné dodržiavať všetky bezpečnostné opatrenia uvedené v dodanom návode na použitie. Prečítajte si a porozumejte týmto bezpečnostným opatreniam a dbajte na to, aby aj pri ovládaní na diaľku boli dodržané všetky bezpečnostné opatrenia.

Podrobný návod na použitie aplikácie Eurom Smart App môžete nájsť pomocou nižšie uvedeného QR kódu



alebo na internetovej stránke: <http://www.eurom.nl/nl/manuals>

## **Poistky**

### Poistka proti pádu

Ohrievač je vybavený poistkou proti pádu, ktorá ho vypne, ak by nečakane spadol. Ak ho potom znova postavíte, opäť sa spustí, ale najprv ho vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a skontrolujte, či nie je poškodený. Pri poškodení alebo odlišnom fungovaní zariadenie nepoužívajte, ale dajte ho skontrolovať/opraviť!

### Poistka proti prehriatiu

Poistka proti prehriatiu zariadenie vypne, ak sa vnútri príliš zohreje. Môže k tomu dôjsť, ak zariadenie nemôže dostatočne odvádzať svoje teplo, alebo nemôže nasávať dostatok čerstvého vzduchu. Obvykle je to spôsobené (častočným) zakrytím zariadenia, upchaním ventilačných otvorov, umiestnením príliš blízko napr. pri stene a pod. Ak zariadenie dostatočne vychladne, malo by v princípe automaticky obnoviť svoju prevádzku, ak sa však neodstráni príčina, vypnutie sa bude pravdepodobne opakovať. Pravidelné prehrievanie môže viesť k nenapraviteľnej škode. Ak poistka proti prehriatiu zariadenie vypne, musíte vypnúť tlačidlá výkonu (do pôvodnej polohy), vytiahnuť zástrčku zo zásuvky a zariadenie nechať vychladnúť. Odstráňte príčinu prehriatia a zariadenie znovu spustíte bežným

spôsobom. Ak nenájdete príčinu prehriatia a problém pretrváva, ohrievač ďalej nepoužívajte, ale ho nechajte skontrolovať/opraviť.

Ako bezpečnostné opatrenie navyše má ohrievač aj druhú poistku proti prehriatiu, ktorá sa zapne, ak by prvá poistka nefungovala. Ak druhá poistka vypne ohrievač, po vychladnutí sa nespustí znovu automaticky. Ohrievač musíte najprv vypnúť pomocou tlačidiel výkonu a vytiahnuť zástrčku zo zásuvky. Po vychladnutí môžete ohrievač znovu zapnúť.

#### Automatická poistka

Ohrievač môže bez prestávky ohrievať najviac 9 hodín. Automatická poistka zabezpečí, aby sa ohrievač automaticky vypol. Pri obsluhu ohrievača pomocou aplikácie musí byť táto automatická poistka viditeľná prostredníctvom odpočítavania minút v aplikácii.

### **Čistenie a údržba**

Zariadenie udržiavajte v čistote. Prach a nečistota v zariadení je častou príčinou prehrievania! Pravidelne ich teda odstraňujte. Pred čistením alebo údržbou vypnite zariadenie, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a nechajte ohrievač vychladnúť.

- Kryt zariadenia pravidelne čistite suchou alebo dobre vyžmýkanou handrou. Nepoužívajte agresívne mydlá, spreje, čistiace alebo abrazívne prostriedky, vosk, leštidlá alebo akékoľvek chemické roztoky!
- Opatrne vysajte vysávačom prach a nečistotu z mriežok.
- Ohrievač ďalej nemá žiadne iné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Po skončení sezóny ohrievač vyčistite a odložte ho pokiaľ možno do pôvodného obalu. Zariadenie skladujte vo vzpriamenej polohe na chladnom, suchom a bezprašnom mieste. V prípade potreby odmontujte podpery kolies.

### **Likvidácia**



Zariadenie na konci životnosti zlikvidujte v súlade s lokálnymi zákonmi a predpismi alebo zariadenie vráťte dodávateľovi .

## Mulțumim

Vă mulțumim pentru că ați ales un dispozitiv EUROM. Ați făcut o alegere bună! Sperăm că va funcționa spre deplina dvs. satisfacție. Pentru a profita la maxim de dispozitiv, înainte de a-l utiliza asigurați-vă că parcurgeți cu atenție și înțelegeți aceste instrucțiuni. Acordați atenție specială instrucțiunilor de siguranță; acestea sunt destinate a vă proteja pe dvs. personal și mediul în care trăiți! Păstrați instrucțiunile pentru a le putea reciti la nevoie. Păstrați de asemenea ambalajul: aceasta este cea mai bună protecție a dispozitivului în timpul stocării în afara sezonului. Dacă dați și altcuiva aparatul, nu uitați să-i dați și instrucțiunile și ambalajul.

Vă dorim multă distracție cu Rad 2000 Oilfree Wi-Fi!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden  
info@eurom.nl / www.eurom.nl

Acest manual a fost compilat cu maximă atenție. Cu toate acestea, ne rezervăm dreptul de a optimiza și de a modifica din punct de vedere tehnic aceste instrucțiuni de utilizare în orice moment. Imaginile folosite pot diferi.

---

## Explicația simbolică



Nu acoperiți dispozitivul!

## Date tehnice

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Tensiune de alimentare | 220-240V~50Hz         |
| Capacitate maximă      | 2000 W                |
| Opțiuni de configurare | 1000-2000 W           |
| Timer                  | +                     |
| Termostat              | +                     |
| Dimensiuni             | 42,8 x 25,1 x 63,6 cm |
| Greutate               | 5,7 kg                |

## **Avertismente radiatoare electrice**

### **Avertismente de siguranță - generalități**

1. Înainte de utilizarea aparatului (și instalarea lui, dacă este cazul), citiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru a le putea parcurge din nou în viitor și pentru a le da noului utilizator, dacă va fi cazul.
2. Înainte de a utiliza noul dvs. aparat (incl. cablul și ștecherul), verificați dacă acesta prezintă deteriorări vizibile. Nu puneți în funcțiune un aparat defect, restituiți-l furnizorului spre înlocuire.
3. În caz de utilizare sau instalare incorectă, există pericol de electrocutare și/sau incendiu.

### **Upozornenia na polohu zariadenia**

1. Folosiți aparatul doar când roțile îi sunt montate. Folosirea aparatului fără roți prezintă un risc ridicat de incendiu. Când montați/demontați aparatul, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
2. Acest aparat nu este destinat instalării pe perete sau plafon.
3. Nu folosiți aparatul în vecinătatea directă a unei căzi de baie, duș sau piscine.
4. Acest aparat nu este adecvat utilizării în spații umede precum săli de baie, spălătorii, etc. Nu amplasați niciodată aparatul în apropierea robinetilor sau rezervoarelor de apă ( robinet, baie, duș, toaletă, chiuvetă, piscină, ș.a.). Asigurați-vă că aparatul nu poate cădea niciodată în apă și că nu intră niciun pic de apă în aparat. Dacă aparatul totuși cade în apă, scoateți în primul rând ștecherul din priză! Nu mai folosiți un aparat în care a intrat apă ci dați-l la reparat. Nu scufundați aparatul, cablul sau ștecherul în apă sau alte lichide și nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile ude.
5. Aerul din jurul aparatului trebuie să poată circula liber. Nu așezați așadar aparatul prea aproape pereți sau de obiecte mari sau sub un blat, dulap, perdele, ș.a. La amplasarea aparatului, luați în considerare cel puțin distanțele minime:  
Partea din față, distanța liberă minimă 50 cm  
Partea din spate, distanța liberă minimă 50 cm  
Părțile laterale, distanța liberă minimă 50 cm  
Partea de deasupra, distanța liberă minimă 100 cm
6. Așezați aparatul întotdeauna pe o suprafață robustă, perfect la orizontală.
7. Baza pe care se așează aparatul trebuie să fie din material ignifug sau greu inflamabil. Trebuie să reziste în orice caz la o temperatură de minim 125°C, fără a se aprinde, topi, deforma sau afuma. Verificați cu regularitate dacă baza nu se supraîncălzește; acest lucru poate fi periculos!
8. Nu așezați aparatul pe suprafețe moi precum un pat sau covor cu păr lung, care pot acoperi deschiderile aparatului.
9. Nu amplasați aparatul în dreptul unei ferestre deschise, pentru că poate începe să plouă. Nu îl așezați pe suprafețe ude și evitați să se prelingă apă în el. Nu așezați aparatul în spatele unei uși sau pe o rută de acces, pentru a evita răsturnarea accidentală a acestuia.
10. Nu așezați aparatul în apropierea, dedesubtul sau orientat înspre prize și așezați-l departe de flacără deschisă sau surse de căldură.

11. Nu folosiți aparatul în apropierea sau orientat spre mobilier, animale de companie, perdele, hârtie, îmbrăcăminte, lenjerie de pat sau alte obiecte inflamabile. Țineți-le la o distanță de cel puțin 1 metru de aparat!
12. Nu folosiți aparatul în exterior sau în spații mai mici de 15m<sup>3</sup>.
13. La interior, aparatul este prevăzut cu componente fierbinți și/sau care iradiază și produc scântei. Nu-l folosiți așadar în medii în care se păstrează combustibili, vopsea, lichide inflamabile și/sau gaze, etc. Nu folosiți aparatul în medii cu pericol de incendiu precum butelii de gaz, conducte de caz sau aparate de aerosoli. Poate apărea pericolul de explozie și incendiu!

### **Avertismente pentru utilizare**

1. Nu folosiți la radiator adăugiri/accesorii nerecomandate sau nelivate de producător.
2. Folosiți aparatul exclusiv în scopul în care a fost conceput și în modalitatea descrisă în prezentul manual de instrucțiuni.
3. **Anumite componente ale acestui aparat se înfierbântă foarte tare și pot cauza arsuri. Este nevoie de atenție specială dacă în preajma aparatului se află copii, persoane vulnerabile sau animale de companie. Nu îi lăsați niciodată singuri cu aparatul în funcțiune.**
4. Nu acoperiți și nu blocați niciodată aparatul; astfel, el se supraîncălzește și există pericol de incendiu. Nu întindeți și nu așezați niciodată pe aparat obiecte precum îmbrăcăminte, pături, perne, hârtie, etc. Respectați întotdeauna distanța minimă de 1 metru între aparat și materialele inflamabile. Deschiderile de ventilație nu au voie să fie blocate în niciun fel, pentru a preveni incendiile. Nu folosiți niciodată aparatul pentru uscarea hainelor sau pentru a așeza ceva pe el. Nu sprijiniți niciodată nimic de aparat!
5. Nu puneți niciodată în funcțiune aparatul în mod automat, de exemplu cu un dispozitiv de programare, un temporizator sau alte dotări care cuplează automat aparatul. Înainte de utilizare, trebuie să verificați dacă poate funcționa în condiții de siguranță!
6. Nu folosiți aparatul cu reglaj extern de tensiune precum un dimmer sau alte astfel de dispozitive; și acesta poate fi riscant! Acest aparat este destinat exclusiv folosirii uzuale în gospodărie. Folosiți aparatul doar pentru încălzire (suplimentară) în casă.
7. Curentul de alimentare și frecvența specificate pe aparat trebuie să corespundă cu cele ale prizei care urmează să fie folosită. Priza folosită trebuie să fie prevăzută cu împământare și instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu întreruptor automat de curent diferențial rezidual de 30 mA. Trebuie să existe în orice moment acces la priza pe care o folosiți, pentru ca în situații de urgență să puteți scoate rapid ștecherul din priză.
8. Pentru a evita suprasolicitarea instalației și arderea siguranțelor, nu conectați nicio altă aparatură la aceeași priză sau la același grup electric ca și cel la care este conectat aparatul.
9. Desfășurați cablul electric al aparatului complet înainte de a introduce ștecherul în priză și asigurați-vă că nu ajunge nicăieri în contact cu părțile fierbinți ale aparatului și că nu se poate înfierbânta în niciun alt mod. Nu treceți cablul electric pe sub covor,

nu-l acoperiți cu preșuri, rogojini sau altele și țineți cablul departe de ruta pietonală. Asigurați-vă că nu se trece pe deasupra lui și că nu se așează mobilier pe cablu. Nu treceți cablul electric peste colțuri ascuțite și, după utilizare, nu îl înfășurați prea strâns! Evitați contactul cablului electric cu ulei, solvenți și obiecte ascuțite. Verificați cablul electric și ștecherul cu regularitate, pentru a vedea dacă prezintă deteriorări. Nu răsușiți sau pliați cablul și nu-l înfășurați în jurul aparatului; acest lucru poate distruge izolația!

10. Nu recomandăm folosirea prelungitoarelor, deoarece aceasta duce la supraîncălzire și aprindere. Dacă folosirea unui prelungitor este inevitabilă, asigurați-vă că folosiți un prelungitor nedeteriorat, omologat, cu o secțiune minimă de 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> și o putere minim admisă de 2500 Watt. Desfaceți întotdeauna întreg cablul prelungitorului de pe rolă, pentru a preveni supraîncălzirea.
11. Aparatul trebuie conectat doar la o priză cu împământare. Nu folosiți o cutie de distribuție / priză de masă, ș.a.
12. Pe durata utilizării, ștecherul se poate încălzi ușor; acest lucru este normal. Dacă se înfierbântă foarte tare, probabil problema este la priză. Luați în acest caz legătura cu electricianul dvs.
13. Opriți întotdeauna aparatul mai întâi și după aceea scoateți ștecherul din priză. Nu opriți niciodată aparatul scoțând ștecherul din priză!
14. Evitați pătrunderea de corpuri străine prin deschiderile radiatorului/ventilației sau de evacuare a aerului. Aceasta poate duce la electrocutare, incendii sau poate defecta aparatul.
15. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când plecați, ci opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
16. Acest aparat, pe lângă comanda manuală, poate fi acționat și cu temporizator sau cu o aplicație (app). Indiferent de modul în care îl puneți în funcțiune, asigurați-vă în orice moment că s-au respectat instrucțiunile de siguranță!
17. Dacă nu folosiți aparatul, scoateți întotdeauna ștecherul din priză! Pentru a scoate ștecherul din priză, prindeți de ștecher, nu trageți niciodată de cablul electric!
18. Acest aparat se înfierbântă pe durata utilizării. Nu atingeți aparatul în timpul sau imediat după folosire: vă veți arde.
19. Nu operați niciodată aparatul cu mâinile ude.

### **Cine are voie să folosească aparatul**

1. Copiii cu vârste de sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat dacă nu-i puteți supraveghea continuu.
2. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie să pornească sau oprească aparatul doar atunci când acesta este amplasat sau instalat în locul normal și atunci când sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni legate de modul de utilizare în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele la care se expun. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani nu au voie să introducă ștecherul în priză, să regleze sau curețe aparatul sau să efectueze lucrări de întreținere la acesta.
3. Copiii peste 8 ani și persoanele cu dizabilități fizice sau psihice sau care nu au experiență și cunoștințe legate de acesta au voie să folosească aparatul doar sub

supraveghere și după ce au primit instrucțiuni legate de modul de utilizare în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele la care se expun.

4. Copiii nu au voie să curețe și să întrețină aparatul nesupravegheați.
5. Copii, interdicție de a se juca cu aparatul.

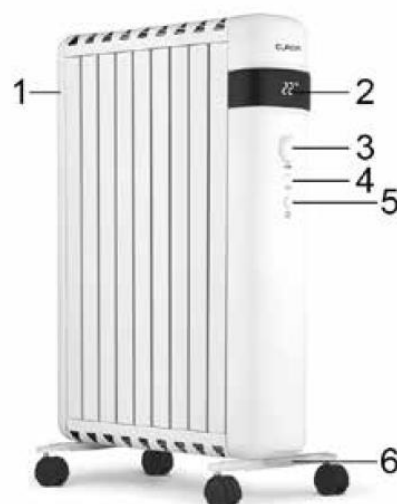
### **Avertismente întreținere**

1. Păstrați întotdeauna aparatul curat. Praful, murdăria și/sau depunerile din aparatul dvs. sunt cel mai frecvent motiv de supraîncălzire. Asigurați-vă că sunt îndepărtate cu regularitate.
2. Opriți întotdeauna aparatul, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească atunci când:
  - doriți să curățați aparatul.
  - doriți să întrețineți aparatul.
  - atingeți sau mutați aparatul.
3. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă observați deteriorări ale aparatului, cablului electric sau ștecherului sau când aparatul funcționează defectuos, scoate sunete neobișnuite, miroase sau vedeți fum, a căzut pe jos sau prezintă alte tipuri de defecțiuni. Scoateți imediat ștecherul din priză. Returnați întregul aparat furnizorului sau dați-l unui electrician autorizat la verificat și/sau reparat. Cereți întotdeauna piese originale.
4. Aparatul poate fi deschis și/sau reparat exclusiv de către personal autorizat și calificat în acest scop. Nu încercați să-l reparați singur, poate fi periculos! Reparațiile executate de persoane neautorizate sau modificările aduse aparatului afectează etanșeitatea la praf și apă a aparatului și duc la anularea garanției și răspunderii fabricantului.
5. În cazul în care cablul electric este stricat, acesta trebuie schimbat de către producător, de angajatul de service al acestuia sau de către personal calificat, pentru a preveni pericolele.

Nerespectarea instrucțiunilor de la punctele 3, 4, 5, poate cauza defectarea aparatului, aprinderea și/sau vătămări corporale. Acestea duc la anularea garanției și furnizorul, importatorul și/sau producătorul nu își vor asuma nicio răspundere pentru urmări.

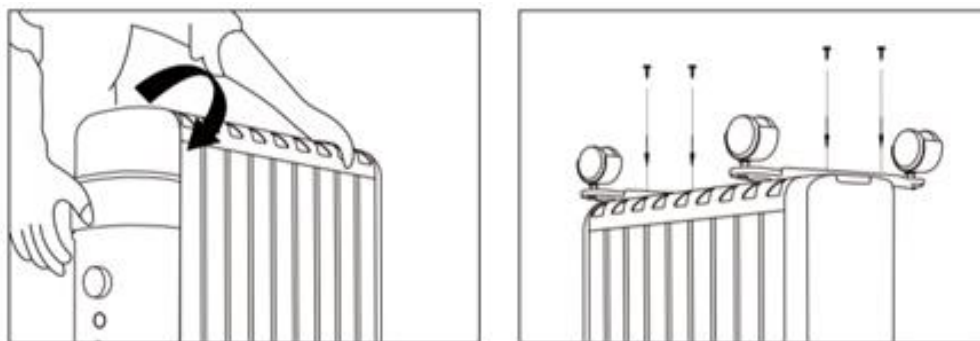
### **Descriere**

1. Mâner
2. Afișă
3. Buton Termostat/Mode
4. Buton Wi-Fi/ Stați lângă
5. Comutator On / Off
6. Suport roată (2x) cu roți pivotante



## Asamblare, loc și conectare

- Îndepărtați toate ambalajele și nu le țineți la îndemâna copiilor. După ce-l scoateți din ambalaj, verificați ca aparatul să nu prezinte deteriorări sau semne de erori/defecțiuni/deranjamente. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci adresați-vă furnizorului pentru verificare / înlocuire.
- Așezați radiatorul cu capul în jos (atenție la zgârieturi ale vopselei sau ale suprafeței suport!)
- Deșurubați cele 4 șuruburi de pe partea inferioară a aragazului, atașați cele două suporturi pe sobă și înșurubați bine aceste suporturi, consultați ilustrația

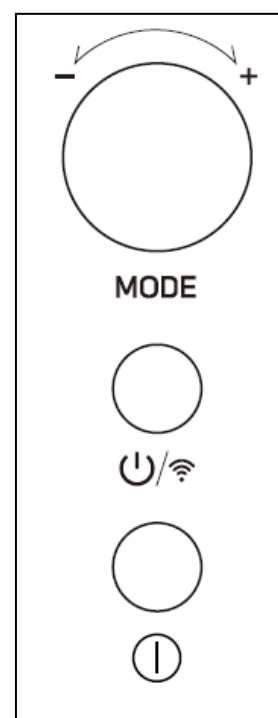


- Întoarceți la loc radiatorul, cu roțile în jos.
- Alegeți un loc potrivit pentru așezarea aparatului, ținând cont de toate avertismentele din aceste instrucțiuni de utilizare

**Avertisment:** folosiți radiatorul doar atunci când este în picioare, cu roțile fixate în partea de jos (după cum este ilustrat pe coperta acestor instrucțiuni de utilizare). Orice altă poziție este periculoasă!

## Punere în funcțiune și funcționare

- Introduceți ștecherul într-o priză de cu pământare.
- Apăsați butonul On/Off pentru a porni radiatorul, radiatorul face “bip” o singură dată. Pe display se afișează .
- Apăsați pe butonul Wi-Fi/Stand-by  pentru a merge la setările standard ale radiatorului:
  - Temperatura mediului 20°C
  - Temporizator oprit
  - Nivel încălzire: H3 (2000W)
- Pentru a opri radiatorul, apăsați butonul Wi-Fi/Stand-by și radiatorul se oprește. Acum scoateți ștecherul din priză.
- Atenție: radiatorul pornește de fiecare dată cu setările standard.
- Atenție: radiatorul se răcește lent. De aceea, lăsați-i suficient timp înainte de a-l atinge sau muta (folosiți mânerul!).



### Setarea temperaturii

- Rotiți butonul MODE pentru a seta temperatura dorită între 5-35°C. În sensul acelor de ceasornic creșteți temperatura, în sens invers acelor de ceasornic reduceți temperatura.
- Când rotiți butonul MODE până la capăt în sens invers acelor de ceasornic, temperatura scade sub 5°C și radiatorul este în modul de siguranță anti-îngheț. Pe display se afișează **Fr.**

### Setarea capacității de încălzire

- Apăsați o dată butonul MODE și apoi întoarceți-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a regla capacitatea de încălzire:
  - H1= Utilizați elementul de încălzire 1 = 1000 W
  - H2= Utilizați elementul de încălzire 2 = 1000 W
  - H3= Utilizați elementul de încălzire 1+2 = 2000 W
- Apăsați încă o dată pe butonul MODE sau așteptați 5 secunde până la confirmarea setării dorite.

### Setarea temporizatorului

- Apăsați minim 3 secunde pe butonul MODE pentru a porni modul Timer. Afișajul arată **00h**.
- Apoi rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a crește timpul de la 1 la 9 ore și în sens invers pentru a reduce timpul.
- Așteptați 5 secunde pentru a confirma setarea dorită.
- Când temporizatorul este setat, după câteva secunde afișajul arată timpul și temperatura setată.

### Wi-Fi și operare din App

Puteți opera radiatorul și de pe app. În acest scop, radiatorul trebuie să fie conectat la un modem Wi-fi.

- Descărcați app-ul Eurom Smart folosind codul QR de mai jos sau căutați “Eurom Smart” în APP store sau în Google play.



- Urmăriți instrucțiunile de descărcare.
- Pentru informații suplimentare despre App și despre conectarea cu App-ul intrați pe: [www.eurom.nl/nl/manuals](http://www.eurom.nl/nl/manuals).
- Apăsați minim 3 secunde pe butonul Wi-Fi/Stand-by și pe butonul MODE pentru a porni funcția Wi-Fi.

- Simbolul Wi-Fi începe să lumineze intermitent rapid, radiatorul este acum conectat cu app-ul de pe aparatul dvs. smart.
- Apăsăți minim 3 secunde pe butonul Wi-Fi/Stand-by și pe butonul MODE pentru a opri funcția Wi-Fi.
- Când butonul Wi-Fi luminează lent, apăsați minim 3 secunde pe butonul Wi-Fi/Stand-by și simbolul începe să lumineze rapid.

### *Măsuri de siguranță App*

#### **Securitate en operarea op renunțare**

Radiatorul dvs. Eurom poate fi operat simplu prin același WLAN, printr-un alt WLAN sau prin rețeaua mobilă 3G sau 4G. Este astfel posibilă comanda foarte ușoară de la distanță, fără a fi necesară supravegherea dvs. directă. Cu toate acestea, trebuie să fiți conștient că, și atunci când operați de la distanță radiatorul, au fost luate toate măsurile de siguranță din instrucțiunile de folosire primite în pachet. Parcurgeți și înțelegeți aceste măsuri de siguranță și asigurați-vă că și atunci când operați de la distanță radiatorul sunt respectate toate măsurile de siguranță.

Găsiți instrucțiuni de siguranță detaliate ale Eurom Smart App folosind codul QR de mai jos:



sau pe website: <http://www.eurom.nl/nl/manuals>

## **Siguranțe**

### Protecție împotriva căderii

Aparatul este prevăzut cu siguranță anti-răsturnare, care decuplează aparatul dacă se răstoarnă accidental. Dacă îl puneți la loc în picioare după ce a căzut, el își reia funcționarea. Este de preferat să îl opriți, să scoateți ștecherul din priză și să îl verificați dacă nu prezintă deteriorări. Dacă prezintă deteriorări sau funcționează defectuos, nu folosiți aparatul ci dați-l la verificat/reparat!

### Siguranța anti-supraîncălzire

Siguranța anti-supraîncălzire decuplează aparatul atunci când se supra-încălzește la interior. Se poate întâmpla acest lucru când aparatul nu poate elibera suficient căldura sau în caz de admisie insuficientă de aer rece. Cauza este de cele mai multe ori acoperirea (parțială) a aparatului, înfundarea admisie sau gurilor de evacuare a aerului, amplasarea prea aproape de un perete, etc. Dacă aparatul s-a răcit suficient, el își va relua automat, în principiu, funcționarea, dar dacă nu îndepărtați cauza, probabil va continua să decupleze. Supra-încălzirea regulată poate duce la daune iremediabile. Când siguranța anti-supraîncălzire decuplează aparatul, trebuie să opriți butoanele de intensitate (butoanele sunt ridicate), să scoateți ștecherul din priză și să lăsați aparatul să se răcească. Îndepărtați

cauza supraîncălzirii și repuneți în funcțiune aparatul ca de obicei. Dacă nu găsiți nicio cauză a supraîncălzirii și problema continuă să apară, nu mai folosiți radiatorul ci dați-l la verificat/reparat. Ca dotare suplimentară de siguranță, radiatorul are o a doua siguranță anti-supraîncălzire, care se activează atunci când prima siguranță se agață. Dacă aceasta decuplează radiatorul, acesta nu va reintra în funcțiune automat după ce se răcește: Trebuie mai întâi să opriți radiatorul de la butoanele de intensitate și să scoateți ștecherul din priză. După răcire, puteți pune din nou în funcțiune radiatorul.

### Autostop

Radiatorul poate încălzi maxim 9 neîntrerupt. Acest autostop se asigură că radiatorul se oprește automat. Când operați radiatorul cu APP-ul, acest autostop devine vizibil prin numărătoarea inversă a minutelor în APP.

## **Curățare și întreținere**

Țineți aparatul curat. Pătrunderea prafului și murdăriei în aparat constituie un motiv frecvent al supraîncălzirii! Îndepărtați așadar cu regularitate praful și murdăria. Înainte de a-l curăța sau întreține, opriți întotdeauna aparatul, scoateți ștecherul din priză și lăsați-l să se răcească.

- Ștergeți cu regularitate exteriorul aparatului cu o lavetă uscată sau bine stoarsă. Nu folosiți săpunuri agresive, pulverizatoare, detergenți agresivi sau substanțe abrazive sau pentru lustruire sau solvenți chimici!
- Aspirați cu grijă, folosind aspiratorul, praful și murdăria din grilaje.
- Radiatorul nu mai conține alte componente ce necesită întreținere.
- La sfârșit de sezon, depozitați radiatorul, dacă se poate în ambalajul original. Așezați-l în picioare într-un loc răcoros, uscat și fără praf. Dacă este nevoie, demontați roțile de la bază.

## **Eliminarea**



La sfârșitul duratei de viață, eliminați dispozitivul în conformitate cu legile și reglementările locale sau livrați dispozitivul furnizorului dumneavoastră.

## Tak

Tak, fordi du har valgt et EUROM-produkt. Du har gjort et godt valg! Vi håber, at du vil være tilfreds med dets funktion. For at få mest muligt ud af dit produkt er det vigtigt, at du læser hele manualen nøje inden brug og forstår indholdet. Du skal især læse sikkerhedsinstruktionerne: De er der for at beskytte dig og miljøet. Opbevar manualen på et sikkert sted, hvis du får brug for den senere. Gem også emballagen: Den beskytter dit produkt mest muligt, når du ikke bruger det. Hvis du på noget tidspunkt giver apparatet til andre, skal du huske at give manualen og emballagen med.

Vi ønsker dig god fornøjelse med Rad 2000 Oilfree Wi-Fi!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Manualen er udarbejdet med største omhu. Ikke desto mindre forbeholder vi os ret til at optimere manualen til enhver tid og tilpasse tekniske oplysninger. Dit apparat kan se anderledes ud end det på illustrationen.

---

## Symbolforklaring



Tildæk ikke apparatet

## Tekniske data

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| Forsyningsspænding | 220-240 V~50 Hz       |
| Maksimal kapacitet | 2000 W                |
| Indstillinger      | 1000–2000 W           |
| Timer              | +                     |
| Termostat          | +                     |
| Dimensioner        | 42,8 x 25,1 x 63,6 cm |
| Vægt               | 5,7 kg                |

## **Advarsel elektriske varmeapparater**

### **Sikkerhedsadvarsel – generelt**

1. Læs hele brugsanvisningen omhyggeligt inden brug (og installation) af apparatet. Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted, hvis du får brug for den igen eller skal give den til andre i fremtiden.
2. Inden brug skal du tjekke dit nye apparat (inkl. ledning og stik), om der er synlig beskadigelse. Du må aldrig bruge et beskadiget apparat, men skal få det ombyttet hos forhandleren.
3. I tilfælde af ukorrekt brug eller installation er der risiko for elektrisk stød og/eller brandfare.

### **Retningslinjer for apparatets placering**

1. Brug apparatet kun med monterede hjul. Brug af apparatet uden hjul medfører særlig brandfare. Fjern altid stikket fra stikkontakten under montage/demontering.
2. Apparatet er ikke egnet til montering på væg eller loft.
3. Apparatet må ikke bruges i umiddelbar nærhed af bad, brusebad eller swimmingpool.
4. Apparatet er ikke egnet til brug på fugtige steder, f.eks. baderum, vaskerum osv. Apparatet må aldrig placeres i nærheden af steder med vand og reservoirer (vandhane, bad, brusebad, toilet, vask, swimmingpool osv.). Sørg for, at apparatet aldrig kan falde ned i vand, og at der ikke kan trænge vand ind i det. Hvis apparatet falder ned i vand, skal du tage stikket ud af stikkontakten! Brug ikke apparatet, hvis det er vådt indvendigt, men sørg for, at det bliver repareret. Nedsenk aldrig apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske, og rør aldrig ved apparatet med våde hænder.
5. Luften rundt om apparatet skal kunne cirkulere frit. Placer aldrig apparatet for tæt på vægge eller store genstande og aldrig under en hylde, et skab, gardiner el.lign. Ved placering af apparatet skal følgende minimumskrav til frirum overholdes:  
Forside, min. frirum 50 cm  
Bagside, min. frirum 50 cm  
Sider, min. frirum 50 cm  
Top, min. frirum 100 cm
6. Placer altid apparatet på et solidt, plant og horisontalt underlag.
7. Underlaget, som apparatet står på, skal være af brandhæmmende materiale. Det skal kunne modstå en temperatur på mindst 125 °C uden at svides, smelte, deformere eller brænde. Kontrollér jævnligt, at underlaget ikke bliver for varmt, da det kan være farligt!
8. Apparatet må aldrig anbringes på flader såsom senge eller tykke tæpper, da det kan blokere for åbninger.
9. Apparatet må ikke placeres nær åbne vinduer, da det kan regne ind, eller på våde overflader, og undgå, at der bliver spildt væske i nærheden. Apparatet må ikke placeres bag en dør eller i et gangareal for at undgå, at apparatet utilsigtet væltes.
10. Apparatet må ikke placeres tæt på, under eller vendende mod en stikkontakt og ikke i nærheden af åben ild eller en varmekilde.

11. Apparatet må ikke bruges i nærheden af eller vendende mod møbler, gardiner, papir, tøj, sengetøj eller andet brandbart materiale. Der skal være mindst 1 meters afstand til apparatet.
12. Varmeapparatet må ikke anvendes udendørs eller i områder, der er mindre end 15 m<sup>3</sup>.
13. Apparatet indeholder meget varme og/eller glødende og gnistdannende dele. Apparatet må derfor ikke bruges, hvor der opbevares brændstof, maling, brandbare væsker og/eller gasser. Apparatet må ikke bruges i brandfarlige omgivelser, f.eks. tæt på gasbeholdere, gasrør eller spraydåser. Det udgør en risiko for eksplosion og brand!

### **Advarsler – anvendelse**

1. Brug ikke ekstra udstyr/tilbehør til apparatet, som ikke er leveret eller anbefalet af producenten.
2. Brug kun apparatet efter hensigten og på den måde, det er angivet i denne brugsanvisning.
3. **Nogle dele af apparatet bliver meget varme og kan medføre brandsår. Du skal være særlig opmærksom, hvis der er børn, svagelige personer og kæledyr i nærheden af apparatet. Lad dem aldrig være alene med et tændt apparat.**
4. Tildæk eller bloker aldrig for apparatet; det kan føre til overophedning af apparatet og medføre brandfare. Hæng eller læg aldrig genstande såsom tøj, tæpper, puder, papir m.m. på apparatet. Minimumsafstanden på 1 m mellem apparatet og brandbare materialer skal altid overholdes. Ventilationsåbninger må aldrig blokeres, da det kan medføre brandfare. Apparatet må aldrig anvendes til at tørre tøj eller placere noget på det. Undgå, at noget står lænet op ad apparatet!
5. Indstil ikke apparatet til at tænde automatisk ved brug af en timer, et ur eller andet. Du skal altid tjekke sikkerhedskravene inden brug! Apparatet må aldrig bruges sammen med en ekstern spændingsregulator, f.eks. en dæmper el.lign., da det udgør en fare!
6. Apparatet er udelukkende beregnet til normal brug i hjemmet. Anvend udelukkende apparatet til opvarmning i hjemmet.
7. Tilslutningsspændingen og -frekvensen, der er angivet på apparatet, skal svare til den stikkontakt, der anvendes, og den elektriske installation skal være udstyret med en fejlstrømsafbryder på 30 mA. Den stikkontakt, der anvendes, skal til enhver tid være let tilgængelig, så stikket hurtigt kan tages ud af stikkontakten i tilfælde af en nødsituation.
8. For at undgå overbelastning og sprungne sikringer må du ikke tilslutte andet udstyr til samme stikkontakt eller elektriske gruppe, som apparatet er tilsluttet.
9. Rul ledningen helt ud, før stikket sættes i stikkontakten, og sørg for, at ledningen ikke rører ved apparatet eller bliver varm. Før ikke ledningen under et tæppe, dæk den ikke til med måtter, løbere el.lign., og undgå, at den ligger et sted, hvor folk hyppigt går. Sørg for, at det ikke er muligt at træde på ledningen, og at der ikke placeres møbler oven på den. Lad ikke ledningen gå rundt om skarpe hjørner, og rul den ikke for stramt op efter brug. Undgå, at ledningen kommer i kontakt med olie, opløsningsmidler og skarpe genstande. Kontrollér jævnligt ledningen og stikket for

beskadigelse. Ledningen må ikke bøjes, klemmes eller vikles rundt om apparatet. Det kan beskadige isoleringen.

10. Det frarådes at bruge en forlængerledning, da det kan medføre overophedning og brand. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal du sørge for, at den ikke er beskadiget, og at det er en godkendt forlængerledning med en minimumsdiameter på  $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$  og en godkendt strømkapacitet på mindst 2500 watt. Rul altid ledningen ud i sin fulde længde for at undgå overophedning.
11. Tilslut kun apparatet til en fast stikkontakt. Brug ikke en stikdåse el.lign.
12. Under brug kan stikket føles lidt varmt; dette er normalt. Hvis det føles meget varmt, er der formentligt noget galt med stikkontakten. Kontakt en elektriker.
13. Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten: Sluk aldrig for apparatet ved at trække stikket ud!
14. Undgå, at fremmedlegemer trænger ind i apparatet gennem apparatets åbninger. Det kan forårsage elektrisk stød, brand eller beskadigelse.
15. Efterlad aldrig et tændt apparat uden opsyn, men sluk for det og tag stikket ud af stikkontakten.
16. Udover manuel betjening kan apparatet også betjenes via en app. Uanset hvordan du betjener det, så sørg for altid at følge sikkerhedsforskrifterne!
17. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug! Tag altid stikket ud ved at holde om selve stikket. Træk aldrig i selve ledningen!
18. Apparatet bliver varmt under brug. Rør ikke ved apparatet, når det er tændt eller kort tid efter; du kan brænde dig.
19. Betjen aldrig apparatet med våde hænder.

### **Advarsler. Hvem må anvende apparatet?**

1. Børn under 3 år bør holdes på afstand af apparatet, medmindre de er under konstant opsyn.
2. Børn mellem 3 og 8 år må kun tænde og slukke for apparatet, hvis det er sat op eller installeret på dets normale sted, og de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne ved det. Børn mellem 3 og 8 år må ikke sætte stikket i stikkontakten, ændre apparatets indstillinger eller rengøre eller vedligeholde det.
3. Apparatet må kun bruges af børn i alderen fra 8 år, ældre personer og personer med lettere nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne forbundet med det.
4. Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet uden opsyn.
5. Børn må ikke lege med apparatet.

### **Advarsler - vedligeholdelse**

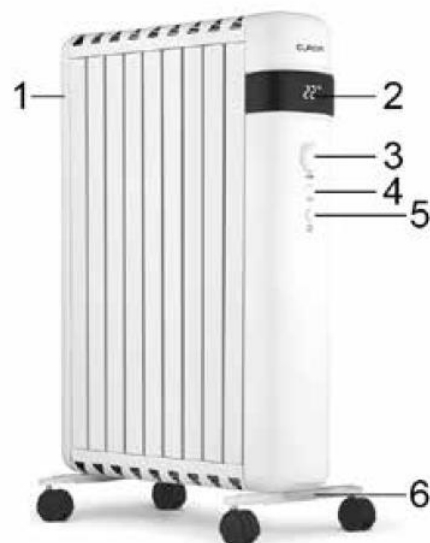
1. Hold apparatet rent. Støv, snavs og/eller belægninger i apparatet kan ofte føre til overophedning. Sørg for, at det fjernes jævnlige.
2. Sluk altid for apparatet, tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle af, inden du:
  - rengør apparatet.

- vedligeholder apparatet.
  - rører ved eller flytter apparatet.
3. Tænd aldrig for apparatet, hvis du konstaterer, at selve apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt, udsender usædvanlige lyde, lugter mærkeligt, eller du kan se røg, eller hvis det er væltet eller viser andre tegn på beskadigelse. Tag straks stikket ud af stikkontakten. Tag hele apparatet med til forhandleren eller en autoriseret elektriker til eftersyn og/eller reparation. Bed altid om, at der bliver brugt originale dele.
  4. Apparatet må kun åbnes og/eller repareres af en kompetent og kvalificeret person. Du må ikke selv foretage reparation, da det er forbundet med fare! Reparationer, der er udført af uautoriserede personer, eller ændringer af apparatet kan beskadige apparatets støv- og vandtæthed, og garantien og producentens erstatningsansvar vil bortfalde.
  5. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceafdeling eller andre med tilsvarende kvalifikationer for at forhindre, at der opstår fare.

Afvielser fra punkt 3, 4 og 5 kan føre til beskadigelse, brand og/eller personskaade. Garantien bortfalder, og leverandøren, importøren og/eller producenten er ikke erstatningsansvarlig for eventuelle følger.

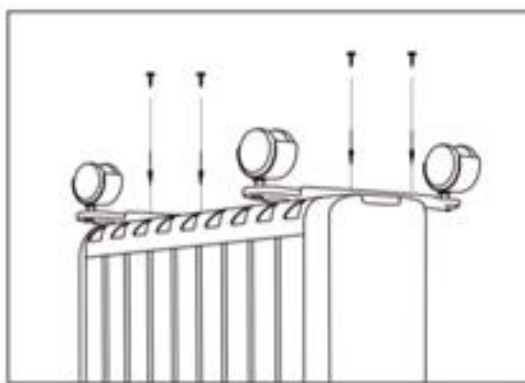
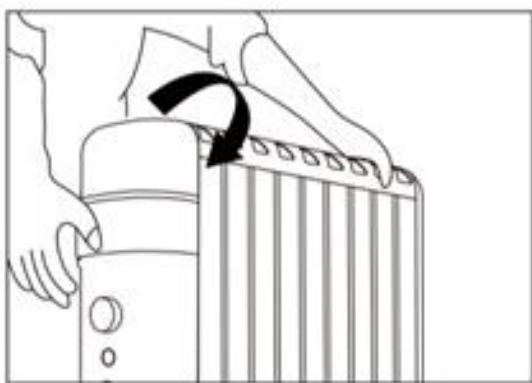
## Beschrijving

1. Håndtag
2. Skærm
3. Termostat / Mode knap
4. Wi-Fi / Standby-knap
5. Tænd / sluk-knap
6. Hjulstøtte (x2) med drejelige hjul



## Installation, placering og forbindelse

- Fjern alt emballagemateriale og opbevares utilgængeligt for børn. Efter fjernelse af emballagen skal du kontrollere apparatet for skader eller andre tegn, der kan indikere en fejl / fejl / funktionsfejl. I tvivlstilfælde må du ikke bruge apparatet, men kontakt din forhandler for inspektion eller udskiftning.
- Vend radiatoren på hovedet (sørg for ikke at ridse malingen eller gulvet!)
- Skru de 4 skruer ud i bunden af ovnen, fastgør de to hjulstøtter til ovnen og skru disse understøtninger tæt, se illustration.

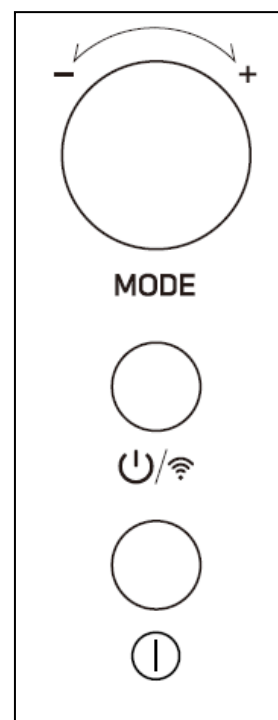


- Sæt varmelegemet i lodret position, hjulene nedad.
- Vælg en passende placering til enheden under hensyntagen til alle de ovennævnte advarsler i denne vejledning.

**Advarsel: Brug kun varmelegemet, når det er lodret, med hjulene fastgjort i bunden (som vist på forsiden af denne pjece). Enhver anden position er farlig!**

## Opsætning og betjening

- Skub stikket ind i en jordnet stikkontakt.
- Tryk på ON / OFF-kontakten for at starte varmelegemet; ovnen afgiver en biplyd en gang. Displayet viser .
- Tryk på Wi-Fi / Standby-knappen  for at skifte til standardvarmerindstillingen:
  - Omgivelsestemperatur 20 ° C
  - Timer slukket
  - Varmeniveau: H3 (2000W)
- For at slukke, skal du trykke på Wi-Fi / Standby-knappen, hvorefter varmeren stopper med at fungere. Tag nu stikket ud af stikkontakten.
- Bemærk: Varmelegemet starter altid med standardvarmerindstillingerne.
- Bemærk: En radiator køler langsomt ned. Giv det derfor tilstrækkelig tid, før du rører ved det eller flytter det (brug håndtaget!).



## Indstilling af temperatur

- Drej MODE-knappen til den ønskede temperaturindstilling mellem 5 ° C og 35 ° C. Med uret øges temperaturen, mod uret reducerer temperaturen.
- Hvis du drejer MODE-knappen helt mod uret, falder temperaturen til under 5 ° C. Varmelegemet står nu i frostbeskyttelsestilstand. Displayet viser .

### Indstilling af varmekapacitet

- Tryk en gang på MODE-knappen og drej den derefter mod uret for at indstille varmekapaciteten:
  - H1 = Brug varmeelement 1 = 1000 W
  - H2 = Brug varmeelement 2 = 1000 W
  - H3 = Brug varmeelement 1 + 2 = 2000W
- Tryk på MODE-knappen igen, og vent 5 sekunder for at bekræfte den ønskede indstilling.

### Indstilling af timeren

- Tryk på MODE-knappen i mindst 3 sekunder for at starte Timer-tilstand. Displayet viser.
- Drej derefter uret med uret for at øge fra 1 til 9 timer og mod uret for at reducere  timeren.
- Vent 5 sekunder for at bekræfte den ønskede indstilling.
- Når timeren er indstillet, viser displayet timeren og den indstillede temperatur efter flere sekunder.

### Wi-Fi og app-drift

Varmelegemet kan også betjenes ved hjælp af en app. Til dette formål skal varmelegemet være tilsluttet et Wi-Fi-modem.

- Download Eurom Smart App via QR-koden nedenfor, eller søg efter 'Eurom Smart 'i APP-butikken eller Google play.



- Følg de downloadede instruktioner.
- Se for at få flere oplysninger om appen, og hvordan du opretter forbindelse til appen
- <http://www.eurom.nl/nl/manuals>
- Tryk samtidig på Wi-Fi / Standby-knappen og MODE-knappen i mindst 3 sekunder for at tænde Wi-Fi-funktionen.
- Wi-Fi-ikonet begynder at flimre hurtigt; varmelegemet er nu tilsluttet appen på din smartenhed.
- For at slukke for Wi-Fi-funktionen skal du trykke på Wi-Fi / Standby-knappen og MODE-knappen samtidigt igen i mindst 3 sekunder.
- Hvis Wi-Fi-ikonet blinker langsomt, skal du trykke på Wi-Fi / Standby-knappen i mindst 3 sekunder, og ikonet begynder at blinke hurtigt.

### *Sikkerhedsforhold - app*

#### Fjernsikkerhed og betjening

Dit Eurom-varmeapparat kan nemt betjenes via det samme WLAN, via et andet WLAN eller via 3G- eller 4G-mobilnetværket. Du kan derfor fjernbetjene varmeapparatet uden at skulle være i nærheden af det. Husk, at sikkerhedsforholdsreglerne i instruktionerne stadig skal følges nøje, når du fjernbetjener varmeapparatet. Sørg for at læse og forstå disse sikkerhedsforholdsregler, og at alle sikkerhedsforholdsregler er taget, når varmeapparatet anvendes.

Se detaljerede instruktioner for Eurom Smart-appen ved at bruge nedenstående QR-kode:



eller websitet: <http://www.eurom.nl/nl/manuals>

Pas på! Varmeapparatet er varmt i noget tid efter brug.

## **Sikkerhedsforholdsregler**

### Væltetikring

Varmeapparatet er udstyret med en væltetikring, som slår varmeapparatet fra, hvis det vælter ved et uheld. Når det igen er oprejst, vil det begynde at køre igen, men du skal tage stikket ud og tjekke varmeapparatet for beskadigelse, inden du bruger det igen. Hvis varmeapparatet er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, må du ikke bruge det, men skal få det eftersat eller repareret!

### Beskyttelse mod overophedning

I tilfælde af intern overophedning vil overophedningsbeskyttelsen slukke for varmeren. Dette kan ske, hvis varmelegemet ikke kan afgive nok varme, eller hvis det ikke kan trække tilstrækkelig frisk luft ind. Som nævnt ovenfor skyldes dette generelt (delvist) tildækning af varmelegemet, blokering af luftindgangs- og udgangsåbningerne eller installation af varmelegemet for tæt på en væg eller lignende. Når varmelegemet er afkølet tilstrækkeligt, starter det i princippet automatisk igen, men hvis du ikke fjerner årsagen til afskæringen, gentages dette sandsynligvis. Regelmæssig overophedning kan medføre uoprettelige skader. Hvis overophedningsbeskyttelsen slukker for varmeren, skal du slukke for tænd / sluk-knapperne (hævede knapper), tage stikket ud og lade varmeren køle af. Fjern og / eller rediger årsagen til overophedning, og genbrug varmelegemet som normalt. Hvis du ikke kan finde en årsag, og overophedning gentages, skal du stoppe med at bruge ovnen og tage den ind til inspektion / reparation. Som en ekstra sikkerhedsfunktion har varmelegemet en anden overophedningsbeskyttelse, der træder i kraft, hvis den første fejler. Hvis den slukker for varmeren, genstarter den ikke automatisk efter afkøling: Du skal

først slukke for varmeren med tænd / sluk-knapperne og tage stikket ud af stikkontakten. Efter afkøling kan du derefter begynde at bruge ovnen igen.

### Autostop

Varmeapparatet kan opvarme et rum i højst 9 timer. Autostoppet sikrer, at varmeapparatet slukker automatisk. Når du betjener varmeapparatet med appen, kan du holde øje med autostoppet via nedtællingen af minutter i appen.

## **Rengøring og vedligeholdelse**

Hold varmeapparatet rent. Aflejringer af støv og snavs i apparatet er en almindelig årsag til overophedning, så sørg for at fjerne det jævnligt. Sluk for varmeapparatet, tag stikket ud af stikkontakten og lad varmeapparatet køle af inden rengøring eller vedligeholdelse.

- Tør jævnligt varmeapparatets yderside af med en tør eller let fugtig klud. Undlad at bruge kraftige sæber, sprayer, rengøringsmidler eller ætsende midler, voks, pudsemidler eller kemiske løsninger.
- Fjern forsigtigt støv og snavs fra gitteret med en støvsuger, og sørg for, at luftindtag og -udtag er rene. Pas på, du ikke berører eller beskadiger interne dele under rengøring!
- Varmeapparatet indeholder ingen dele, der kræver vedligeholdelse.
- Når varmesæsonen er slut, bør det rengjorte varmeapparat opbevares i originalemballagen. Opbevar det i oprejst position på et køligt, tørt og støvfrit sted.

## **Bortskaffelse**



Ved levetidens udløb skal du bortskaffe enheden i henhold til de lokale love og regler eller levere enheden til din leverandør.



**EUROM**

Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden  
The Netherlands  
[info@eurom.nl](mailto:info@eurom.nl)  
[www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)